

PL - POLSKA WERSJA.....	2
EN - ENGLISH VERSION	10
CZ - ČESKÁ VERZE	18
DE - DEUTSCHE VERSION.....	26
EL – ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΚΔΟΣΗ.....	34
ES - VERSIÓN EN ESPAÑOL.....	42
FR - VERSION FRANÇAISE.....	50
HU - MAGYAR VÁLTOZAT.....	58
IT - VERSIONE ITALIANA.....	66
LT - LIETUVIŠKA VERSIJA	74
LV - LATVIEŠU VERSIJA	82
NL - NEDERLANDSE VERSIE	90
PT - VERSÃO PORTUGUESA.....	98
RO - VERSIUNEA ROMÂNĂ	106
RU - РУССКАЯ ВЕРСИЯ.....	114
SK - SLOVENSKÁ VERZIA.....	122
UA - УКРАЇНСЬКА ВЕРСІЯ	130



G81226
DG3108A

Szlifierka trzpieniowa prosta z regulacją 6mm 700W
Tłumaczenie instrukcji oryginalnej

PL



Szlifierka trzpieniowa prosta z regulacją 6mm 700W

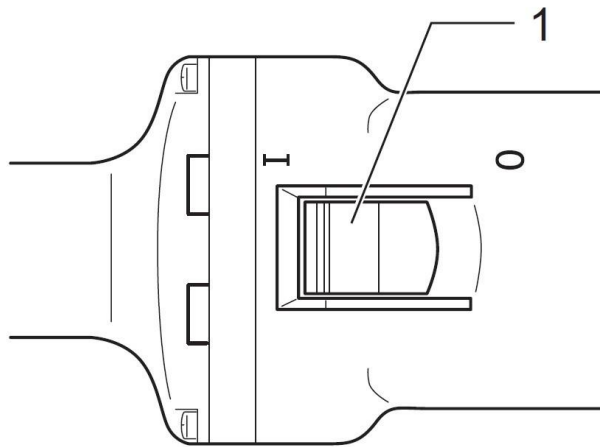
UWAGA!

Zapoznaj się z treścią niniejszej instrukcji przed użyciem i zachowaj ją do dalszego użytkowania urządzenia.

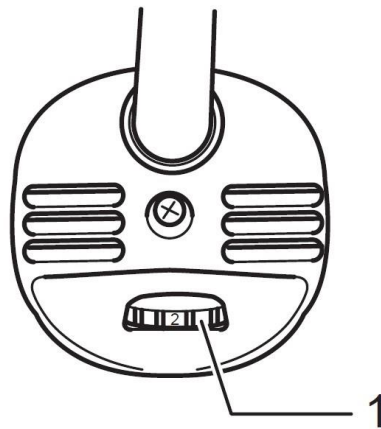
PL

Wyprodukowano dla:
GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

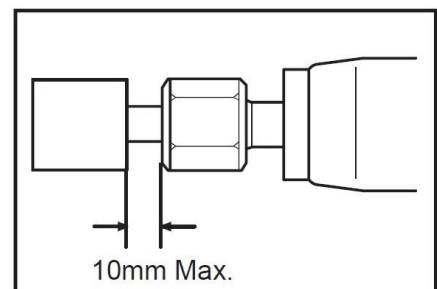
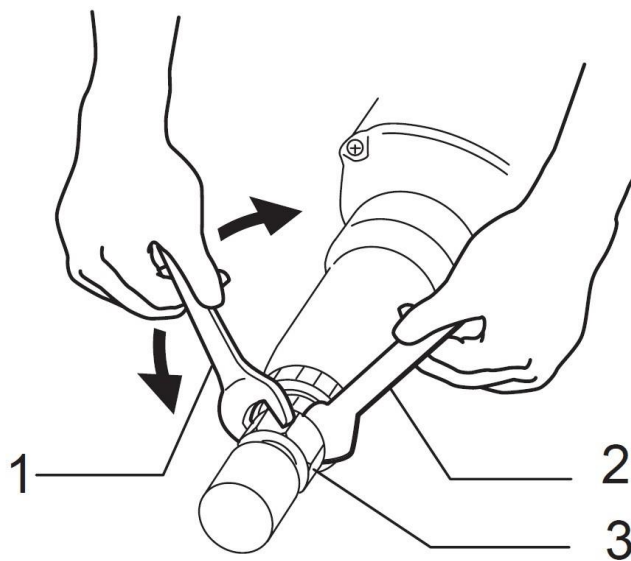
1



2



3



Ostrzeżenie dotyczące pracy z urządzeniami elektrycznymi

UWAGA! Przeczytaj wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa i wszystkie instrukcje. Nieprzestrzeganie tych ostrzeżeń i instrukcji może skutkować porażeniem prądem, pożarem i/lub poważnymi obrażeniami.

Zachowaj wszystkie instrukcje bezpieczeństwa i obsługi do wykorzystania w przyszłości.

OGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA PRZY PRACY Z NARZĘDZIAMI ELEKTRYCZNYMI

BEZPIECZEŃSTWO W MIEJSCU PRACY

- a) Utrzymuj miejsce pracy w czystości i dobrze oświetlone. Słabe oświetlenie lub bałagan w miejscu pracy mogą prowadzić do wypadku.
- b) Nie używaj narzędzi elektrycznych w miejscach, gdzie istnieje ryzyko pożaru lub wybuchu, takich jak w pobliżu łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów. Narzędzia elektryczne tworzą iskry, które mogą zapalić pył lub łatwopalne opary.
- c) Trzymaj dzieci i osoby postronne z dala od miejsca pracy z narzędziami elektrycznymi. Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad narzędziem.

BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE

- a) Wtyczka narzędzia elektrycznego musi pasować do gniazdka. Nigdy nie modyfikuj wtyczki kabla elektrycznego. Nie używaj adapterów do wtyczek, jeśli w kablu narzędzia znajduje się przewód uziemiający. Użycie oryginalnej wtyczki i pasującego gniazdka zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- b) Unikaj kontaktu ciała z uziemionymi przedmiotami, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki elektryczne i lodówki. Ryzyko porażenia prądem wzrasta, jeśli twoje ciało jest uziemione.
- c) Nie używaj narzędzia elektrycznego na deszczu ani w wilgotnym otoczeniu. Wnikanie wody do narzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- d) Traktuj kabel elektryczny z należytą ostrożnością. Nigdy nie używaj kabla do przenoszenia narzędzia lub do wyciągania wtyczki z gniazdka. Nie narażaj kabla elektrycznego na wysokie temperatury i smary; trzymaj go z dala od ostrych krawędzi i ruchomych części narzędzia. Uszkodzony lub splątany kabel zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- e) Używając narzędzia na zewnątrz, korzystaj z przedłużacza przeznaczonego do użytku na zewnątrz. Używanie kabla odpowiedniego do użytku zewnętrznego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- f) Jeśli musisz używać narzędzia elektrycznego w wilgotnym środowisku, użyj źródła zasilania wyposażonego w urządzenie różnicowoprądowe (RCD). Użycie RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

BEZPIECZEŃSTWO OSOBISTE

- a) Bądź czujny, obserwuj, co robisz, i kieruj się zdrowym rozsądkiem podczas obsługi narzędzi elektrycznych. Nie używaj narzędzia, jeśli jesteś zmęczony lub pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków obniżających reakcję. Chwila nieuwagi podczas pracy z narzędziami elektrycznymi może skutkować poważnymi obrażeniami.
- b) Używaj osobistego wyposażenia ochronnego podczas pracy. Zawsze noś okulary ochronne. Terminowe użycie wyposażenia ochronnego, takiego jak maska przeciwpyłowa, buty antypoślizgowe, kask lub nasłucharki, znacznie zmniejsza ryzyko obrażeń.
- c) Zapobiegaj przypadkowemu uruchomieniu narzędzia. Przed podłączeniem narzędzia do sieci i/lub baterii upewnij się, że przełącznik jest w pozycji wyłączonej. Nie przenoś narzędzia z wciśniętym przyciskiem włącznika i nie podłączaj narzędzia z przełącznikiem w pozycji „włączonej”, ponieważ może to spowodować wypadek.

- d) Przed włączeniem narzędzia usuń wszystkie klucze regulacyjne lub klucze z narzędzia. Klucz pozostawiony przy ruchomej części narzędzia może spowodować poważne obrażenia.
- e) Pracuj w stabilnej pozycji. Zawsze utrzymuj równowagę i stabilną postawę. Pozwoli to nie stracić kontroli nad narzędziem w nieprzewidzianej sytuacji.
- f) Ubieraj się odpowiednio. Nie noś luźnej odzieży ani biżuterii podczas pracy. Trzymaj włosy, odzież i rękawice z dala od ruchomych części narzędzia. Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte przez ruchome części narzędzia.
- g) Jeśli narzędzie elektryczne jest wyposażone w urządzenie do zbierania i usuwania pyłu, upewnij się, że jest ono prawidłowo podłączone i używane. Używanie odkurzacza znacznie zmniejsza ryzyko wypadku z powodu pyłu w miejscu pracy.

UŻYTKOWANIE I KONSERWACJA NARZĘDZI ELEKTRYCZNYCH

- a) Nie przeciążaj narzędzia elektrycznego. Używaj narzędzia zgodnie z jego przeznaczeniem. Narzędzie działa niezawodnie i bezpiecznie tylko wtedy, gdy są przestrzegane parametry określone w jego danych technicznych.
- b) Nie używaj narzędzia elektrycznego, jeśli jego przełącznik nie działa prawidłowo. Narzędzie z uszkodzonym przełącznikiem jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
- c) Odłącz narzędzie elektryczne od gniazdka i/lub usuń baterię przed dokonaniem jakichkolwiek regulacji, wymianą akcesoriów lub przechowywaniem narzędzia. Te środki ostrożności zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia narzędzia.
- d) Przechowuj narzędzia elektryczne poza zasięgiem dzieci i nie pozwalaj osobom nieznającym narzędzia ani tych instrukcji na pracę z narzędziami elektrycznymi. Narzędzia elektryczne są niebezpieczne w rękach niewykwalifikowanych użytkowników.
- e) Regularnie sprawdzaj stan techniczny narzędzia. Sprawdzaj dokładność ustawień i swobodę ruchu części ruchomych, integralność części i wszelkie inne elementy narzędzia, które wpływają na jego działanie. Nie używaj uszkodzonego narzędzia, dopóki nie zostanie ono całkowicie naprawione. Większość wypadków jest wynikiem niewystarczającej konserwacji narzędzi elektrycznych.
- f) Utrzymuj ostrość i czystość akcesoriów tnących. Ostro zakończone akcesoria zapobiegają zacięciom i ułatwiają pracę.
- g) Używaj narzędzia elektrycznego, akcesoriów i przystawek zgodnie z tą instrukcją, uwzględniając warunki pracy i charakter planowanej pracy. Używanie narzędzia do celów innych niż przewidziane może stworzyć niebezpieczną sytuację.

DODATKOWE SPECYFICZNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Środki ostrożności dla wszystkich operacji

- a) To narzędzie jest przeznaczone do szlifowania. Dokładnie przeczytaj wszystkie instrukcje użytkowania, zasady bezpieczeństwa, specyfikacje oraz zapoznaj się ze wszystkimi ilustracjami zawartymi w instrukcji obsługi tego narzędzia. Nieprzestrzeganie wszystkich wymienionych poniżej instrukcji może skutkować porażeniem prądem, pożarem i/lub poważnymi obrażeniami.
- b) To narzędzie nie jest zalecane do szciotkowania drutem, gratowania, cięcia ściernego i polerowania. Użycie narzędzia do celów innych niż przewidziane może spowodować uszkodzenie narzędzia i obrażenia osobiste.
- c) Nie używaj akcesoriów ani przystawek nieprzeznaczonych specjalnie do tego narzędzia lub niezalecanych przez producenta. Możliwość zamontowania akcesoriów i przystawek na narzędziu nie gwarantuje bezpieczeństwa ich użytkowania.

d) Prędkość obrotowa akcesoriów musi odpowiadać prędkości oznaczonej na narzędziu. Tarcze i inne akcesoria, gdy są obracane z prędkością przekraczającą ich nominalną prędkość, mogą się rozpaść i oderwać od mocowania.

e) Zewnętrzna średnica i grubość osprzętu muszą odpowiadać zakresowi mocy narzędzia.

Niewłaściwie dobrany osprzęt nie zamyka się prawidłowo z osłoną ochronną i nie zapewnia kontroli podczas pracy narzędziem.

f) Otwory montażowe do tarcz ściernych, kołnierzy, padów szlifierskich i innych wymiennych akcesoriów muszą być w pełni dopasowane do rozmiaru wrzeciona narzędzia. Akcesoria z otworami montażowymi, które nie pasują do mocowań narzędzia, mogą powodować brak wyważenia, zwiększoną wibrację i utratę kontroli nad narzędziem.

g) Tarcze szlifierskie i bębny, osprzęt tnący i inne akcesoria z adapterem muszą być włożone do tulei zaciskowej lub uchwytu bezkluczykowego aż do oporu. Jeśli adapter nie jest prawidłowo zamocowany i/lub tarcza wystaje zbyt daleko poza narzędzie, tarcza szlifierska może się poluzować i odlecieć z boku z bardzo dużą prędkością.

ZASTOSOWANIE

Narzędzie jest przeznaczone do szlifowania metalu i gratowania odlewów. Narzędzie to może być używane z szeroką gamą dostępnych na rynku akcesoriów szlifierskich o maksymalnej średnicy 25 mm i maksymalnej dopuszczalnej prędkości 28 000 obr./min.

ZASILANIE

Narzędzie może być podłączone tylko do Źródła zasilania o napięciu określonym na tabliczce znamionowej i może być zasilane tylko z jednofazowego źródła prądu przemiennego. Jest podwójnie izolowane i dlatego może być również podłączone do gniazdek bez przewodu uziemiającego.

UWAGA!

Podana wartość emisji drgań została zmierzona według znormalizowanych procedur i może się zmieniać w zależności od sposobu używania elektronarzędzia. W wyjątkowych przypadkach może wykroczyć ponad podaną wartość.

Długotrwałe oddziaływanie drgań na dłonie operatora może spowodować powstanie obrażeń podobnych do odmrożenia. Jest to przede wszystkim klucie lub palenie w palcach, a także nadmierna błądźność dłoni. Objawy te świadczą o zbyt długim używaniu elektronarzędzia.

Aby uniknąć ryzyka związanego z niekorzystnym oddziaływaniem wibracji na dłonie operatora należy przestrzegać kilku podstawowych zasad:

- dzienny czas pracy elektronarzędziem powinien składać się z regularnych przerw, podczas których zaleca się wykonywanie innych czynności,
- podczas przerw wykonywać ćwiczenia dłoni i ramion, w celu poprawy krążenia,
- ubierać rękawice ochronne, które dodatkowo zabezpieczają przed negatywnymi skutkami wibracji.

Jeżeli mimo stosowania się do powyższych zaleceń, operator źle się poczuje, np. Stwierdzi opuchliznę palców, ich nadmierną błądźność lub nastąpi utrata czucia, należy natychmiast skontaktować się z lekarzem.

Ponadto należy:

- unikać przyjmowania niewygodnej pozycji (np. przez źle ustawiony punkt równowagi), w której nadgarstki są nienaturalnie wykręcone,
- stosować regularne przerwy, w celu zniwelowania efektu powtarzalnego obciążenia,
- w przypadku jakichkolwiek objawów zmęczenia dłoni i rąk, odczuwanego bólu, skonsultować się z lekarzem.

Odrzut i związane z nim ostrzeżenia.

Odrzut jest to nagła, niekontrolowana, reakcja urządzenia na zakleszczenie lub zablokowanie tarczy szlifierskiej lub innego narzędzia roboczego. Zakleszczenie lub zablokowanie prowadzi do nagłego zatrzymania obracającego się narzędzia, co prowadzi do gwałtownego szarpnięcia maszyny, w kierunku przeciwnym do obracającego się narzędzia

Przykład: ściernica zakleszczy się lub zatnie w obrabianym materiale. Na krawędzi ściernicy tworzy się zjawisko powstawania siły działającej przeciwnie do kierunku jej obrotów, mogące spowodować rozerwanie ściernicy i rozrzut jej resztek lub wypadnięcie ściernicy z obrabianego materiału. Tarcze ściernicowe mogą w takich warunkach pęknąć.

Zjawisko odrzutu jest wynikiem niewłaściwego lub błędnego użytkowania urządzenia i nieprzestrzeganiem procedur bezpieczeństwa zamieszczonych w instrukcji obsługi urządzenia.

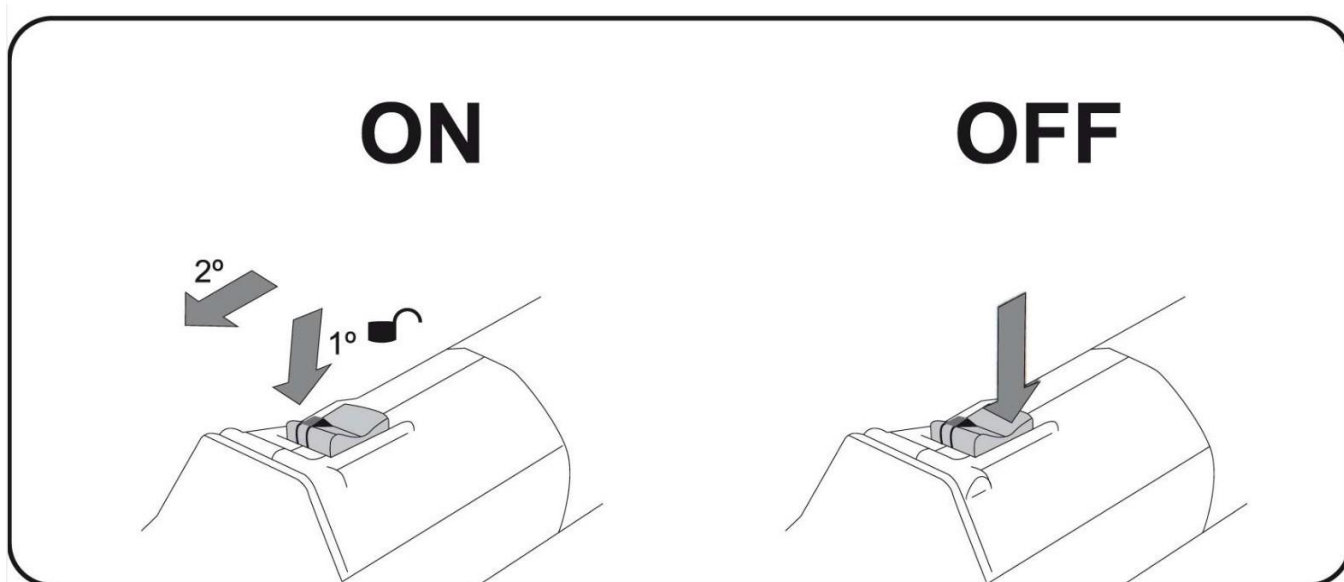
Zjawiska odrzutu można uniknąć podejmując odpowiednie środki ostrożności.

EKSPLOATACJA

OSTRZEŻENIE: Aby uniknąć obrażeń, wyłącz narzędzie i odłącz je od źródła zasilania przed instalowaniem lub usuwaniem akcesoriów, dokonywaniem lub zmianą ustawień lub przed przystąpieniem do napraw. Upewnij się, że wyłącznik startowy jest w pozycji OFF. Nieumyślne uruchomienie narzędzia może spowodować obrażenia.

Włączanie/wyłączanie (Rys. 1)

Aby włączyć elektronarzędzie, należy przesunąć włącznik do przodu. W celu unieruchomienia włącznika, należy wcisnąć przednią część, aż do zaskoczenia zapadki. Aby wyłączyć elektronarzędzie, należy zwolnić włącznik, lub — jeżeli - jest zablokowany nacisnąć go krótko z tyłu, a następnie zwolnić.



Regulacja Prędkości (Rys. 2)

Prędkość narzędzia można zmieniać przy pomocy pokrętła regulującego znajdującego się w tylnej części obudowy. Wymagana prędkość obrotowa zależy od rodzaju materiału do obróbki i przekroju narzędzia. Optymalne nastawienie najłatwiej dobrać w próbie praktycznej.

Montaż nasadek szlifierskich (Rys. 3)

OSTRZEŻENIE: Prędkość znamionowa nasadek musi odpowiadać maksymalnej prędkości oznaczonej na narzędziu. Krążki i inne nasadki podczas rotacji z prędkością wyższą niż ich znamionowa, mogą pęknąć i oderwać się od mocowania.

UWAGA: Rozmiar dysz musi być zgodny z wymaganiami wskazanymi na narzędziu. Obsługa narzędzia z zamontowanymi końcówkami o niewłaściwym rozmiarze nie może być właściwie kontrolowana.

OSTROŻNIE: Nie używaj dysz z adapterem dłuższym niż 40 mm. Po zamontowaniu adaptera w uchwycie zaciskowym upewnij się, że długość adaptera nie przekracza 10 mm.

OSTROŻNIE: Nigdy nie dokręcaj nakrętki, jeśli w zacisku nie jest zamontowany adapter.

1. Przytrzymaj wrzeciono w miejscu za pomocą dostarczonego klucza 13 mm (2).
2. Użyj klucza 17 mm (1), aby poluzować nakrętkę zaciskową (3), obracając ją przeciwnie do ruchu wskazówek zegara.
3. Włóż trzpień końcówki do zacisku (minimum 20 mm).
4. Dokręć nakrętkę zaciskową (3) za pomocą klucza dostarczonego z narzędziem.

UWAGA: Długość trzpienia wystającego poza nakrętkę zaciskową (3) nie może przekraczać 10 mm. Aby zdjąć dyszę, postępuj w odwrotnej kolejności.

KONSERWACJA

OSTRZEŻENIE: Aby uniknąć obrażeń ciała, wyłącz narzędzie i odłącz je od źródła zasilania przed instalacją lub demontażem akcesoriów, wprowadzaniem lub zmianą ustawień lub przed naprawą. Upewnij się, że wyłącznik rozruchu znajduje się w pozycji WYŁĄCZONEJ. Niezamierzone uruchomienie narzędzia może spowodować obrażenia ciała.



Dwie ostatnie cyfry roku naniesienia oznaczenia CE - 24

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że:

Szlifierka trzpieniowa prosta z regulacją 6mm 700W, Typ: G81226 , Model: DG3108A

spełnia wymagania Parlamentu Europejskiego i Rady:

- 2014/30/UE z dnia 26 lutego 2014 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do kompatybilności elektromagnetycznej,
- 2014/35/UE z dnia 26 lutego 2014 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do udostępniania na rynku sprzętu elektrycznego przewidzianego do stosowania w określonych granicach napięcia,
- 2006/42/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 17 maja 2006 r. w sprawie maszyn, zmieniająca dyrektywę 95/16/WE,
- 2011/65/UE z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym

oraz norm EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2, EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021, EN 61000-3-3:2013/A1:2019/A2:2021, EN 61000-4-2:2009, EN IEC 61000-4-3:2020, EN 61000-4-4:2012, EN 61000-4-5:2014/A1:2017, EN IEC 61000-4-6:2023, EN IEC 61000-4-8:2010, EN IEC 61000-4-11:2020, IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-4:2013+AMD1:2017 CSV, IEC 62321-6:2015, IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-7-2:2017, EN 60204-1:2018, EN ISO 12100:2010 jest zgodny z certyfikatami typu WE

- nr ZKT-2407128142C z dnia 24.07.2024

- nr HC.T240703020R z dnia 10.07.2024

- nr AOC240108002S z dnia 08.01.2024

Niniejsza Deklaracja zgodności WE traci ważność, jeśli produkt zostanie zmieniony lub zmodyfikowany bez zgody producenta.

Za przygotowanie i przechowywanie dokumentacji technicznej odpowiada:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 01.07.2024

Miejsce i data wystawienia

Larysa Kowalczyk

Nazwisko, imię i stanowisko osoby upoważnionej



G81226
DG3108A

Straight die grinder with speed control 6mm 700W
Translation of the original manual

EN



Straight die grinder with speed control 6mm 700W

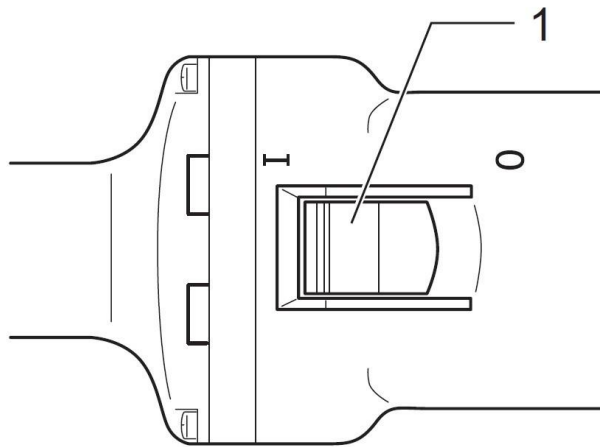
WARNING!

Familiarise yourself with the contents of this manual before use and keep it for future reference when using the device.

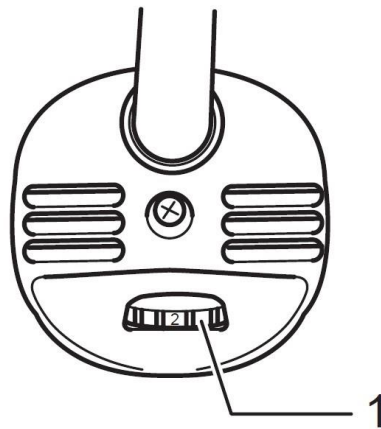
EN

Produced for:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, Spacerowa St. 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

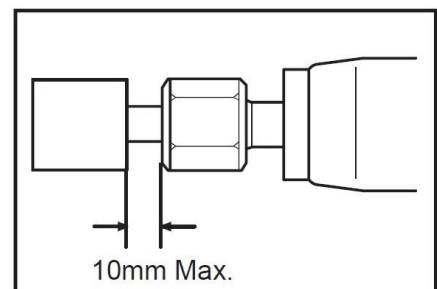
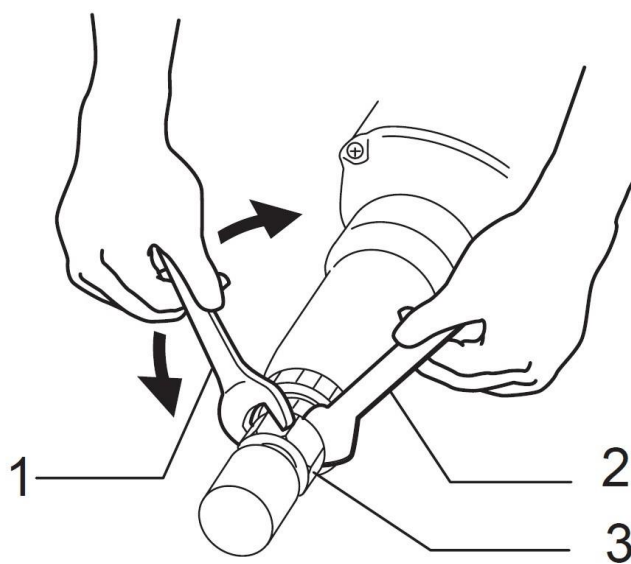
1



2



3



Warning regarding working with electrical devices

WARNING! Read all safety warnings and all instructions.

Failure to observe these warnings and instructions may result in electric shock, fire, and/or serious injury.

Keep all safety and operating instructions for future reference.

GENERAL SAFETY RULES FOR WORKING WITH ELECTRICAL TOOLS**SAFETY IN THE WORKPLACE**

- a) Keep the workspace clean and well lit. Poor lighting or clutter in the workplace can lead to accidents.
- b) Do not use electrical tools in areas where there is a risk of fire or explosion, such as near flammable liquids, gases, or dust. Electrical tools create sparks that can ignite dust or flammable vapours.
- c) Keep children and bystanders away from the work area with electrical tools. Distractions can cause a loss of control over the tool.

ELECTRICAL SAFETY

- a) The plug of the electrical tool must fit the socket. Never modify the plug of the electrical cable. Do not use plug adapters if the tool's cable has an earth wire. Using the original plug and the appropriate socket reduces the risk of electric shock.
- b) Avoid body contact with earthed objects, such as pipes, radiators, electric stoves, and refrigerators. The risk of electric shock increases if your body is earthed.
- c) Do not use the electrical tool in rain or in damp environments. Water ingress into the tool increases the risk of electric shock.
- d) Treat the electric cable with due caution. Never use the cable to carry tools or to pull the plug from the socket. Do not expose the electric cable to high temperatures and lubricants; keep it away from sharp edges and moving parts of the tool.
A damaged or tangled cable increases the risk of electric shock.
- e) When using tools outdoors, use an extension lead intended for outdoor use. Using a cable suitable for external use reduces the risk of electric shock.
- f) If you must use an electric tool in a damp environment, use a power source equipped with a Residual Current Device (RCD). Using an RCD reduces the risk of electric shock.

PERSONAL SAFETY

- a) Be alert, observe what you are doing, and use common sense when operating electric tools. Do not use the tool if you are tired or under the influence of alcohol, drugs, or medication that impairs your reaction. A moment's inattention while working with electric tools can result in serious injury.
- b) Use personal protective equipment when working. Always wear safety goggles.
Timely use of protective equipment, such as a dust mask, non-slip shoes, a hard hat, or earmuffs, significantly reduces the risk of injury.
- c) Prevent accidental activation of the tool. Before connecting the tool to the mains and/or battery, ensure that the switch is in the off position. Do not carry the tool with the switch button pressed and do not connect the tool with the switch in the 'on' position, as this may cause an accident.

- d) Before turning on the tool, remove all adjusting keys or wrenches from the tool. A key left on a moving part of the tool can cause serious injury.
- e) Work in a stable position. Always maintain balance and a stable posture. This will help prevent losing control of the tool in an unforeseen situation.
- f) Dress appropriately. Do not wear loose clothing or jewellery while working. Keep hair, clothing, and gloves away from moving parts of the tool. Loose clothing, jewellery, or long hair can be caught by the moving parts of the tool.
- g) If the power tool is equipped with a dust collection and removal device, ensure that it is properly connected and used. Using a vacuum cleaner significantly reduces the risk of accidents due to dust in the workplace.

USAGE AND MAINTENANCE OF POWER TOOLS

- a) Do not overload the power tool. Use the tool according to its intended purpose.
The tool operates reliably and safely only when the parameters specified in its technical data are adhered to.
- b) Do not use the power tool if its switch is not functioning properly. A tool with a damaged switch is unsafe and must be repaired.
- c) Disconnect the power tool from the socket and/or remove the battery before making any adjustments, changing accessories, or storing the tool. These precautions reduce the risk of accidental activation of the tool.
- d) Store power tools out of reach of children and do not allow persons unfamiliar with the tool or these instructions to operate power tools. Power tools are hazardous in the hands of untrained users.
- e) Regularly check the technical condition of the tool. Check the accuracy of settings and the freedom of movement of moving parts, the integrity of parts, and any other elements of the tool that affect its operation. Do not use a damaged tool until it is fully repaired. Most accidents result from insufficient maintenance of power tools.
- f) Keep cutting accessories sharp and clean. Sharp-ended accessories prevent jamming and facilitate work.
- g) Use the power tool, accessories, and attachments in accordance with this instruction, considering the working conditions and the nature of the intended work. Using the tool for purposes other than those intended may create a hazardous situation.

ADDITIONAL SPECIFIC SAFETY RULES

Precautions for all operations

- a) This tool is intended for grinding. Read all user instructions, safety guidelines, specifications, and ensure you are familiar with all illustrations contained in the operating instructions of this tool. Failure to observe all instructions listed below may result in electric shock, fire, and/or serious injury.
- b) This tool is not recommended for wire brushing, deburring, cutting, or polishing. Using the tool for purposes other than those intended may cause damage to the tool and personal injury.
- c) Do not use accessories or attachments that are not specifically intended for this tool or not recommended by the manufacturer. The ability to mount accessories and attachments on the tool does not guarantee safe usage.

d) The speed of the accessories must correspond to the speed marked on the tool. Discs and other accessories, when rotated at a speed exceeding their rated speed, may disintegrate and detach from the mounting.

e) The outer diameter and thickness of the equipment must match the power range of the tool. Improperly matched equipment does not fit correctly with the protective guard and does not provide control when using the tool.

f) Mounting holes for grinding discs, flanges, sanding pads, and other interchangeable accessories must be fully compatible with the size of the tool spindle. Accessories with mounting holes that do not fit the tool's fixtures may cause imbalance, increased vibration, and loss of control over the tool.

g) Grinding wheels and drums, cutting accessories, and other attachments with an adapter must be inserted into the clamping sleeve or keyless chuck until they are firmly in place. If the adapter is not properly secured and/or the wheel protrudes too far from the tool, the grinding wheel may loosen and fly off at very high speed.

APPLICATION

The tool is designed for metal grinding and deburring castings. This tool can be used with a wide range of available grinding accessories with a maximum diameter of 25 mm and a maximum permissible speed of 28,000 revolutions per minute.

POWER SUPPLY

The tool may only be connected to a power source with a voltage specified on the rating plate and can only be powered from a single-phase alternating current source. It is double insulated and therefore can also be connected to sockets without an earth wire.

WARNING!

The stated vibration emission value has been measured according to standardised procedures and may vary depending on how the power tool is used. In exceptional cases, it may exceed the stated value.

Prolonged exposure to vibrations on the operator's hands may result in injuries similar to frostbite. This is primarily characterised by tingling or burning in the fingers, as well as excessive paleness of the hands. These symptoms indicate that the power tool has been used for too long. To avoid the risks associated with adverse vibration effects on the operator's hands, several basic rules should be followed:

- the daily working time with the power tool should consist of regular breaks, during which it is recommended to carry out other activities,
- during breaks, perform hand and arm exercises to improve circulation,
- wear protective gloves that additionally protect against the negative effects of vibrations.

If, despite following the above recommendations, the operator feels unwell, e.g. notices swelling of the fingers, excessive paleness, or loss of sensation, they should immediately contact a doctor.

Furthermore, it is advisable to:

- avoid adopting an uncomfortable position (e.g. due to a poorly positioned balance point), where the wrists are unnaturally twisted,
- take regular breaks to alleviate the effects of repetitive strain,
- if any symptoms of fatigue in the hands and arms, or perceived pain occur, consult a doctor.

Kickback and related warnings.

Kickback is a sudden, uncontrolled reaction of the tool to the jamming or blockage of the grinding wheel or other working tool. Jamming or blocking results in the sudden stop of the rotating tool, causing the machine to jerk violently in the opposite direction to the rotating tool

Example: the grinding wheel may jam or bind in the material being worked on. A force develops at the edge of the grinding wheel acting in the opposite direction to its motion, which can cause the grinding wheel to break apart and scatter debris or to become dislodged from the material being worked on. Under such conditions, grinding wheels may crack.

The phenomenon of kickback is the result of improper or incorrect use of the device and non-compliance with safety procedures outlined in the equipment's user manual.

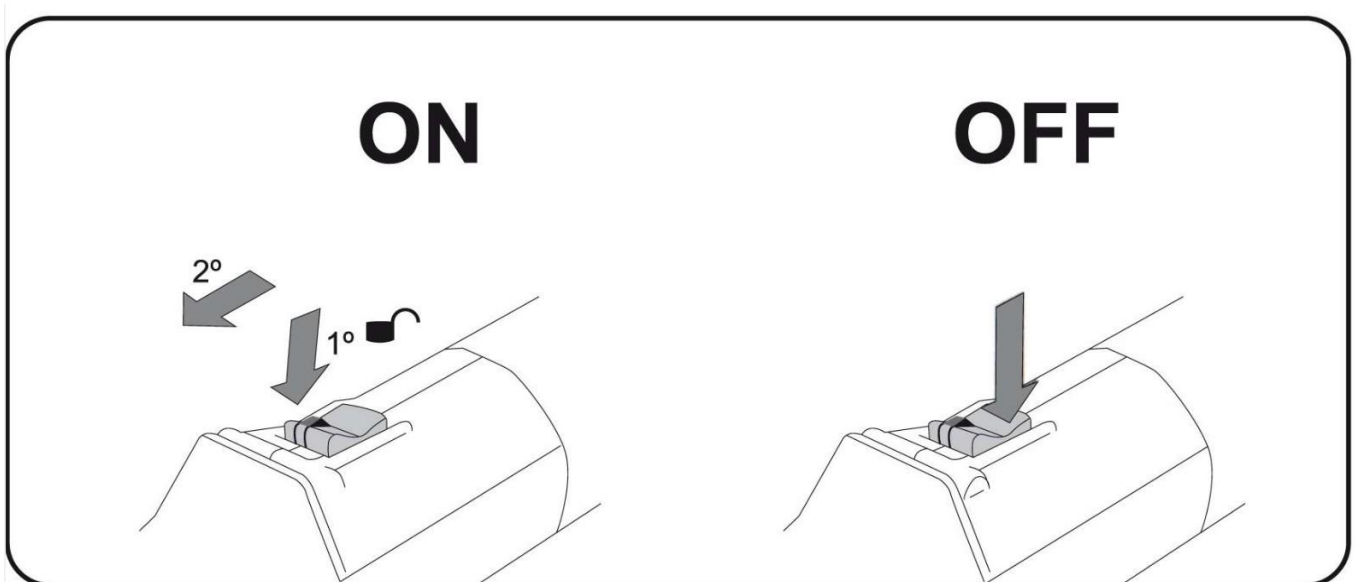
Kickback incidents can be avoided by taking appropriate precautions.

OPERATION

WARNING: To avoid injury, turn off the tool and disconnect it from the power source before installing or removing accessories, making or changing settings, or before starting repairs. Ensure the power switch is in the OFF position. Accidental starting of the tool may cause injury.

Switching On/Off (Fig. 1)

To switch on the power tool, slide the switch forward. To lock the switch, press the front part until the latch clicks into place. To switch off the power tool, release the switch, or—if it is locked—briefly press it from the back, then release.



Speed Adjustment (Fig. 2)

The tool speed can be adjusted using the regulating knob located at the rear of the casing. The required rotational speed depends on the type of material being processed and the cross-section of the tool. The optimal setting is easiest to determine through practical testing.

Mounting grinding attachments (Fig. 3)

WARNING: The rated speed of the attachments must match the maximum speed marked on the tool. Discs and other attachments may crack and detach from the mount if rotating at a speed higher than their rated speed.

NOTE: The nozzle size must comply with the specifications indicated on the tool. Operating the tool with incorrectly sized attachments cannot be properly controlled.

CAUTION: Do not use nozzles with an adapter longer than 40 mm. After attaching the adapter in the chuck, ensure that the length of the adapter does not exceed 10 mm.

CAUTION: Never tighten the nut if an adapter is not fitted in the chuck.

1. Hold the spindle in place using the supplied 13 mm spanner (2).
2. Use a 17 mm spanner (1) to loosen the clamping nut (3) by turning it counterclockwise.
3. Insert the tip shaft into the chuck (minimum 20 mm).
4. Tighten the clamping nut (3) using the spanner provided with the tool.

NOTE: The length of the shaft protruding beyond the clamping nut (3) must not exceed 10 mm. To remove the nozzle, proceed in reverse order.

MAINTENANCE

WARNING: To avoid injury, turn off the tool and disconnect it from the power supply before installing or removing accessories, making adjustments, or servicing. Ensure that the start switch is in the OFF position.

Unintentional activation of the tool may cause injury.



The last two digits of the year of CE marking - 24

EU DECLARATION OF CONFORMITY

GEKO Sp. z o.o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
declares with full responsibility that:

Straight die grinder with speed control 6mm 700W, Type: G81226, Model: DG3108A

meets the requirements of the European Parliament and Council:

- 2014/30/EU of 26 February 2014 on the harmonisation of the legislation of Member States relating to electromagnetic compatibility,
- 2014/35/EU of 26 February 2014 on the harmonisation of the legislation of Member States relating to the making available on the market of electrical equipment designed for use within certain voltage limits,
- 2006/42/EC of the European Parliament and Council of 17 May 2006 on machinery, amending directive 95/16/EC,
- 2011/65/EU of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment

and standards EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2, EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021, EN 61000-3-3:2013/A1:2019/A2:2021, EN 61000-4-2:2009, EN IEC 61000-4-3:2020, EN 61000-4-4:2012, EN 61000-4-5:2014/A1:2017, EN IEC 61000-4-6:2023, EN IEC 61000-4-8:2010, EN IEC 61000-4-11:2020, IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-4:2013+AMD1:2017 CSV, IEC 62321-6:2015, IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-7-2:2017, EN 60204-1:2018, EN ISO 12100:2010 is compliant with the EU type certificates

- no ZKT-2407128142C of 24.07.2024
- no HC.T240703020R of 10.07.2024
- no AOC240108002S of 08.01.2024

This EU Declaration of Conformity becomes invalid if the product is
changed or modified without the manufacturer's consent.

The preparation and storage of technical documentation is the responsibility of:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 01.07.2024
Place and date of issue

Larysa Kowalczyk
Surname, name and position of the authorised
person



G81226
DG3108A

Straight die grinder with speed control 6mm 700W
Překlad originálního návodu

CZ



Straight die grinder with speed control 6mm 700W

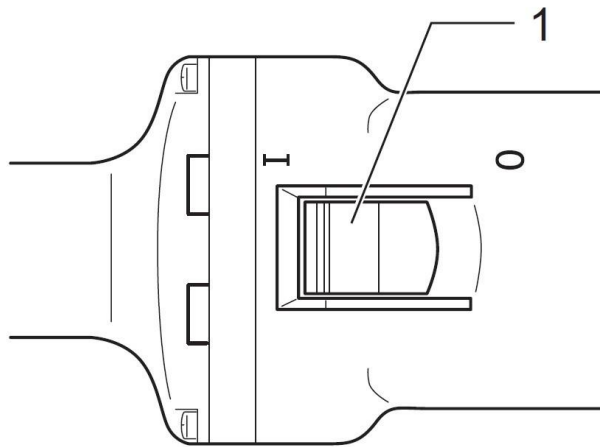
POZOR!

Před použitím si přečtete obsah této příručky a uchovejte ji pro budoucí použití zařízení.

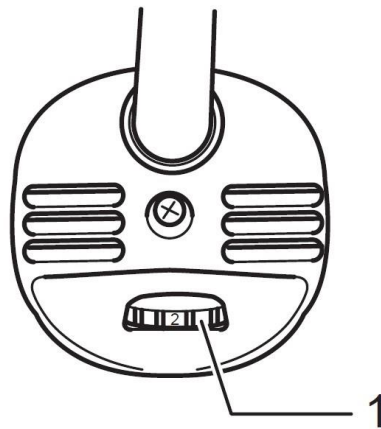
CZ

Vyrobena pro:
GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

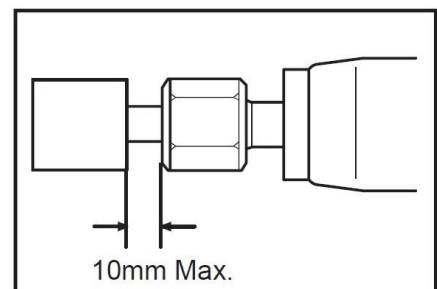
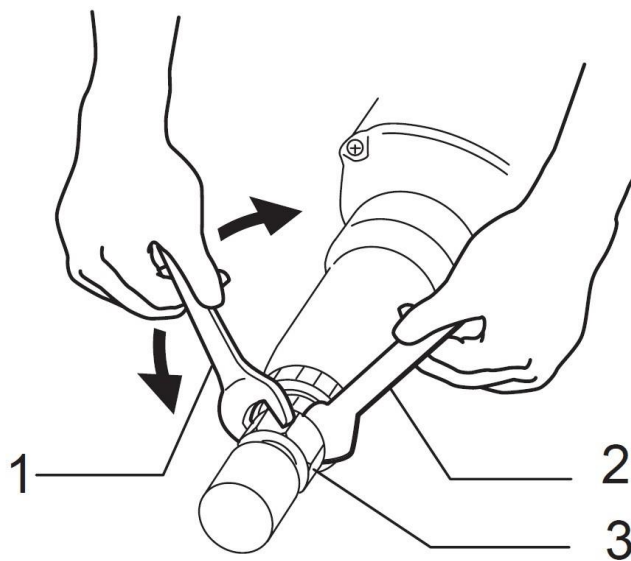
1



2



3



10mm Max.

Upozornění týkající se práce s elektrickými zařízeními

POZOR! Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a veškeré pokyny.

Nedodržování těchto upozornění a pokynů může mít za následek elektrický šok, požár a/nebo vážná zranění.

Uchovejte všechny bezpečnostní pokyny a návody pro budoucí použití.

OBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA PŘI PRÁCI S ELEKTRICKÝMI NÁŘADÍM

BEZPEČNOST NA PRACOVÍŠTI

a) Udržujte pracovní místo v čistotě a dobře osvětlené. Slabé osvětlení nebo nepořádek na pracovním místě mohou vést k nehodě.

b) Nepoužívejte elektrické nářadí na místech, kde hrozí riziko požáru nebo výbuchu, jako je blízkost hořlavých kapalin, plynů nebo prachu. Elektrické nářadí vytváří jiskry, které mohou zapálit prach nebo hořlavé páry.

c) Držte děti a nepovolané osoby v dostatečné vzdálenosti od pracovního místa s elektrickým nářadím.

Rozptýlení pozornosti může způsobit ztrátu kontroly nad nástrojem.

ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

a) Zástrčka elektrického nářadí musí odpovídat zásuvce. Nikdy neupravujte zástrčku elektrického kabelu. Nepoužívejte adaptér pro zástrčky, pokud má kabel nářadí uzemňovací vodič. Použití originální zástrčky a odpovídající zásuvky snižuje riziko elektrického šoku.

b) Vyvarujte se kontaktu těla s uzemněnými předměty, jako jsou trubky, radiátory, elektrické sporáky a chladničky. Riziko elektrického šoku se zvyšuje, pokud je vaše tělo uzemněno.

c) Nepoužívejte elektrické nářadí na dešti nebo ve vlhkém prostředí. Pronikání vody do nářadí zvyšuje riziko elektrického šoku.

d) Zacházejte s elektrickým kabelem s náležitou opatrností. Nikdy nepoužívejte kabel k přenášení nástroje nebo k vytahování plugů ze zásuvky. Nevystavujte elektrický kabel vysokým teplotám a mazivům; držte ho dál od ostrých hran a pohyblivých částí nástroje.

Poškozený nebo zamotaný kabel zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

e) Při používání nástroje venku používejte prodlužovací kabel určený pro venkovní použití. Použití kabelu vhodného pro venkovní použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

f) Pokud musíte používat elektrické nářadí ve vlhkém prostředí, použijte napájecí zdroj vybavený zařízením pro ochranu proti zkratu (RCD). Použití RCD snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

OSOBNÍ BEZPEČNOST

a) Buďte ostražití, sledujte, co děláte, a řiďte se zdravým rozumem při obsluze elektrických nástrojů. Nepoužívejte nástroj, pokud jste unavení nebo pod vlivem alkoholu, drog nebo léků, které snižují reakci. Chvilková nepozornost při práci s elektrickými nástroji může vést k vážným zraněním.

b) Při práci používejte osobní ochranné vybavení. Vždy noste ochranné brýle.

Včasné použití ochranného vybavení, jako je prachová maska, protiskluzová obuv, helma nebo sluchátka, výrazně snižuje riziko zranění.

c) Zabráňte náhodnému spuštění nástroje. Před připojením nástroje k síti a/nebo baterii se ujistěte, že je spínač v poloze vypnuto. Nepřenášejte nástroj se stisknutým tlačítkem spínače a nepřipojujte nástroj se spínačem v poloze „zapnuto“, neboť to může vést k nehodě.

- d) Před zapnutím nástroje odstraňte všechny nastavení klíče nebo klíče z nástroje. Klíč ponechaný u pohyblivé části nástroje může způsobit vážná zranění.
- e) Pracujte ve stabilní pozici. Vždy udržujte rovnováhu a stabilní postoj. To vám umožní neztratit kontrolu nad nástrojem v nepředvídané situaci.
- f) Oblečte se vhodně. Nenositě volné oblečení ani šperky při práci. Držte vlasy, oblečení a rukavice daleko od pohyblivých částí nástroje. Volné oblečení, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být vtaženy pohyblivými částmi nástroje.
- g) Pokud je elektrické nářadí vybaveno zařízením pro sběr a odvoz prachu, ujistěte se, že je správně připojeno a používáno. Používání vysavače významně snižuje riziko nehod způsobených prachem na pracovišti.

POUŽÍVÁNÍ A ÚDRŽBA ELEKTRICKÝCH NÁŘADÍ

- a) Nepřetěžujte elektrické nářadí. Používejte nářadí v souladu s jeho určením. Nářadí funguje spolehlivě a bezpečně pouze tehdy, jsou-li dodržovány parametry uvedené v jeho technických údajích.
- b) Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud jeho spínač nefunguje správně. Nářadí s poškozeným spínačem je nebezpečné a musí být opraveno.
- c) Odpojte elektrické nářadí ze zásuvky a/nebo vyjměte baterii před prováděním jakýchkoli úprav, výměnou příslušenství nebo ukládáním nářadí. Tyto bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného spuštění nářadí.
- d) Ukládejte elektrické nářadí mimo dosah dětí a nedovolte lidem, kteří neznají nářadí nebo tyto pokyny, pracovat s elektrickými nástroji. Elektrická nářadí jsou nebezpečná v rukou nekvalifikovaných uživatelů.
- e) Pravidelně kontrolujte technický stav nářadí. Kontrolujte přesnost nastavení a volnost pohybu pohyblivých částí, integritu komponentů a všechny další prvky nářadí, které ovlivňují jeho fungování. Nepoužívejte poškozené nářadí, dokud nebude zcela opraveno. Většina nehod je důsledkem nedostatečné údržby elektrických nástrojů.
- f) Udržujte ostrost a čistotu řezacích příslušenství. Ostré zakončení příslušenství zabraňuje zaseknutí a usnadňuje práci.
- g) Používejte elektrické nářadí, příslušenství a nástavce v souladu s těmito pokyny a s ohledem na provozní podmínky a povahu plánované práce. Používání nářadí k jiným účelům, než ke kterým je určeno, může vést k nebezpečné situaci.

DALŠÍ ZVLÁŠTNÍ BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA

Bezpečnostní opatření pro všechny operace

- a) Toto nářadí je určeno k broušení. Pečlivě si přečtěte všechny provozní pokyny, bezpečnostní pravidla, specifikace a seznamte se se všemi ilustracemi obsaženými v návodu k obsluze tohoto nářadí. Nedodržení všech níže uvedených pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru a/nebo vážnému zranění.
- b) Toto nářadí se nedoporučuje pro kartáčování drátěným kartáčem, odjehlování, abrazivní řezání nebo leštění. Používání nářadí k jiným účelům, než ke kterým je určeno, může vést k poškození nářadí a zranění osob.
- c) Nepoužívejte příslušenství ani nástavce, které nejsou pro toto nářadí speciálně navrženy nebo doporučeny výrobcem. Možnost montáže příslušenství a nástavců na nářadí nezaručuje bezpečný provoz.

d) Rychlost příslušenství musí odpovídat rychlosti vyznačené na nástroji. Kotouče a další příslušenství se mohou při otáčení nad rámec jmenovitých otáček roztříštit a ulomit z uchycení.

e) Vnější průměr a tloušťka příslušenství musí být v rámci jmenovitého výkonu nástroje.

Nesprávně vybrané příslušenství nebude správně zachycovat ochranný kryt a během provozu zajistí špatnou ovladatelnost.

f) Montážní otvory pro brusné kotouče, příruby, brusné talíře a další vyměnitelné příslušenství musí plně odpovídat velikosti vřetena nástroje. Příslušenství s montážními otvory, které neodpovídají uchycení nástroje, může způsobit nevyváženost, zvýšené vibrace a ztrátu kontroly. g) Brušící kotouče a bubny, řezací příslušenství a další příslušenství s adaptérem musí být vloženy do upínacího pouzdra nebo bezklíčového sklíčidla až do zajištění. Pokud není adaptér správně upevněn a/nebo kotouč vyčnívá příliš daleko z nástroje, může se brusný kotouč uvolnit a odletět velmi vysokou rychlostí.

POUŽITÍ

Nástroj je určen pro broušení kovů a odjehlování odlitků. Tento nástroj může být používán s širokým spektrem dostupného brusného příslušenství s maximálním průměrem 25 mm a maximální povolenou rychlostí 28 000 ot./min.

NAPÁJENÍ

Nástroj může být připojen pouze k napájecímu zdroji o napětí uvedeném na štítku a může být napájen pouze z jednofázového zdroje střídavého proudu. Je dvojité izolován a proto může být také připojen k zásuvkám bez uzemňovacího vodiče.

POZOR!

Uvedená hodnota emisí vibrací byla změřena podle standardizovaných postupů a může se měnit v závislosti na způsobu používání elektrického náradí. V některých případech může překročit uvedenou hodnotu.

Dlouhodobé působení vibrací na ruce obsluhy může způsobit zranění podobné omrzlinám. Hlavními příznaky jsou pichlavé nebo pálicí pocity v prstech, jakož i nadměrná bledost rukou. Tyto příznaky naznačují příliš dlouhé používání elektrického náradí.

Aby se předešlo riziku spojenému s nepříznivým působením vibrací na ruce obsluhy, je nutné dodržovat několik základních pravidel:

- denní doba práce s elektrickým náradím by měla být rozložena na pravidelné přestávky, během kterých se doporučuje vykonávat jiné činnosti,
- během přestávek provádět cviky na ruce a ramena za účelem zlepšení prokrvení,
- nosit ochranné rukavice, které navíc chrání proti negativním účinkům vibrací.

Pokud se obsluze i přes dodržení výše uvedených doporučení udělá špatně, například pokud zjistí otok prstů, jejich nadměrnou bledost nebo dojde k ztrátě citlivosti, je nutné okamžitě kontaktovat lékaře.

Dále je třeba:

- vyvarovat se přijetí nepohodlné polohy (např. kvůli špatně nastavenému bodu rovnováhy), ve které jsou zápěstí nepřírozně zkroucená,
- provádět pravidelné přestávky, aby se zmírnil efekt opakovaného zatížení,
- v případě jakýchkoli symptomů únavy rukou a paží, pociťované bolesti, konzultovat s lékařem.

Reakce a s ní spojená upozornění.

Reakce je náhlá, nekontrolovatelná reakce zařízení na uvíznutí nebo zablokování brusného kotouče nebo jiného pracovního nástroje. Uvíznutí nebo zablokování vede k náhlému zastavení rotujícího nástroje, což způsobuje prudké trnutí stroje opačným směrem k rotujícímu nástroji.

Příklad: bruska se uvízne nebo sekne v obráběném materiálu. Na okraji brusného kotouče vzniká jev působení síly opačně k směru jejích otáček, které může způsobit roztržení brusného kotouče a rozmetání jeho zbytků nebo vyklouznutí brusky z obráběného materiálu. Brusné kotouče mohou za takových podmínek prasknout.

Jev reakce je výsledkem nesprávného nebo chybným používáním zařízení a nedodržováním bezpečnostních postupů uvedených v uživatelské příručce zařízení.

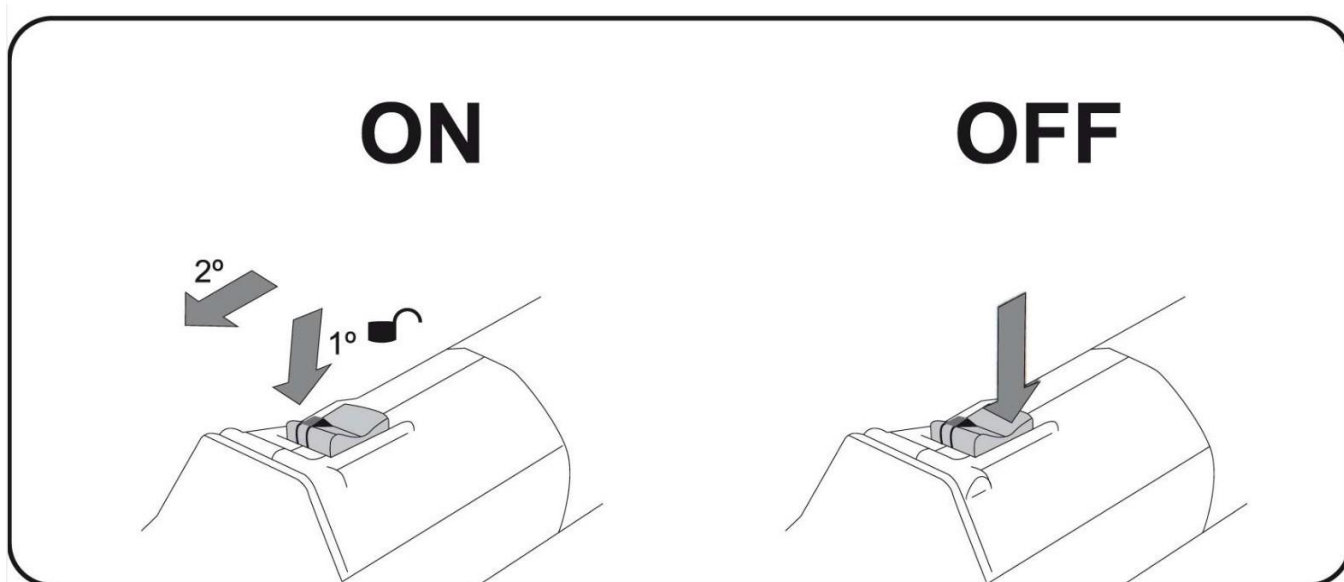
Jevy reakce lze předejít přijetím odpovídajících bezpečnostních opatření.

PROVOZ

UPOZORNĚNÍ: Aby nedošlo k úrazu, vypněte nástroj a odpojte ho od zdroje napájení před instalací nebo odstraněním příslušenství, prováděním nebo změnou nastavení nebo před zahájením opravy. Ujistěte se, že spínač je v poloze VYP. Neúmyslné spuštění nástroje může způsobit zranění.

Zapnutí/Vypnutí (Obr. 1)

Chcete-li zapnout elektrické nářadí, posuňte přepínač dopředu. Pro zablokování přepínače stiskněte přední část, dokud nezapadne západka. Chcete-li elektrické nářadí vypnout, uvolněte přepínač, nebo — pokud je zablokován, krátce ho stiskněte zezadu, a poté uvolněte.



Nastavení rychlosti (Obr. 2)

Rychlost nástroje lze měnit pomocí regulačního knoflíku umístěného na zadní části krytu. Požadovaná otáčková rychlost závisí na druhu materiálu k obrábění a průřezu nástroje. Optimální nastavení se nejlépe určuje v praktické zkoušce.

Montáž brusek (Obr. 3)

UPOZORNĚNÍ: Jmenovitá rychlost nasazení musí odpovídat maximální rychlosti označené na nástroji. Kotouče a jiná nasazení se při otáčení rychlostí vyšší, než je jejich jmenovitá, mohou rozbít a oddělit od upevnění.

POZOR: Velikost trysek musí odpovídat požadavkům uvedeným na nástroji. Práce s nástrojem s namontovanými koncovkami nesprávné velikosti nelze správně kontrolovat.

OPATRNE: Nepoužívejte trysky s adaptérem delším než 40 mm. Po namontování adaptéru v upínacím držáku se ujistěte, že délka adaptéru nepřesahuje 10 mm.

OPATRNE: Nikdy nešroubujte matici, pokud není v upínce namontován adaptér.

1. Držte vřeteno na místě pomocí dodaného klíče 13 mm (2).
2. Použijte klíč 17 mm (1) k uvolnění upínací matice (3) otáčením proti směru hodinových ručiček.
3. Vložte hrot koncovky do upínky (minimálně 20 mm).
4. Utáhněte upínací matici (3) pomocí klíče dodaného s nástrojem.

POZOR: Délka hrotu vyčnívajícího z upínací matice (3) nesmí překročit 10 mm. Chcete-li odstranit trysku, postupujte v opačném pořadí.

ÚDRŽBA

UPOZORNĚNÍ: Aby se předešlo zranění, vypněte nástroj a odpojte ho od napájení před instalací nebo demontáží příslušenství, prováděním nebo změnami nastavení nebo před opravou. Ujistěte se, že spínač zapnutí je v poloze VYPNUTO.

Náhodné spuštění nástroje může způsobit zranění.



Poslední dvě číslice roku na označení CE - 24

DOKLAD O SHODĚ EU

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
prohlašuje s plnou odpovědností, že:

Přímá stopková bruska s regulací otáček 6mm 700W, Typ: G81226, Model: DG3108A

splňuje požadavky Parlamentu Evropské unie a Rady:

- 2014/30/EU ze dne 26. února 2014 týkající se harmonizace legislativ členských států týkajících se elektromagnetické kompatibility,
- 2014/35/EU ze dne 26. února 2014 týkající se harmonizace legislativ členských států týkajících se uvádění na trh elektrického zařízení určeného pro použití v určitých mezích napětí,
- 2006/42/ES Parlamentu Evropské unie a Rady ze dne 17. května 2006 týkající se strojů, měnící směrnici 95/16/ES,
- 2011/65/EU ze dne 8. června 2011 týkající se omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních

a normy EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2, EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021, EN 61000-3-3:2013/A1:2019/A2:2021, EN 61000-4-2:2009, EN IEC 61000-4-3:2020, EN 61000-4-4:2012, EN 61000-4-5:2014/A1:2017, EN IEC 61000-4-6:2023, EN IEC 61000-4-8:2010, EN IEC 61000-4-11:2020, IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-4:2013+AMD1:2017 CSV, IEC 62321-6:2015, IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-7-2:2017, EN 60204-1:2018, EN ISO 12100:2010 je v souladu s certifikáty typu CE

- č. ZKT-2407128142C ze dne 24.07.2024
- č. HC.T240703020R ze dne 10.07.2024
- č. AOC240108002S ze dne 08.01.2024

Tato Deklarace shody CE pozbývá platnosti, pokud dojde k
změně nebo modifikaci bez souhlasu výrobce.

Za přípravu a uchovávání technické dokumentace odpovídá:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 01.07.2024
Místo a datum vystavení

Larysa Kowalczyk
Příjmení, jméno a funkce oprávněné osoby



G81226
DG3108A

Geradschleifer mit Drehzahlregelung 6mm 700W
Übersetzung der Originalanleitung

DE



Geradschleifer mit Drehzahlregelung 6mm 700W

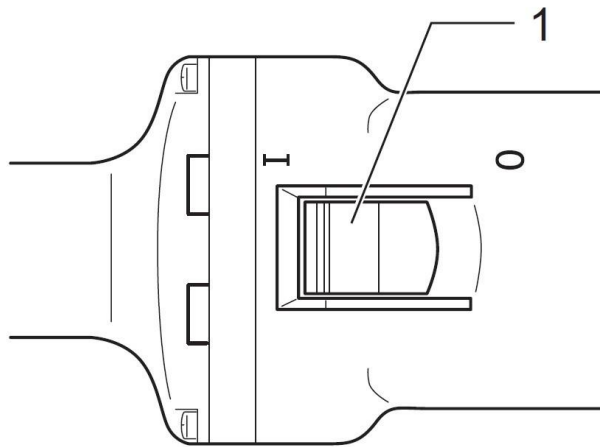
ACHTUNG!

Lesen Sie den Inhalt dieser Anleitung vor der Verwendung und bewahren Sie sie für die zukünftige Nutzung des Geräts auf.

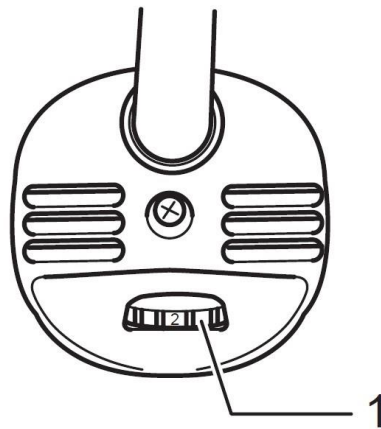
DE

Hergestellt für:
GEKO Gesellschaft mit beschränkter Haftung Sp.k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

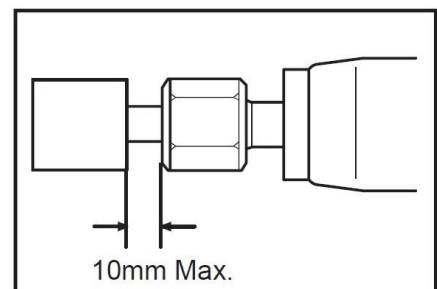
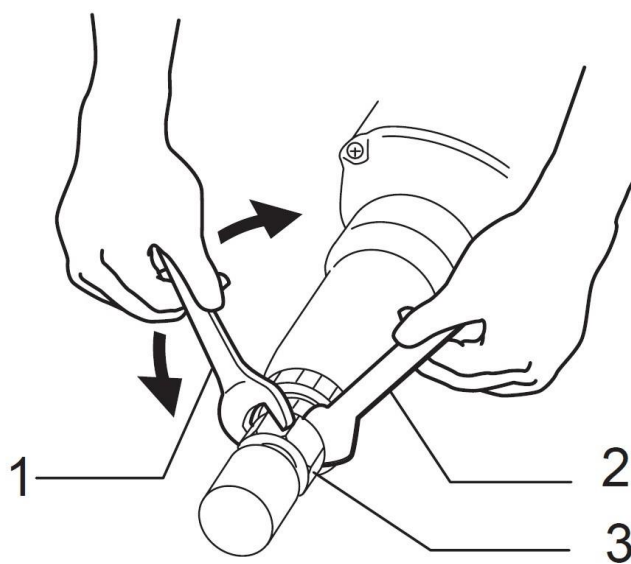
1



2



3



Warnung im Umgang mit elektrischen Geräten

ACHTUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.

Das Nichteinhalten dieser Warnungen und Anweisungen kann zu einem elektrischen Schlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen.

Bewahren Sie alle Sicherheits- und Bedienungsanleitungen für zukünftige Verwendung auf.

ALLGEMEINE SICHERHEITSREGELN BEIM ARBEITEN MIT ELEKTRISCHEN WERKZEUGEN

SICHERHEIT AM ARBEITSPLATZ

a) Halten Sie den Arbeitsplatz sauber und gut beleuchtet. Schlechtes Licht oder Unordnung am Arbeitsplatz können zu Unfällen führen.

b) Verwenden Sie elektrische Werkzeuge nicht an Orten, an denen Brand- oder Explosionsgefahr besteht, wie z.B. in der Nähe brennbarer Flüssigkeiten, Gase oder Stäube. Elektrische Werkzeuge erzeugen Funken, die Staub oder brennbare Dämpfe entzünden können.

c) Halten Sie Kinder und Unbeteiligte von Arbeitsplätzen mit elektrischen Werkzeugen fern.

Ablenkung kann dazu führen, dass die Kontrolle über das Werkzeug verloren geht.

ELEKTRISCHE SICHERHEIT

a) Der Stecker des elektrischen Werkzeugs muss zu der Steckdose passen. Modifizieren Sie niemals den Stecker des Stromkabels. Verwenden Sie keine Adapter für Stecker, wenn das Werkzeug ein Erdungskabel hat. Die Verwendung des Originalsteckers und einer passenden Steckdose reduziert das Risiko eines elektrischen Schlags.

b) Vermeiden Sie den Kontakt des Körpers mit geerdeten Objekten wie Rohren, Heizkörpern, Elektroherden und Kühlschränken. Das Risiko eines elektrischen Schlags steigt, wenn Ihr Körper geerdet ist.

c) Verwenden Sie das elektrische Werkzeug nicht im Regen oder in feuchter Umgebung. Das Eindringen von Wasser in das Werkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlags.

d) Behandle das Elektrokabel mit der gebotenen Vorsicht. Verwende das Kabel niemals, um Werkzeuge zu tragen oder den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Setze das Elektrokabel keinen hohen Temperaturen oder Schmierstoffen aus; halte es von scharfen Kanten und beweglichen Teilen des Werkzeugs fern.

Ein beschädigtes oder verheddertes Kabel erhöht das Risiko eines Stromschlags.

e) Wenn du Werkzeuge im Freien verwendest, benutze ein Verlängerungskabel, das für den Außeneinsatz geeignet ist. Die Verwendung eines für den Außenbereich geeigneten Kabels verringert das Risiko eines Stromschlags.

f) Wenn du ein elektrisches Werkzeug in einer feuchten Umgebung verwenden musst, benutze eine Stromquelle, die mit einem Fehlerstromschutzschalter (RCD) ausgestattet ist. Die Verwendung eines RCD verringert das Risiko eines Stromschlags.

PERSÖNLICHE SICHERHEIT

a) Sei wachsam, achte darauf, was du tust, und handle gesundem Menschenverstand folgend, während du elektrische Werkzeuge bedienst. Verwende das Werkzeug nicht, wenn du müde oder unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten stehst, die deine Reaktionsfähigkeit beeinträchtigen. Ein Moment der Unachtsamkeit bei der Arbeit mit elektrischen Werkzeugen kann zu schweren Verletzungen führen.

b) Trage immer persönliche Schutzausrüstung während der Arbeit. Trage immer eine Schutzbrille.

Der zeitgerechte Einsatz von Schutzausrüstung wie Staubmaske, rutschfesten Schuhen, Helm oder Gehörschutz reduziert das Verletzungsrisiko erheblich.

c) Verhindere das versehentliche Einschalten des Werkzeugs. Stelle sicher, dass der Schalter in der Aus-Position ist, bevor du das Werkzeug an das Stromnetz und/oder die Batterie anschließt. Transportiere das Werkzeug nicht mit gedrückt gehaltenem Einschaltknopf und schließe das Werkzeug nicht an, wenn der Schalter in der „ein“-Position ist, da dies zu einem Unfall führen kann.

- d) Entferne vor dem Einschalten des Werkzeugs alle Einstellschlüssel oder -werkzeuge vom Werkzeug. Ein Schlüssel, der in einem beweglichen Teil des Werkzeugs zurückgelassen wird, kann schwere Verletzungen verursachen.
- e) Arbeite in stabiler Position. Halte immer das Gleichgewicht und eine stabile Haltung. Dies wird helfen, die Kontrolle über das Werkzeug in unvorhergesehenen Situationen nicht zu verlieren.
- f) Kleide dich angemessen. Trag keine lockere Kleidung oder Schmuck bei der Arbeit. Halte Haare, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen des Werkzeugs fern. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von den beweglichen Teilen des Werkzeugs erfasst werden.
- g) Wenn das Elektrowerkzeug mit einem Staubabsaug- und -entfernungssystem ausgestattet ist, stelle sicher, dass es korrekt angeschlossen und verwendet wird. Die Verwendung eines Staubsaugers verringert das Unfallrisiko aufgrund von Staub am Arbeitsplatz erheblich.

BENUTZUNG UND WARTUNG VON ELEKTROWERKZEUGEN

- a) Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie das Werkzeug entsprechend seinem Verwendungszweck.

Ein Werkzeug funktioniert zuverlässig und sicher nur, wenn die in seinen technischen Daten festgelegten Parameter eingehalten werden.

- b) Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn der Schalter nicht ordnungsgemäß funktioniert. Ein Werkzeug mit defektem Schalter ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) Trennen Sie das Elektrowerkzeug vom Stromnetz und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie irgendwelche Einstellungen vornehmen, Zubehör austauschen oder das Werkzeug lagern. Diese Vorsichtsmaßnahmen verringern das Risiko einer versehentlichen Inbetriebnahme des Werkzeugs.
- d) Bewahren Sie Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf und erlauben Sie Personen, die mit dem Werkzeug oder diesen Anweisungen nicht vertraut sind, nicht, mit Elektrowerkzeugen zu arbeiten. Elektrowerkzeuge sind in den Händen von unqualifizierten Benutzern gefährlich.
- e) Überprüfen Sie regelmäßig den technischen Zustand des Werkzeugs. Überprüfen Sie die Genauigkeit der Einstellungen und die Bewegungsfreiheit von beweglichen Teilen, die Unversehrtheit der Teile und alle anderen Elemente des Werkzeugs, die dessen Funktion beeinflussen. Verwenden Sie kein beschädigtes Werkzeug, bis es vollständig repariert ist. Die meisten Unfälle sind das Ergebnis unzureichender Wartung von Elektrowerkzeugen.
- f) Halten Sie die Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Scharfkantige Werkzeuge verhindern Blockierungen und erleichtern die Arbeit.
- g) Verwenden Sie das elektrische Werkzeug, Zubehör und Aufsätze gemäß dieser Anleitung unter Berücksichtigung der Arbeitsbedingungen und der Art der geplanten Arbeit. Die Verwendung des Werkzeugs für andere Zwecke als vorgesehen kann eine gefährliche Situation schaffen.

ZUSÄTZLICHE SPEZIFISCHE SICHERHEITSREGELN

Vorsichtsmaßnahmen für alle Operationen

- a) Dieses Werkzeug ist zum Schleifen bestimmt. Lesen Sie alle Bedienungsanleitungen, Sicherheitsrichtlinien, Spezifikationen und machen Sie sich mit allen Illustrationen in der Bedienungsanleitung dieses Werkzeugs vertraut. Die Nichteinhaltung aller nachstehend aufgeführten Anweisungen kann zu elektrischem Schlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen.
- b) Dieses Werkzeug wird nicht zum Drahtbürsten, Entgraten, Schleifen und Polieren empfohlen. Die Verwendung des Werkzeugs für andere als die vorgesehenen Zwecke kann zu Beschädigungen des Werkzeugs und zu Personenschäden führen.
- c) Verwenden Sie kein Zubehör oder keine Aufsätze, die nicht speziell für dieses Werkzeug vorgesehen oder nicht vom Hersteller empfohlen sind. Die Möglichkeit, Zubehör und Aufsätze am Werkzeug zu montieren, garantiert nicht die Sicherheit ihrer Verwendung.

d) Die Drehgeschwindigkeit der Zubehöerteile muss mit der auf dem Werkzeug angegebenen Geschwindigkeit übereinstimmen. Scheiben und anderes Zubehör, die mit einer Geschwindigkeit betrieben werden, die ihre Nenngeschwindigkeit überschreitet, können zerbrechen und sich von der Halterung lösen.

e) Der äußere Durchmesser und die Dicke des Zubehörs müssen mit dem Leistungsbereich des Werkzeugs übereinstimmen.

Unpassendes Zubehör schließt nicht richtig mit dem Schutzschild ab und gewährleistet keine Kontrolle beim Arbeiten mit dem Werkzeug.

f) Die Montagelöcher für Schleifscheiben, Flansche, Schleifpads und andere austauschbare Zubehöerteile müssen vollständig an die Größe der Werkzeugspindel angepasst sein. Zubehör mit Montagelöchern, die nicht zu den Werkzeughaltern passen, können zu einem Ungleichgewicht, erhöhten Vibrationen und einem Verlust der Kontrolle über das Werkzeug führen. Schleifscheiben und Trommeln, Schneidwerkzeuge und andere Zubehöerteile mit Adapter müssen bis zum Anschlag in die Spannhülse oder im schlüssellosen Halter eingesetzt werden. Wenn der Adapter nicht richtig befestigt ist und/oder die Scheibe zu weit über das Werkzeug herausragt, kann sich die Schleifscheibe lockern und mit sehr hoher Geschwindigkeit seitlich abfliegen.

ANWENDUNG

Das Werkzeug ist zum Schleifen von Metall und Entgraten von Gussteilen gedacht. Es kann mit einer Vielzahl von auf dem Markt erhältlichen Schleifzubehörteilen mit einem maximalen Durchmesser von 25 mm und einer maximalen zulässigen Geschwindigkeit von 28.000 U/min verwendet werden.

STROMVERSORGUNG

Das Werkzeug darf nur an eine Spannungsquelle angeschlossen werden, die auf dem Typenschild angegeben ist, und darf nur aus einer einphasigen Wechselstromquelle gespeist werden. Es ist doppelt isoliert und kann daher auch an Steckdosen ohne Erdung angeschlossen werden.

HINWEIS!

Der angegebene Wert der Vibrationsemission wurde gemäß standardisierten Verfahren gemessen und kann je nach Handhabung des Elektrowerkzeugs variieren. In Ausnahmefällen kann er den angegebenen Wert überschreiten.

Eine langfristige Einwirkung von Vibrationen auf die Hände des Bedieners kann zu Verletzungen führen, die Frostverletzungen ähneln. Dies äußert sich vor allem in Stechen oder Brennen in den Fingern sowie in übermäßiger Blässe der Hände. Diese Symptome weisen auf eine zu lange Verwendung des Elektrowerkzeugs hin.

Um das Risiko negativer Auswirkungen von Vibrationen auf die Hände des Bedieners zu vermeiden, sollten einige grundlegende Regeln beachtet werden:

- Die tägliche Arbeitszeit mit dem Elektrowerkzeug sollte aus regelmäßigen Pausen bestehen, in denen empfohlen wird, andere Tätigkeiten auszuführen,
- Während der Pausen Hand- und Armübungen zur Verbesserung der Durchblutung durchzuführen,
- Sicherheitshandschuhe zu tragen, die zusätzlich vor den negativen Auswirkungen von Vibrationen schützen.

Sollte der Bediener sich trotz Einhaltung der obigen Empfehlungen unwohl fühlen, z. B. Schwellungen der Finger, deren übermäßige Blässe oder Verlust des Gefühls feststellen, sollte sofort ein Arzt konsultiert werden.

Darüber hinaus sollte man:

- eine unbequeme Position (z. B. durch einen falsch eingestellten Schwerpunkt) vermeiden, in der die Handgelenke unnatürlich verdreht sind,
- regelmäßige Pausen einlegen, um den Effekt der wiederholten Belastung zu minimieren,
- sich bei Anzeichen von Ermüdung der Hände und Arme oder fühlbaren Schmerzen an einen Arzt wenden.

Rückschlag und damit verbundene Warnhinweise.

Rückschlag ist eine plötzliche, unkontrollierte Reaktion des Geräts auf das Klemmen oder Blockieren einer Schleifscheibe oder eines anderen Werkzeugs. Klemmen oder Blockieren führt zu einem plötzlichen Stopp des rotierenden Werkzeugs, was einen heftigen Ruck der Maschine in die entgegengesetzte Richtung des rotierenden Werkzeugs verursacht.

Beispiel: Die Schleifscheibe klemmt oder schneidet im Werkstück. An der Kante der Schleifscheibe entsteht eine Kraft, die entgegen der Drehrichtung wirkt, was dazu führen kann, dass die Schleifscheibe zu springen beginnt und ihre Reste verstreut oder aus dem Werkstück herausfällt. Schleifscheiben können unter solchen Bedingungen brechen.

Das Phänomen des Rückschlags ist das Ergebnis unsachgemäßen oder fehlerhaften Gebrauchs des Geräts und der Nichteinhaltung der in der Bedienungsanleitung angegebenen Sicherheitsvorschriften.

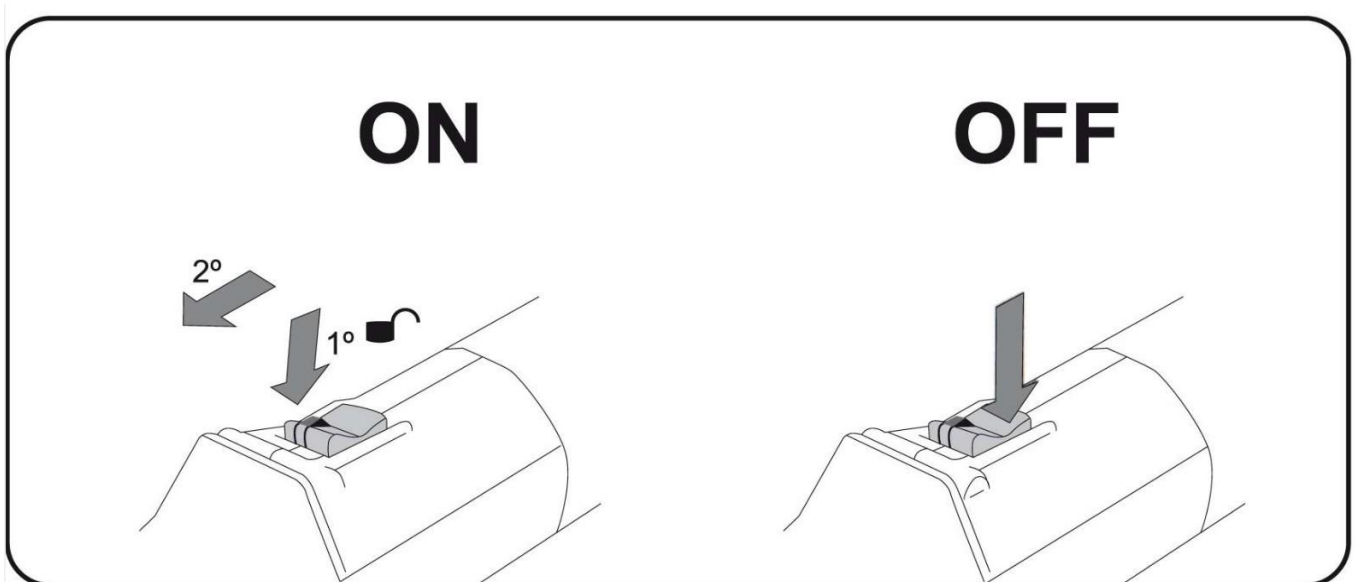
Rückschläge können durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen vermieden werden.

Betrieb

WARNUNG: Um Verletzungen zu vermeiden, schalten Sie das Werkzeug aus und trennen Sie es von der Stromquelle, bevor Sie Zubehörteile installieren oder entfernen, Einstellungen vornehmen oder ändern oder Reparaturen durchführen. Stellen Sie sicher, dass der Hauptschalter auf OFF steht. Ein versehentliches Einschalten des Werkzeugs kann zu Verletzungen führen.

Einschalten/Ausschalten (Abb. 1)

Um das Elektrowerkzeug einzuschalten, bringen Sie den Schalter nach vorne. Um den Schalter zu arretieren, drücken Sie die Vorderseite, bis die Falle einrastet. Um das Elektrowerkzeug auszuschalten, lassen Sie den Schalter los, oder falls er blockiert ist, drücken Sie ihn kurz von hinten und lassen ihn dann los.



Geschwindigkeitsregelung (Abb. 2)

Die Geschwindigkeit des Werkzeugs kann mithilfe des regulierenden Drehknopfs an der Rückseite des Gehäuses geändert werden. Die erforderliche Drehzahl hängt von der Art des zu bearbeitenden Materials und dem Querschnitt des Werkzeugs ab. Die optimale Einstellung lässt sich am leichtesten durch praktische Erprobung finden.

Montage der Schleifsätze (Abb. 3)

WARNUNG: Die Nennspeed der Aufsätze muss der maximalen Geschwindigkeit entsprechen, die auf dem Werkzeug angegeben ist. Scheiben und andere Aufsätze können beim Rotieren mit einer höheren Geschwindigkeit als ihrer Nennspeed brechen und sich von der Halterung lösen.

HINWEIS: Die Größe der Düsen muss den Anforderungen entsprechen, die auf dem Werkzeug angegeben sind. Der Betrieb des Werkzeugs mit montierten Spitzen falscher Größe kann nicht ordnungsgemäß kontrolliert werden.

VORSICHT: Verwenden Sie keine Düsen mit einem Adapter, der länger als 40 mm ist. Stellen Sie nach der Montage des Adapters im Spannfutter sicher, dass die Länge des Adapters 10 mm nicht überschreitet.

VORSICHT: Ziehen Sie niemals die Mutter an, wenn kein Adapter im Spannfutter montiert ist.

1. Halten Sie die Spindel mit dem mitgelieferten 13 mm Schlüssel (2) fest.
2. Verwenden Sie den 17 mm Schlüssel (1), um die Spannmutter (3) entgegen dem Uhrzeigersinn zu lösen.
3. Setzen Sie den Spitzenstift in den Futter (mindestens 20 mm) ein.
4. Ziehen Sie die Spannmutter (3) mit dem mit dem Werkzeug gelieferten Schlüssel fest.

HINWEIS: Die Länge des über die Spannmutter (3) herausragenden Stifts darf 10 mm nicht überschreiten. Um die Düse zu entfernen, gehen Sie in umgekehrter Reihenfolge vor.

WARTUNG

WARNUNG: Um Körperverletzungen zu vermeiden, schalten Sie das Werkzeug aus und trennen Sie es vor der Installation oder Demontage von Zubehörteilen, der Eingabe oder Änderung von Einstellungen oder vor Reparaturen von der Stromquelle. Stellen Sie sicher, dass der Startschalter auf AUS steht.

Die unbeabsichtigte Aktivierung des Werkzeugs kann zu Körperverletzungen führen.



Die letzten beiden Ziffern des Jahres der CE-Kennzeichnung - 24

EINSCHLUSSERKLÄRUNG WE

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
erklärt in vollem Umfang, dass:

Geradschleifer mit Drehzahlregelung 6mm 700W, Typ: G81226, Modell: DG3108A

entspricht den Anforderungen des Europäischen Parlaments und des Rates:

- 2014/30/EU vom 26. Februar 2014 zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die elektromagnetische Verträglichkeit,
- 2014/35/EU vom 26. Februar 2014 zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die Bereitstellung elektrischer Geräte auf dem Markt, die für die Verwendung innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen vorgesehen sind,
- 2006/42/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 17. Mai 2006 über Maschinen, zur Änderung der Richtlinie 95/16/EG,
- 2011/65/EU vom 8. Juni 2011 über die Begrenzung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in elektrischen und elektronischen Geräten

und Normen EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2, EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021, EN 61000-3-3:2013/A1:2019/A2:2021, EN 61000-4-2:2009, EN IEC 61000-4-3:2020, EN 61000-4-4:2012, EN 61000-4-5:2014/A1:2017, EN IEC 61000-4-6:2023, EN IEC 61000-4-8:2010, EN IEC 61000-4-11:2020, IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-4:2013+AMD1:2017 CSV, IEC 62321-6:2015, IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-7-2:2017, EN 60204-1:2018, EN ISO 12100:2010 ist gemäß den EG-Baumusterprüfzertifikaten,

- Nr. ZKT-2407128142C vom 24.07.2024
- Nr. HC.T240703020R vom 10.07.2024
- Nr. AOC240108002S vom 08.01.2024

Diese EG-Konformitätserklärung verliert ihre Gültigkeit, wenn das Produkt
ohne Zustimmung des Herstellers geändert oder modifiziert wird.

Für die Vorbereitung und Aufbewahrung der technischen Dokumentation verantwortlich ist:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, Ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 01.07.2024

Ort und Datum der Ausstellung

Larysa Kowalczyk

Nachname, Vorname und Position der
bevollmächtigten Person



G81226
DG3108A

Ευθύς λειαντήρας με ρύθμιση ταχύτητας 6mm 700W
Μετάφραση πρωτότυπης οδηγίας

EL



Ευθύς λειαντήρας με ρύθμιση ταχύτητας 6mm 700W

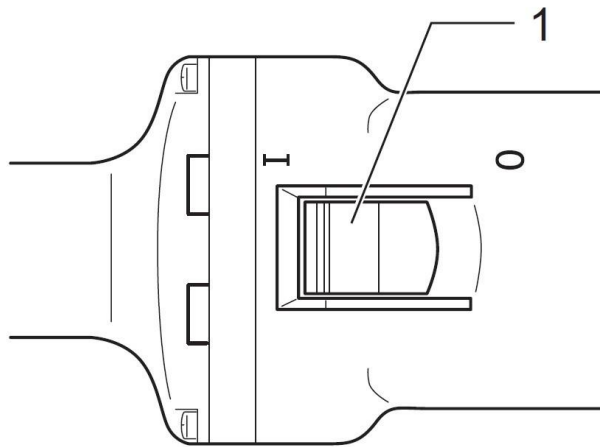
ΠΡΟΣΟΧΗ!

Ενημερωθείτε με το περιεχόμενο της παρούσας οδηγίας πριν από τη χρήση και διατηρήστε την για μελλοντική χρήση της συσκευής.

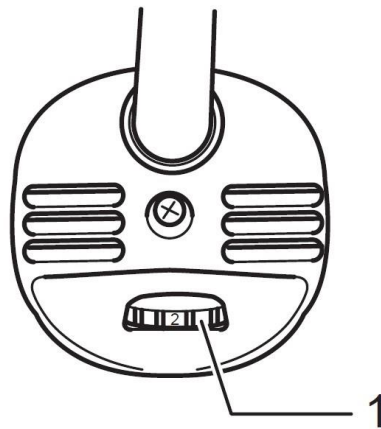
EL

Παράγεται για:
GEKO Εταιρεία Περιορισμένης Ευθύνης κα.,
Kietlin, οδ. Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

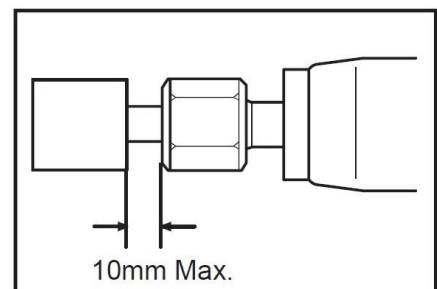
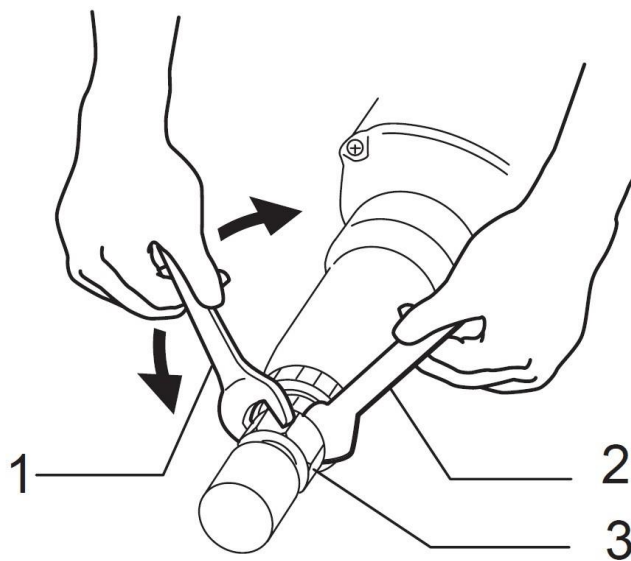
1



2



3



Προειδοποίηση σχετικά με την εργασία με ηλεκτρικές συσκευές

ΠΡΟΣΟΧΗ! Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας και όλες τις οδηγίες.

Η μη τήρηση αυτών των προειδοποιήσεων και οδηγιών μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρούς τραυματισμούς.

Διατηρήστε όλες τις οδηγίες ασφαλείας και λειτουργίας για μελλοντική χρήση.

ΓΕΝΙΚΕΣ ΑΡΧΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΕΡΓΑΣΙΑ ΜΕ ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΣΤΟΝ ΧΩΡΟ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

α) Διατηρείτε τον χώρο εργασίας καθαρό και με καλή φωτισμό. Η κακή φωτισμός ή η ακαταστασία στον χώρο εργασίας μπορεί να οδηγήσουν σε ατύχημα.

β) Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία σε χώρους όπου υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς ή έκρηξης, όπως κοντά σε εύφλεκτες υγρά, αέρια ή σκόνη. Τα ηλεκτρικά εργαλεία παράγουν σπινθήρες, οι οποίοι μπορούν να ανάψουν σκόνη ή εύφλεκτους ατμούς.

γ) Κρατήστε τα παιδιά και τα μη εμπλεκόμενα άτομα μακριά από τον χώρο εργασίας με ηλεκτρικά εργαλεία.

Η διάσπαση της προσοχής μπορεί να προκαλέσει απώλεια ελέγχου του εργαλείου.

ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

α) Η πρίζα του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα. Ποτέ μην τροποποιείτε την πρίζα του ηλεκτρικού καλωδίου. Μην χρησιμοποιείτε αντάπτορες πριζών, εάν το καλώδιο του εργαλείου έχει γείωση. Η χρήση της πρωτότυπης πρίζας και της κατάλληλης υποδοχής μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

β) Αποφύγετε την επαφή του σώματος με γειωμένα αντικείμενα, όπως σωλήνες, καλοριφέρ, ηλεκτρικές εστίες και ψυγεία. Ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας αυξάνεται όταν το σώμα σας είναι γειωμένο.

γ) Μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο στη βροχή ή σε υγρές συνθήκες. Η διείσδυση νερού στο εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

δ) Αντιμετωπίστε το ηλεκτρικό καλώδιο με τη δέουσα προσοχή. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο για να μεταφέρετε εργαλείο ή για να τραβήξετε την πρίζα από την υποδοχή. Μην εκθέτετε το ηλεκτρικό καλώδιο σε υψηλές θερμοκρασίες και λιπαντικά; κρατήστε το μακριά από κοφτερές άκρες και κινούμενα μέρη του εργαλείου.

Ένα κατεστραμμένο ή μπερδεμένο καλώδιο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

ε) Χρησιμοποιώντας το εργαλείο έξω, χρησιμοποιήστε ένα καλώδιο επέκτασης που είναι κατάλληλο για εξωτερική χρήση. Η χρήση καλωδίου κατάλληλου για εξωτερική χρήση μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

φ) Αν πρέπει να χρησιμοποιήσετε ηλεκτρικό εργαλείο σε υγρό περιβάλλον, χρησιμοποιήστε μια πηγή τροφοδοσίας εξοπλισμένη με συσκευή διαφορικού ρεύματος (RCD). Η χρήση RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΠΡΟΣΩΠΙΚΗ

α) Να είστε προσεκτικοί, παρακολουθήστε τι κάνετε και να καθοδηγείστε από την κοινή λογική κατά τη χρήση ηλεκτρικών εργαλείων. Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο αν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια αλκοόλ, ναρκωτικών ή φαρμάκων που επηρεάζουν τη αντίδραση. Μια στιγμή απροσεξίας κατά τη εργασία με ηλεκτρικά εργαλεία μπορεί να έχει σοβαρές συνέπειες.

β) Χρησιμοποιήστε προσωπικό προστατευτικό εξοπλισμό κατά τη διάρκεια της εργασίας. Πάντα να φοράτε γυαλιά προστασίας.

Η έγκαιρη χρήση προστατευτικού εξοπλισμού, όπως μάσκες προστασίας από σκόνη, αντιολισθητικά παπούτσια, κράνη ή ωτοασπίδες, μειώνει σημαντικά τον κίνδυνο τραυματισμών.

γ) Αποτρέψτε την τυχαία ενεργοποίηση του εργαλείου. Πριν συνδέσετε το εργαλείο στην ηλεκτρική πηγή και/ή στη μπαταρία, βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης είναι στη θέση απενεργοποίησης. Μην μεταφέρετε το εργαλείο με το κουμπί του διακόπτη πατημένο και μην συνδέετε το εργαλείο με τον διακόπτη στη θέση "ενεργοποιημένο", καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει ατύχημα.

- d) Πριν ενεργοποιήσετε το εργαλείο, αφαιρέστε όλα τα ρυθμιζόμενα κλειδιά ή κλειδιά από το εργαλείο. Ένα κλειδί που μένει κοντά σε κινούμενο μέρος του εργαλείου μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς.
- e) Δουλέψτε σε σταθερή θέση. Πάντα διατηρείτε την ισορροπία και μια σταθερή στάση. Αυτό θα σας επιτρέψει να μην χάσετε τον έλεγχο του εργαλείου σε απρόβλεπτη κατάσταση.
- f) Ντύσου κατάλληλα. Μην φοράς χαλαρά ρούχα ή κοσμήματα κατά τη διάρκεια της εργασίας. Κράτα τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια μακριά από κινητά μέρη του εργαλείου. Τα χαλαρά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορούν να τραβηχτούν από τα κινητά μέρη του εργαλείου.
- g) Εάν το ηλεκτρικό εργαλείο είναι εξοπλισμένο με συσκευή συλλογής και αφαίρεσης σκόνης, βεβαιώσου ότι είναι σωστά συνδεδεμένο και χρησιμοποιείται. Η χρήση ηλεκτρικής σκουπαστής μειώνει σημαντικά τον κίνδυνο ατυχήματος λόγω σκόνης στον χώρο εργασίας.

ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΩΝ ΕΡΓΑΛΕΙΩΝ

- a) Μην υπερφορτώνεις το ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποίησε το εργαλείο σύμφωνα με τον προορισμό του.
Το εργαλείο λειτουργεί αξιόπιστα και με ασφάλεια μόνο όταν τηρούνται οι παράμετροι που καθορίζονται στα τεχνικά του δεδομένα.
- b) Μην χρησιμοποιείς το ηλεκτρικό εργαλείο αν ο διακόπτης του δεν λειτουργεί σωστά. Ένα εργαλείο με κατεστραμμένο διακόπτη είναι επικίνδυνο και πρέπει να επιδιορθωθεί.
- c) Αποσύνδεσε το ηλεκτρικό εργαλείο από την πρίζα και/ή αφάιρεσε την μπαταρία πριν κάνεις οποιαδήποτε ρύθμιση, αλλάξεις αξεσουάρ ή αποθηκεύσεις το εργαλείο. Αυτά τα μέτρα προφύλαξης μειώνουν τον κίνδυνο τυχαίας εκκίνησης του εργαλείου.
- d) Αποθήκευσε τα ηλεκτρικά εργαλεία μακριά από τα παιδιά και μην επιτρέπεις σε άτομα που δεν γνωρίζουν το εργαλείο ή αυτές τις οδηγίες να εργάζονται με ηλεκτρικά εργαλεία. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα στα χέρια μη καταρτισμένων χρηστών.
- e) Έλεγξε τακτικά την τεχνική κατάσταση του εργαλείου. Έλεγξε την ακρίβεια ρυθμίσεων και την ελευθερία κίνησης των κινητών μερών, την ακεραιότητα των μερών και οποιαδήποτε άλλα στοιχεία του εργαλείου που επηρεάζουν τη λειτουργία του. Μην χρησιμοποιείς κατεστραμμένο εργαλείο μέχρι να επιδιορθωθεί πλήρως. Οι περισσότερες ατυχίες προέρχονται από ανεπαρκή συντήρηση ηλεκτρικών εργαλείων.
- f) Διατήρησε την κοφτερότητα και την καθαριότητα των κοπτικών αξεσουάρ. Τα αιχμηρά αξεσουάρ αποτρέπουν τα μπλοκαρίσματα και διευκολύνουν την εργασία.
- g) Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα αξεσουάρ και τους αντάπτορες σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες εργασίας και τον χαρακτήρα της προβλεπόμενης εργασίας. Η χρήση του εργαλείου για σκοπούς άλλους από αυτούς που προορίζονται μπορεί να δημιουργήσει επικίνδυνες καταστάσεις.

ΕΠΙΠΛΕΟΝ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Μέτρα προφύλαξης για όλες τις λειτουργίες

- a) Αυτό το εργαλείο προορίζεται για λείανση. Διαβάστε προσεκτικά όλες τις οδηγίες χρήσης, τους κανόνες ασφαλείας, τις προδιαγραφές και εξοικειωθείτε με όλα τα εικονογραφήματα που περιλαμβάνονται στον εγχειρίδιο αυτού του εργαλείου. Η μη τήρηση όλων των παρακάτω οδηγιών μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρούς τραυματισμούς.
- b) Αυτό το εργαλείο δεν συνιστάται για βούρτσισμα με σύρμα, αποτρίχωση, κοπή με τρίβισμα και γυάλισμα. Η χρήση του εργαλείου για σκοπούς άλλους από αυτούς που προορίζονται μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο εργαλείο και σωματικές βλάβες.
- c) Μην χρησιμοποιείτε αξεσουάρ ή αντάπτορες που δεν προορίζονται ειδικά για αυτό το εργαλείο ή δεν συνιστώνται από τον κατασκευαστή. Η δυνατότητα τοποθέτησης αξεσουάρ και ανταπτόρων στο εργαλείο δεν εγγυάται την ασφάλεια της χρήσης τους.

d) Η περιστροφική ταχύτητα των αξεσουάρ πρέπει να αντιστοιχεί στην ταχύτητα που αναγράφεται στο εργαλείο. Δίσκοι και άλλα αξεσουάρ που περιστρέφονται με ταχύτητα που υπερβαίνει την ονομαστική τους ταχύτητα μπορούν να θρυμματιστούν και να αποσπαστούν από την τοποθέτηση.

e) Η εξωτερική διάμετρος και το πάχος του εξοπλισμού πρέπει να αντιστοιχούν στην ισχύ του εργαλείου.

Ακατάλληλα επιλεγμένος εξοπλισμός δεν κλείνει σωστά με την προστατευτική κάλυψη και δεν παρέχει έλεγχο κατά τη χρήση του εργαλείου.

f) Οι οπές τοποθέτησης για δίσκους λείανσης, φλάντζες, πατάκια λείανσης και άλλα αναλώσιμα αξεσουάρ πρέπει να ταιριάζουν πλήρως στο μέγεθος του άξονα του εργαλείου. Αξεσουάρ με οπές τοποθέτησης που δεν ταιριάζουν με τις τοποθετήσεις του εργαλείου μπορεί να προκαλέσουν αστάθεια, αυξημένη δόνηση και απώλεια ελέγχου του εργαλείου. Οι δίσκοι λείανσης και οι κυλίνδροι, τα κοπτικά εργαλεία και άλλα αξεσουάρ με προσαρμογέα πρέπει να τοποθετούνται στη σφικτήρι ή στο χωρίς κλειδί τσακάλι μέχρι να σταματήσουν. Εάν ο προσαρμογέας δεν είναι σωστά ασφαλισμένος και/ή ο δίσκος προεξέχει υπερβολικά από το εργαλείο, ο δίσκος λείανσης μπορεί να χαλαρώσει και να απομακρυνθεί με πολύ μεγάλη ταχύτητα από το πλάι.

ΧΡΗΣΗ

Το εργαλείο προορίζεται για λείανση μετάλλου και αφαίρεση σκαθαριών από χυτές μορφές. Αυτό το εργαλείο μπορεί να χρησιμοποιηθεί με μια ευρεία γκάμα διαθέσιμων αξεσουάρ λείανσης στην αγορά, με μέγιστη διάμετρο 25 mm και μέγιστη επιτρεπόμενη ταχύτητα 28.000 στροφές/λεπτό.

ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑ

Το εργαλείο μπορεί να συνδεθεί μόνο σε πηγή τροφοδοσίας με τάση που καθορίζεται στην ταμπέλα και μπορεί να τροφοδοτείται μόνο από μονοφασική πηγή εναλλασσόμενου ρεύματος. Είναι διπλά μονωμένο και επομένως μπορεί επίσης να συνδεθεί σε πρίζες χωρίς καλώδιο γείωσης.

ΠΡΟΣΟΧΗ!

Η αναφερόμενη τιμή εκπομπής κραδασμών έχει μετρηθεί σύμφωνα με τυποποιημένες διαδικασίες και μπορεί να μεταβάλλεται ανάλογα με τον τρόπο χρήσης του ηλεκτρικού εργαλείου. Σε εξαιρετικές περιπτώσεις μπορεί να υπερβαίνει την αναφερόμενη τιμή.

Η παρατεταμένη έκθεση στους κραδασμούς μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς παρόμοιους με το κρουσπαγήμα. Αυτό είναι κυρίως τσούξιμο ή κάψιμο στα δάχτυλα, καθώς και υπερβολική ωχρότητα στα χέρια. Αυτά τα συμπτώματα δείχνουν ότι το ηλεκτρικό εργαλείο χρησιμοποιείται για πολύ μεγάλο χρονικό διάστημα. Για να αποφευχθούν οι κίνδυνοι που σχετίζονται με τις δυσμενείς επιδράσεις των δονήσεων στα χέρια του χειριστή, πρέπει να τηρηθούν μερικοί βασικοί κανόνες:

- ο ημερήσιος χρόνος εργασίας με το ηλεκτρικό εργαλείο θα πρέπει να περιλαμβάνει τακτικά διαλείμματα, κατά τα οποία συνιστάται η εκτέλεση άλλων δραστηριοτήτων,
- κατά τη διάρκεια των διαλειμμάτων να εκτελούνται ασκήσεις χεριών και χεριών, προκειμένου να βελτιωθεί η κυκλοφορία,
- να φορούν προστατευτικά γάντια, που παρέχουν επιπλέον προστασία από τις αρνητικές επιπτώσεις των δονήσεων.

Εάν παρόλα αυτά, παρά την τήρηση των παραπάνω οδηγιών, ο χειριστής νιώσει κακό, π.χ. αν διαπιστώσει πρήξιμο στα δάχτυλα, υπερβολική ωχρότητα ή απώλεια αίσθησης, θα πρέπει να επικοινωνήσει αμέσως με γιατρό. Επιπλέον, θα πρέπει να:

- να αποφεύγεται η λήψη μη άνετης θέσης (π.χ. λόγω λανθασμένα τοποθετημένου σημείου ισορροπίας), στην οποία οι καρποί είναι αφύσικα στραβωμένοι,
- να χρησιμοποιούνται τακτικά διαλείμματα, προκειμένου να μειωθεί το φαινόμενο της επαναλαμβανόμενης φόρτωσης,
- σε περίπτωση οποιωνδήποτε συμπτωμάτων κόπωσης των χεριών και των χεριών, αισθητού πόνου, να συμβουλευτείτε ιατρό.

Αναπήδηση και σχετικές προειδοποιήσεις.

Η αναπήδηση είναι η απότομη, μη ελεγχόμενη αντίδραση της συσκευής σε εμπλοκή ή μπλοκάρισμα του δίσκου λείανσης ή άλλου εργαλείου εργασίας. Η εμπλοκή ή το μπλοκάρισμα οδηγεί σε ξαφνική παύση του περιστρεφόμενου εργαλείου, προκαλώντας απότομο τράβηγμα της μηχανής, προς την αντίθετη κατεύθυνση από το περιστρεφόμενο εργαλείο.

Παράδειγμα: ο δίσκος λείανσης μπορεί να εμπλακεί ή να κολλήσει στο επεξεργαζόμενο υλικό. Στην άκρη του δίσκου λείανσης δημιουργείται φαινόμενο που προκαλεί δύναμη αντίθετη προς την κατεύθυνση των περιστροφών του, που μπορεί να προκαλέσει ρήξη του δίσκου και διάσπαση των υπολειμμάτων του ή έξοδο του δίσκου από το επεξεργαζόμενο υλικό. Οι δίσκοι λείανσης μπορεί σε τέτοιες συνθήκες να σπάσουν.

Το φαινόμενο της αναπήδησης είναι αποτέλεσμα ακατάλληλης ή λανθασμένης χρήσης της συσκευής και μη τήρησης των διαδικασιών ασφαλείας που περιέχονται στο εγχειρίδιο χρήσης της συσκευής.

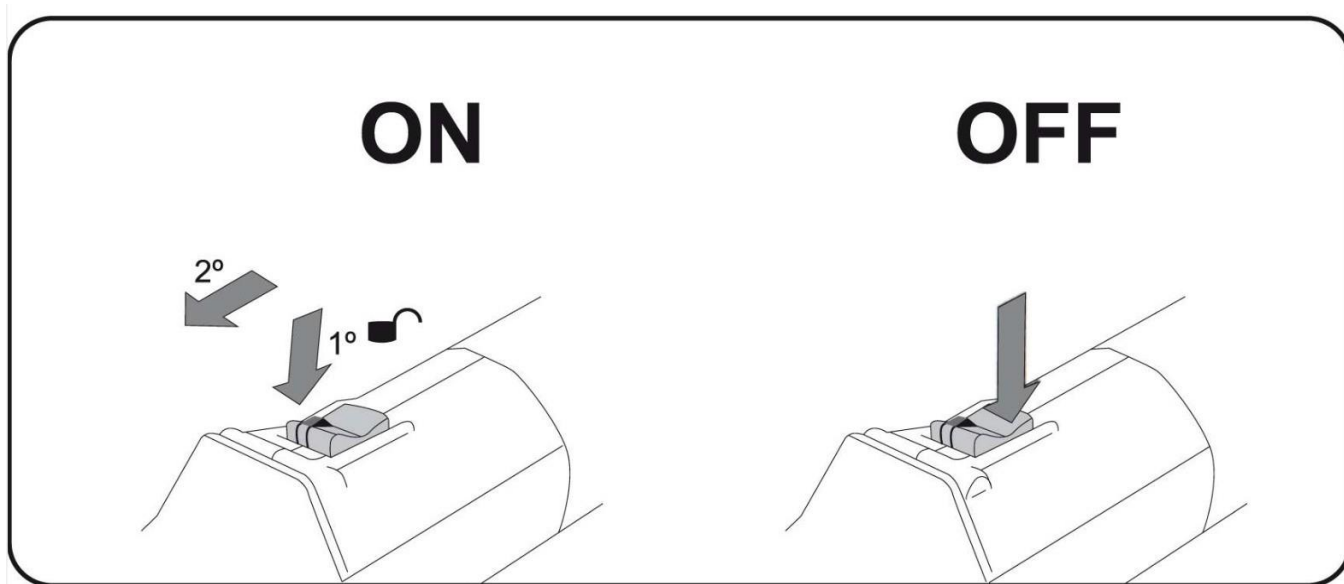
Μπορούν να αποφευχθούν τα φαινόμενα αναπήδησης αν ληφθούν οι κατάλληλες προφυλάξεις.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να αποφευχθούν τραυματισμοί, απενεργοποιήστε το εργαλείο και αποσυνδέστε το από την πηγή τροφοδοσίας πριν από την εγκατάσταση ή την αφαίρεση αξεσουάρ, τη ρύθμιση ή την αλλαγή ρυθμίσεων ή πριν από την έναρξη επισκευών. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης εκκίνησης είναι στη θέση OFF. Η ακούσια εκκίνηση του εργαλείου μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς.

Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση (Σχ. 1)

Για να ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο, πρέπει να μετακινήσετε τον διακόπτη προς τα εμπρός. Για να ακινητοποιήσετε τον διακόπτη, πρέπει να πιέσετε το μπροστινό μέρος μέχρι να κολλήσει η αντηρίδα. Για να απενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο, πρέπει να απελευθερώσετε τον διακόπτη ή — αν είναι μπλοκαρισμένος — να τον πιέσετε στιγμιαία από πίσω και στη συνέχεια να τον απελευθερώσετε.



Ρύθμιση Ταχύτητας (Σχ. 2)

Η ταχύτητα του εργαλείου μπορεί να αλλάξει με τη χρήση του ρυθμιστικού τροχού που βρίσκεται στο πίσω μέρος της θήκης. Η απαιτούμενη ταχύτητα περιστροφής εξαρτάται από τον τύπο του υλικού που επεξεργάζεται και την διάμετρο του εργαλείου. Η βέλτιστη ρύθμιση καθορίζεται πιο εύκολα σε μια πρακτική δοκιμή.

Συναρμολόγηση των επαναληπτικών εργαλείων (Σχ. 3)

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η ονομαστική ταχύτητα των επαναληπτικών εργαλείων πρέπει να αντιστοιχεί στη μέγιστη ταχύτητα που αναγράφεται στο εργαλείο. Οι δίσκοι και άλλα εργαλεία κατά τη διάρκεια της περιστροφής σε ταχύτητες μεγαλύτερες από αυτές της ονομαστικής τους, μπορεί να θραύσουν και να αποσπαστούν από τη στήριξη.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Το μέγεθος των ακροφυσίων πρέπει να είναι σύμφωνο με τις απαιτήσεις που αναγράφονται στο εργαλείο. Η χρήση του εργαλείου με εγκατεστημένα άκρα ακατάλληλου μεγέθους δεν μπορεί να ελεγχθεί σωστά.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην χρησιμοποιείτε ακροφύσια με προσαρμογέα μεγαλύτερο από 40 mm. Μετά την εγκατάσταση του προσαρμογέα στο σφιγκτήρα, βεβαιωθείτε ότι το μήκος του προσαρμογέα δεν υπερβαίνει τα 10 mm.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Ποτέ μην σφίγγετε το παξιμάδι εάν δεν είναι εγκατεστημένος προσαρμογέας στο σφιγκτήρα.

1. Κρατήστε τον άξονα στη θέση του με το παρεχόμενο κλειδί 13 mm (2).
2. Χρησιμοποιήστε το κλειδί 17 mm (1) για να χαλαρώσετε το σφιγκτήρα (3), γυρίζοντάς το αντίστροφα από την κατεύθυνση των δεικτών του ρολογιού.
3. Τοποθετήστε τον άξονα του άκρου στο σφιγκτήρα (τουλάχιστον 20 mm).
4. Σφίξτε το σφιγκτήρα (3) με το κλειδί που παρείχε το εργαλείο.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Το μήκος του άξονα που προεξέχει από το σφιγκτήρα (3) δεν μπορεί να υπερβαίνει τα 10 mm. Για να αφαιρέσετε το ακροφύσιο, προχωρήστε με την αντίστροφη σειρά.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να αποφύγετε τραυματισμούς, απενεργοποιήστε το εργαλείο και αποσυνδέστε το από την πηγή τροφοδοσίας πριν από την εγκατάσταση ή αποσυναρμολόγηση αξεσουάρ, την εισαγωγή ή την αλλαγή ρυθμίσεων ή πριν από τη συντήρηση. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης εκκίνησης είναι στη θέση **ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΟ**.

Η ακούσια ενεργοποίηση του εργαλείου μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς.



Οι δύο τελευταίοι ψηφία του έτους που βρέθηκαν στην σήμανση CE - 24

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko

δηλώνει με πλήρη ευθύνη ότι:

Ευθύς λειαντήρας με ρύθμιση ταχύτητας 6mm 700W, Τύπος: G81226, Μοντέλο: DG3108A

πληροί τις απαιτήσεις του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου:

- 2014/30/ΕΕ από 26 Φεβρουαρίου 2014 σχετικά με την εναρμόνιση των νομοθετικών διατάξεων των κρατών μελών που αφορούν την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα,
- 2014/35/ΕΕ από 26 Φεβρουαρίου 2014 σχετικά με την εναρμόνιση των νομοθετικών διατάξεων των κρατών μελών που αφορούν την διάθεση στην αγορά ηλεκτρικού εξοπλισμού που προορίζεται για χρήση σε συγκεκριμένα όρια τάσης,
- 2006/42/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου από 17 Μαΐου 2006 σχετικά με τις μηχανές, τροποποιώντας την οδηγία 95/16/ΕΚ,
- 2011/65/ΕΕ από 8 Ιουνίου 2011 σχετικά με τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό

και οι προδιαγραφές EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2, EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021, EN 61000-3-3:2013/A1:2019/A2:2021, EN 61000-4-2:2009, EN IEC 61000-4-3:2020, EN 61000-4-4:2012, EN 61000-4-5:2014/A1:2017, EN IEC 61000-4-6:2023, EN IEC 61000-4-8:2010, EN IEC 61000-4-11:2020, IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-4:2013+AMD1:2017 CSV, IEC 62321-6:2015, IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-7-2:2017, EN 60204-1:2018, EN ISO 12100:2010 είναι σύμφωνες με τις πιστοποιήσεις τύπου ΕΕ

- αρ. ZKT-2407128142C από 24.07.2024

- αρ. HC.T240703020R από 10.07.2024

- αρ. AOC240108002S από 08.01.2024

Αυτή η Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ καθίσταται άκυρη, εάν το προϊόν γίνει τροποποιημένο ή αλλάξει χωρίς τη συγκατάθεση του κατασκευαστή.

Για την προετοιμασία και την αποθήκευση της τεχνικής τεκμηρίωσης υπεύθυνη είναι:

Λαρυσα Κοβαλτσίκ, Κιέτλιν, οδός Σπατσερόβα 3, 97-500 Ραντόμσκο.

Λαρυσα Κοβαλτσίκ

Κιέτλιν, 01.07.2024

Τόπος και ημερομηνία έκδοσης

Επώνυμο, όνομα και θέση του εξουσιοδοτημένου προσώπου



G81226
DG3108A

Amoladora recta con control de velocidad 6mm 700W
Traducción de las instrucciones originales

ES



Amoladora recta con control de velocidad 6mm 700W

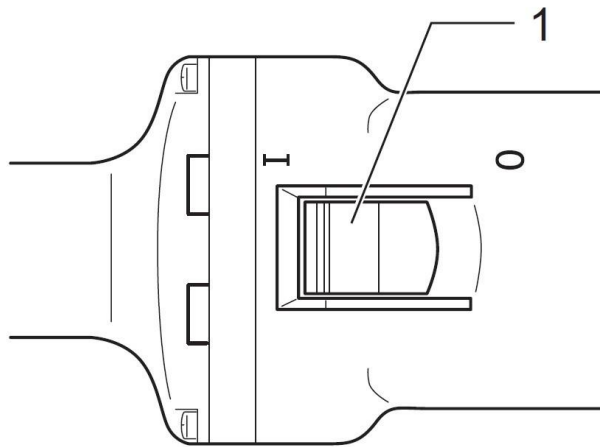
¡ATENCIÓN!

Revisa el contenido de este manual antes de usarlo y guárdalo para futuros usos del dispositivo.

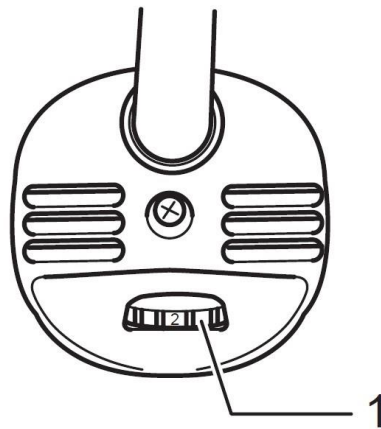
ES

Producido por:
GEKO Sociedad de Responsabilidad Limitada Sp.k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

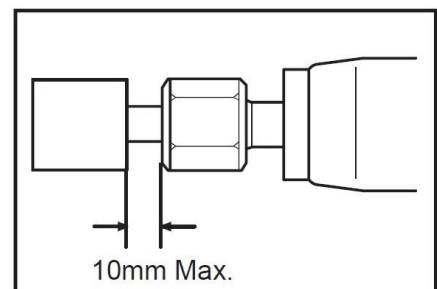
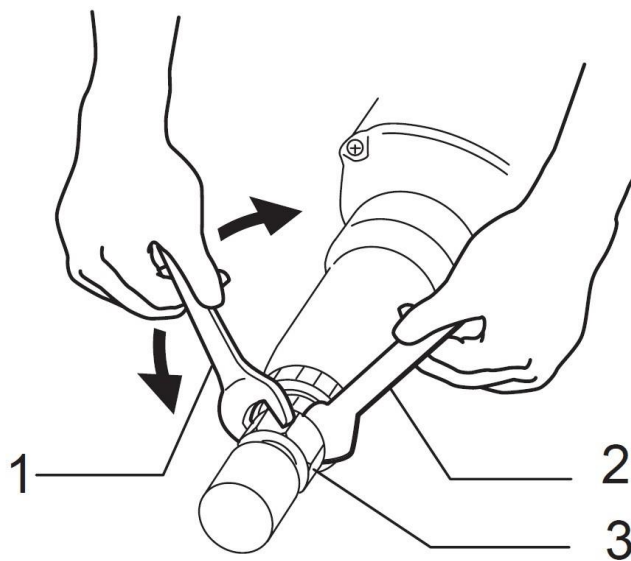
1



2



3



Advertencia sobre el trabajo con dispositivos eléctricos

¡ATENCIÓN! Lee todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones.

El incumplimiento de estas advertencias e instrucciones puede resultar en electrocución, incendio y/o lesiones graves.

Conserva todas las instrucciones de seguridad y operación para uso futuro.

REGLAS GENERALES DE SEGURIDAD AL TRABAJAR CON HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

SEGURIDAD EN EL LUGAR DE TRABAJO

a) Mantén el lugar de trabajo limpio y bien iluminado. La mala iluminación o el desorden en el lugar de trabajo pueden provocar accidentes.

b) No utilices herramientas eléctricas en lugares donde haya riesgo de incendio o explosión, como cerca de líquidos, gases o polvos inflamables. Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden encender polvo o vapores inflamables.

c) Mantén a los niños y personas ajenas alejados del lugar de trabajo con herramientas eléctricas.

La distracción puede causar la pérdida de control sobre la herramienta.

SEGURIDAD ELÉCTRICA

a) El enchufe de la herramienta eléctrica debe encajar en el tomacorriente. Nunca modifiques el enchufe del cable eléctrico. No uses adaptadores para enchufes si en el cable de la herramienta hay un conductor de tierra. Usar el enchufe original y el tomacorriente adecuado reduce el riesgo de electrocución.

b) Evita el contacto del cuerpo con objetos conectados a tierra, como tuberías, radiadores, cocinas eléctricas y refrigeradores. El riesgo de electrocución aumenta si tu cuerpo está conectado a tierra.

c) No utilices la herramienta eléctrica bajo la lluvia ni en un entorno húmedo. La entrada de agua en la herramienta aumenta el riesgo de electrocución.

d) Trata el cable eléctrico con la debida precaución. Nunca uses el cable para transportar herramientas o para sacar el enchufe de la toma de corriente. No expongas el cable eléctrico a altas temperaturas y grasas; mantenlo alejado de bordes afilados y partes móviles de la herramienta.

Un cable dañado o enredado aumenta el riesgo de electrocución.

e) Al usar herramientas en el exterior, utiliza un cable alargador diseñado para uso exterior. Usar un cable adecuado para el exterior reduce el riesgo de electrocución.

f) Si necesitas usar una herramienta eléctrica en un ambiente húmedo, utiliza una fuente de alimentación equipada con un dispositivo de corriente residual (RCD). Usar un RCD reduce el riesgo de electrocución.

SEGURIDAD PERSONAL

a) Mantente alerta, observa lo que haces y actúa con sentido común al manejar herramientas eléctricas. No uses la herramienta si estás cansado o bajo la influencia de alcohol, drogas o medicamentos que reduzcan la reacción. Un momento de distracción al trabajar con herramientas eléctricas puede resultar en lesiones graves.

b) Usa equipo de protección personal al trabajar. Siempre usa gafas de seguridad.

El uso oportuno de equipo de protección, como una máscara antipolvo, zapatos antideslizantes, casco o protectores auditivos, reduce significativamente el riesgo de lesiones.

c) Prevén el arranque accidental de la herramienta. Antes de conectar la herramienta a la red y/o a la batería, asegúrate de que el interruptor esté en la posición de apagado. No transportes la herramienta con el botón de encendido presionado y no conectes la herramienta con el interruptor en la posición 'encendida', ya que esto puede causar un accidente.

- d) Antes de encender la herramienta, retira todas las llaves ajustables o herramientas del dispositivo. Una llave dejada en una parte móvil de la herramienta puede provocar lesiones graves.
- e) Trabaja en una posición estable. Siempre mantén el equilibrio y una postura estable. Esto evitará que pierdas el control de la herramienta en una situación imprevista.
- f) Vístete apropiadamente. No uses ropa holgada ni joyas durante el trabajo. Mantén el cabello, la ropa y los guantes alejados de las partes móviles de la herramienta. La ropa holgada, las joyas o el cabello largo pueden ser atrapados por las partes móviles de la herramienta.
- g) Si la herramienta eléctrica está equipada con un dispositivo para recolectar y eliminar el polvo, asegúrate de que esté correctamente conectado y en uso. Usar un aspirador reduce significativamente el riesgo de accidentes debido al polvo en el lugar de trabajo.

USO Y MANTENIMIENTO DE HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

- a) No sobrecargues la herramienta eléctrica. Utiliza la herramienta de acuerdo a su propósito. La herramienta funciona de manera confiable y segura solo cuando se cumplen los parámetros especificados en sus datos técnicos.
- b) No utilices la herramienta eléctrica si su interruptor no funciona correctamente. Una herramienta con un interruptor dañado es peligrosa y debe ser reparada.
- c) Desconecta la herramienta eléctrica del enchufe y/o retira la batería antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o almacenar la herramienta. Estas precauciones reducen el riesgo de activación accidental de la herramienta.
- d) Guarda las herramientas eléctricas fuera del alcance de los niños y no permitas que personas que no conocen la herramienta ni estas instrucciones trabajen con herramientas eléctricas. Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios no calificados.
- e) Revisa regularmente el estado técnico de la herramienta. Verifica la precisión de los ajustes y la libertad de movimiento de las partes móviles, la integridad de las piezas y cualquier otro elemento de la herramienta que afecte su funcionamiento. No utilices una herramienta dañada hasta que sea reparada por completo. La mayoría de los accidentes son el resultado de un mantenimiento insuficiente de las herramientas eléctricas.
- f) Mantén la nitidez y limpieza de los accesorios de corte. Los accesorios afilados evitan atascos y facilitan el trabajo.
- g) Utilice la herramienta eléctrica, accesorios y adaptadores de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y la naturaleza del trabajo planificado. Usar la herramienta para fines distintos a los previstos puede crear una situación peligrosa.

NORMAS ADICIONALES DE SEGURIDAD ESPECÍFICA

Precauciones para todas las operaciones

- a) Esta herramienta está destinada al esmerilado. Lea detenidamente todas las instrucciones de uso, normas de seguridad, especificaciones y familiarícese con todas las ilustraciones contenidas en el manual de instrucciones de esta herramienta. No seguir todas las instrucciones enumeradas a continuación puede resultar en electrocución, incendio y/o lesiones graves.
- b) Esta herramienta no se recomienda para cepillado con alambre, biselado, corte abrasivo y pulido. El uso de la herramienta para fines distintos a los previstos puede resultar en daños a la herramienta y lesiones personales.
- c) No utilice accesorios ni adaptadores que no estén diseñados específicamente para esta herramienta o que no sean recomendados por el fabricante. La posibilidad de montar accesorios y adaptadores en la herramienta no garantiza la seguridad de su uso.

d) La velocidad de rotación de los accesorios debe corresponder a la velocidad indicada en la herramienta. Los discos y otros accesorios, cuando se giran a una velocidad que excede su velocidad nominal, pueden desmoronarse y despegarse del soporte.

e) El diámetro exterior y el grosor de los accesorios deben estar dentro del rango de potencia de la herramienta.

Los accesorios mal seleccionados no se ajustan correctamente a la cubierta protectora y no garantizan el control durante el uso de la herramienta.

f) Los orificios de montaje para discos abrasivos, bridas, almohadillas de esmerilado y otros accesorios intercambiables deben coincidir completamente con el tamaño del husillo de la herramienta. Los accesorios con orificios de montaje que no se ajustan a los soportes de la herramienta pueden causar desequilibrio, aumento de vibración y pérdida de control de la herramienta.

g) Los discos de esmeril y los tambores, el equipo de corte y otros accesorios con adaptador deben insertarse en el mandril o el accesorio sin llave hasta el tope. Si el adaptador no está correctamente fijado y/o el disco sobresale demasiado de la herramienta, el disco de esmeril puede aflojarse y desprenderse lateralmente a una velocidad muy alta.

USO

La herramienta está destinada a esmerilar metal y desbarbar piezas fundidas. Esta herramienta puede ser utilizada con una amplia gama de accesorios de esmeril disponibles en el mercado con un diámetro máximo de 25 mm y una velocidad máxima permitida de 28,000 rpm.

ALIMENTACIÓN

La herramienta sólo puede ser conectada a una fuente de alimentación con el voltaje especificado en la placa de identificación y puede ser alimentada solo con una fuente de corriente alterna monofásica. Está doblemente aislada y, por lo tanto, también puede ser conectada a tomacorrientes sin conductor de tierra.

¡ATENCIÓN!

El valor de emisión de vibraciones indicado se ha medido de acuerdo con procedimientos normalizados y puede variar según la forma de utilizar la herramienta eléctrica. En casos excepcionales, puede exceder el valor indicado.

La exposición prolongada a vibraciones en las manos del operador puede causar lesiones similares a congelaciones. Esto se manifiesta principalmente como pinchazos o ardor en los dedos, así como una palidez excesiva de las manos. Estos síntomas son indicativos de un uso excesivo de la herramienta eléctrica.

Para evitar el riesgo asociado con el efecto adverso de las vibraciones en las manos del operador, se deben seguir algunas reglas básicas:

- el tiempo diario de trabajo con la herramienta eléctrica debe consistir en pausas regulares, durante las cuales se recomienda realizar otras actividades,
- durante las pausas, realizar ejercicios para las manos y los brazos para mejorar la circulación,
- usar guantes de protección que brinden una mayor protección contra los efectos negativos de las vibraciones.

Si a pesar de seguir las recomendaciones anteriores, el operador se siente mal, por ejemplo, nota hinchazón en los dedos, palidez excesiva o pérdida de sensibilidad, debe contactar inmediatamente a un médico.

Además, se debe:

- evitar adoptar una posición incómoda (por ejemplo, debido a un punto de equilibrio mal ajustado), en la que las muñecas estén giradas de manera antinatural,
- tomar descansos regulares para mitigar el efecto de la carga repetitiva,
- en caso de síntomas de fatiga en las manos y brazos, o dolor, consultar a un médico.

Retroceso y advertencias relacionadas.

El retroceso es una reacción repentina e incontrolada del dispositivo ante el agarre o bloqueo del disco de esmerilado o de otra herramienta de trabajo. El agarre o bloqueo provoca una detención repentina de la herramienta en rotación, lo que lleva a un tirón brusco de la máquina, en dirección opuesta a la rotación de la herramienta.

Ejemplo: el disco de esmeril se puede atascar o cortar en el material mecanizado. En el borde del disco se genera un fenómeno de fuerza que actúa en contra de la dirección de su rotación, lo que puede provocar la ruptura del disco y la proyección de sus restos o la salida del disco del material mecanizado. Los discos de esmerilado pueden romperse en tales condiciones.

El fenómeno del retroceso es el resultado del uso incorrecto o erróneo del dispositivo y del incumplimiento de los procedimientos de seguridad establecidos en el manual de instrucciones del dispositivo.

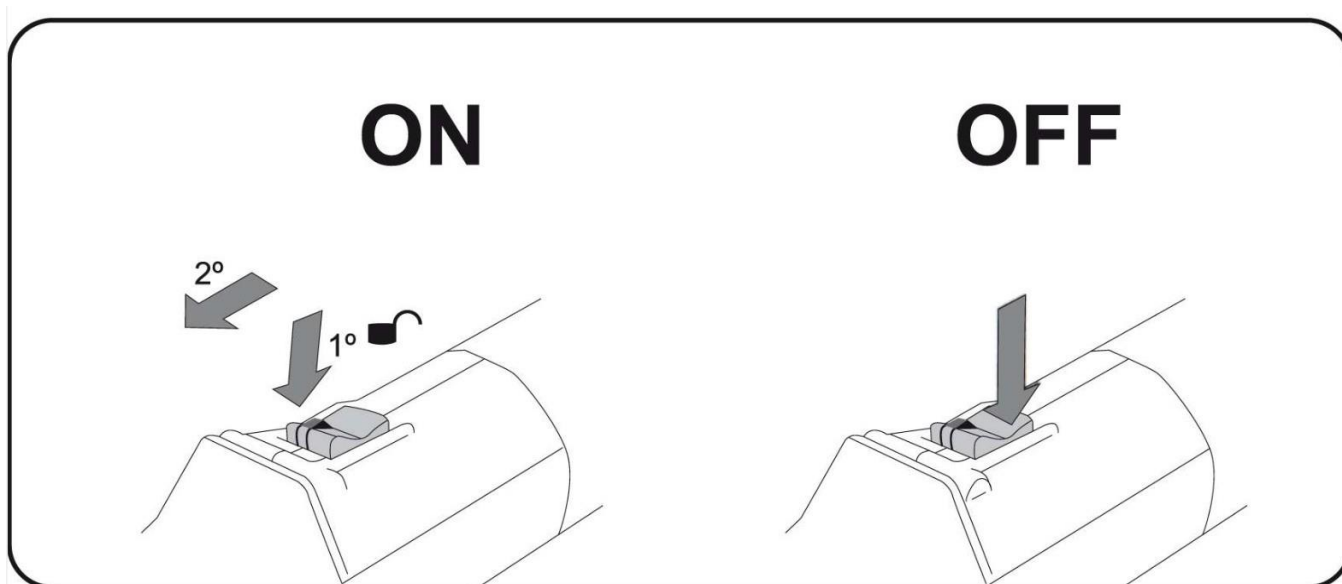
El fenómeno del retroceso se puede evitar tomando las precauciones adecuadas.

OPERACIÓN

ADVERTENCIA: Para evitar lesiones, apague la herramienta y desconéctela de la fuente de alimentación antes de instalar o retirar accesorios, hacer o cambiar configuraciones, o antes de comenzar reparaciones. Asegúrese de que el interruptor de inicio esté en la posición OFF. La activación accidental de la herramienta puede causar lesiones.

Encendido/apagado (Fig. 1)

Para encender la herramienta eléctrica, desplace el interruptor hacia adelante. Para bloquear el interruptor, presione la parte frontal hasta que se suelte el pestillo. Para apagar la herramienta eléctrica, suelte el interruptor o —si está bloqueado— presiónelo brevemente desde atrás y luego suéltelo.



Ajuste de velocidad (Fig. 2)

La velocidad de la herramienta se puede cambiar mediante el dial regulador situado en la parte trasera de la carcasa. La velocidad de rotación requerida depende del tipo de material a trabajar y del perfil de la herramienta. La configuración óptima se elige más fácilmente en una prueba práctica.

Montaje de las boquillas de lijado (Fig. 3)

ADVERTENCIA: La velocidad nominal de las boquillas debe corresponder a la velocidad máxima indicada en la herramienta. Los discos y otras boquillas pueden romperse y desprenderse del soporte durante la rotación a una velocidad superior a la nominal.

NOTA: El tamaño de las boquillas debe ser acorde con los requisitos indicados en la herramienta. El manejo de la herramienta con puntas instaladas de tamaño incorrecto no puede ser controlado adecuadamente.

CUIDADO: No utilice boquillas con un adaptador de más de 40 mm de longitud. Después de instalar el adaptador en el portabrocas, asegúrese de que la longitud del adaptador no exceda de 10 mm.

CUIDADO: Nunca apriete la tuerca si no hay un adaptador instalado en el mordaza.

1. Sujete el husillo en su lugar con la llave de 13 mm proporcionada (2).
2. Utilice la llave de 17 mm (1) para aflojar la tuerca de sujeción (3), girándola en sentido contrario a las agujas del reloj.
3. Inserte el vástago de la boquilla en el mandril (mínimo 20 mm).
4. Apriete la tuerca de sujeción (3) con la llave proporcionada con la herramienta.

NOTA: La longitud del vástago que sobresale de la tuerca de sujeción (3) no puede exceder de 10 mm. Para quitar la boquilla, proceda en orden inverso.

MANTENIMIENTO

ADVERTENCIA: Para evitar lesiones, apague la herramienta y desconéctela de la fuente de alimentación antes de instalar o desmontar accesorios, realizar cambios en la configuración o antes de repararla. Asegúrese de que el interruptor de arranque esté en la posición APAGADO.

El arranque no intencionado de la herramienta puede causar lesiones.



Los dos últimos dígitos del año de la marca CE - 24

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
declara con plena responsabilidad que:

Amoladora recta con control de velocidad 6mm 700W, Tipo: G81226, Modelo: DG3108A

cumple con los requisitos del Parlamento Europeo y del Consejo:

- 2014/30/UE de 26 de febrero de 2014 sobre la armonización de la legislación de los Estados miembros en relación con la compatibilidad electromagnética,
- 2014/35/UE de 26 de febrero de 2014 sobre la armonización de la legislación de los Estados miembros en relación con la comercialización de equipos eléctricos destinados a ser utilizados dentro de ciertos límites de tensión,
- 2006/42/CE del Parlamento Europeo y del Consejo de 17 de mayo de 2006 sobre máquinas, que modifica la directiva 95/16/CE,
- 2011/65/UE de 8 de junio de 2011 sobre la restricción de la utilización de ciertas sustancias peligrosas en equipos eléctricos y electrónicos

y normas EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2, EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021, EN 61000-3-3:2013/A1:2019/A2:2021, EN 61000-4-2:2009, EN IEC 61000-4-3:2020, EN 61000-4-4:2012, EN 61000-4-5:2014/A1:2017, EN IEC 61000-4-6:2023, EN IEC 61000-4-8:2010, EN IEC 61000-4-11:2020, IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-4:2013+AMD1:2017 CSV, IEC 62321-6:2015, IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-7-2:2017, EN 60204-1:2018, EN ISO 12100:2010 es conforme con los certificados CE

- nº ZKT-2407128142C de 24.07.2024
- nº HC.T240703020R de 10.07.2024
- nº AOC240108002S de 08.01.2024

Esta Declaración de conformidad CE pierde validez si el producto es
modificado o alterado sin el consentimiento del fabricante.

La persona responsable de la elaboración y almacenamiento de la documentación técnica es:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 01.07.2024
Lugar y fecha de emisión

Larysa Kowalczyk
Apellido, nombre y puesto de la persona
autorizada



G81226
DG3108A

Meuleuse droite avec réglage de vitesse 6mm 700W
Traduction de l'instruction originale

FR



Meuleuse droite avec réglage de vitesse 6mm 700W

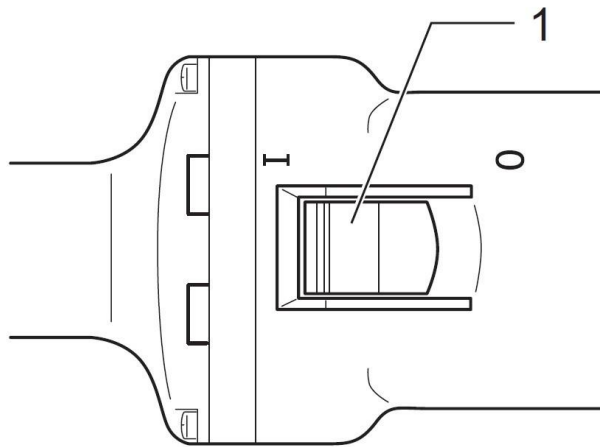
ATTENTION !

Lisez le contenu de ce manuel avant utilisation et conservez-le pour un usage futur de l'appareil.

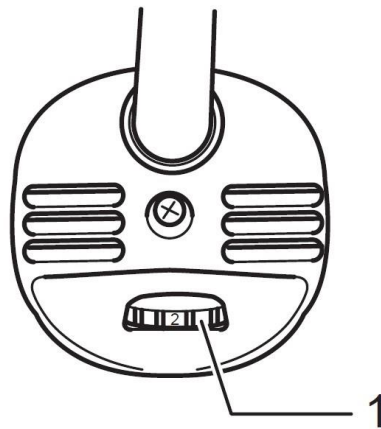
FR

Fabriqué pour :
GEKO Société à responsabilité limitée Sp.k.
Kietlin, rue. Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko. pl
www.geko.pl

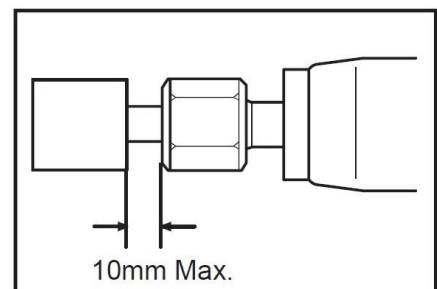
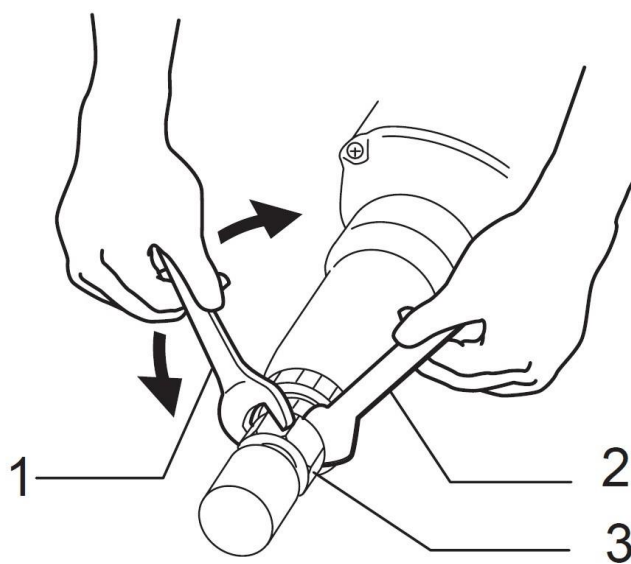
1



2



3



10mm Max.

Avertissement concernant l'utilisation d'appareils électriques

ATTENTION ! Lisez tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions.

Le non-respect de ces avertissements et instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

Conservez toutes les instructions de sécurité et d'utilisation pour une utilisation future.

RÈGLES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ LORS DE L'UTILISATION D'OUTILS ÉLECTRIQUES **SÉCURITÉ SUR LE LIEU DE TRAVAIL**

- a) Gardez votre lieu de travail propre et bien éclairé. Un éclairage faible ou le désordre sur le lieu de travail peuvent entraîner un accident.
- b) Ne pas utiliser les outils électriques dans des endroits où il existe un risque d'incendie ou d'explosion, comme à proximité de liquides inflammables, de gaz ou de poussières. Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs inflammables.
- c) Tenez les enfants et les personnes non autorisées à l'écart de l'endroit où se trouvent les outils électriques. Une distraction peut entraîner une perte de contrôle de l'outil.

SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- a) La fiche de l'outil électrique doit s'insérer dans la prise. Ne modifiez jamais la fiche du câble électrique. Ne pas utiliser d'adaptateurs de prise si le câble de l'outil contient un fil de mise à la terre. L'utilisation de la fiche d'origine et d'une prise correspondante réduit le risque de choc électrique.
- b) Évitez tout contact corporel avec des objets mis à la terre, tels que des tuyaux, des radiateurs, des cuisinières électriques et des réfrigérateurs. Le risque de choc électrique augmente si votre corps est mis à la terre.
- c) N'utilisez pas l'outil électrique sous la pluie ni dans un environnement humide. L'intrusion d'eau dans l'outil augmente le risque de choc électrique.
- d) Traitez le câble électrique avec soin. Ne jamais utiliser le câble pour transporter un outil ou pour retirer la prise de la prise de courant. Ne exposez pas le câble électrique à des températures élevées et à des lubrifiants ; gardez-le à l'écart des bords tranchants et des pièces mobiles de l'outil. Un câble endommagé ou emmêlé augmente le risque d'électrocution.
- e) Lorsque vous utilisez un outil à l'extérieur, utilisez une rallonge conçue pour un usage extérieur. L'utilisation d'un câble approprié pour un usage extérieur réduit le risque d'électrocution.
- f) Si vous devez utiliser un outil électrique dans un environnement humide, utilisez une source d'alimentation équipée d'un dispositif de protection différentielle (RCD). L'utilisation d'un RCD réduit le risque d'électrocution.

SÉCURITÉ PERSONNELLE

- a) Restez vigilant, surveillez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez des outils électriques. Ne pas utiliser d'outil si vous êtes fatigué ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments réduisant les réflexes. Un moment d'inattention en travaillant avec des outils électriques peut entraîner des blessures graves.
- b) Utilisez un équipement de protection personnelle lors de votre travail. Portez toujours des lunettes de protection.
L'utilisation opportune d'équipements de protection, tels qu'un masque anti-poussière, des chaussures antidérapantes, un casque ou des bouchons d'oreilles, réduit considérablement le risque de blessures.
- c) Évitez le démarrage accidentel de l'outil. Avant de brancher l'outil sur le réseau et/ou la batterie, assurez-vous que l'interrupteur est en position éteinte. Ne transportez pas l'outil avec le bouton de l'interrupteur enfoncé et ne branchez pas l'outil avec l'interrupteur en position « marche », car cela pourrait provoquer un accident.

- d) Avant de mettre l'outil sous tension, retirez toutes les clés de réglage ou les clés de l'outil. Une clé laissée près d'une partie mobile de l'outil peut causer de graves blessures.
- e) Travaillez dans une position stable. Maintenez toujours votre équilibre et une posture stable. Cela vous aidera à ne pas perdre le contrôle de l'outil dans une situation imprévue.
- f) Habillez-vous de manière appropriée. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux pendant que vous travaillez. Gardez les cheveux, les vêtements et les gants éloignés des parties mobiles de l'outil. Les vêtements amples, les bijoux ou les longs cheveux peuvent être aspirés par les parties mobiles de l'outil.
- g) Si l'outil électrique est équipé d'un dispositif de collecte et d'élimination de la poussière, assurez-vous qu'il est correctement connecté et utilisé. Utiliser un aspirateur réduit considérablement le risque d'accident dû à la poussière sur le lieu de travail.

UTILISATION ET ENTRETIEN DES OUTILS ÉLECTRIQUES

- a) Ne surchargez pas l'outil électrique. Utilisez l'outil conformément à son utilisation prévue. L'outil fonctionne de manière fiable et en toute sécurité uniquement si les paramètres spécifiés dans ses données techniques sont respectés.
- b) N'utilisez pas l'outil électrique si son interrupteur ne fonctionne pas correctement. Un outil avec un interrupteur défectueux est dangereux et doit être réparé.
- c) Débranchez l'outil électrique de la prise et/ou retirez la batterie avant d'effectuer des réglages, de changer des accessoires ou de stocker l'outil. Ces mesures de précaution réduisent le risque de mise en marche accidentelle de l'outil.
- d) Rangez les outils électriques hors de portée des enfants et ne laissez pas des personnes non familières avec l'outil ou ces instructions travailler avec des outils électriques. Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs non qualifiés.
- e) Vérifiez régulièrement l'état technique de l'outil. Contrôlez la précision des réglages et la liberté de mouvement des parties mobiles, l'intégrité des pièces et tout autre élément de l'outil qui influence son fonctionnement. N'utilisez pas un outil endommagé tant qu'il n'est pas entièrement réparé. La plupart des accidents résultent d'un entretien insuffisant des outils électriques.
- f) Maintenez la netteté et la propreté des accessoires de coupe. Des accessoires bien aiguisés éviteront les coincements et faciliteront le travail.
- g) Utilisez l'outil électrique, les accessoires et les dispositifs en accord avec ce mode d'emploi, en tenant compte des conditions de travail et de la nature du travail prévu. L'utilisation de l'outil à des fins autres que celles prévues peut créer une situation dangereuse.

RÈGLES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES SUPPLÉMENTAIRES

Mesures de précaution pour toutes les opérations

- a) Cet outil est destiné au meulage. Lisez attentivement toutes les instructions d'utilisation, les règles de sécurité, les spécifications et familiarisez-vous avec toutes les illustrations contenues dans le mode d'emploi de cet outil. Le non-respect de toutes les instructions ci-dessous peut entraîner des chocs électriques, des incendies et/ou des blessures graves.
- b) Cet outil n'est pas recommandé pour le brossage avec fil, le chanfreinage, la découpe abrasive et le polissage. Utiliser l'outil à des fins autres que celles prévues peut endommager l'outil et causer des blessures personnelles.
- c) Ne pas utiliser d'accessoires ou de dispositifs qui ne sont pas spécifiquement destinés à cet outil ou non recommandés par le fabricant. La possibilité de monter des accessoires et des dispositifs sur l'outil ne garantit pas leur sécurité d'utilisation.

d) La vitesse de rotation des accessoires doit correspondre à la vitesse marquée sur l'outil. Les disques et autres accessoires, lorsqu'ils sont tournés à une vitesse dépassant leur vitesse nominale, peuvent se briser et se détacher du montage.

e) Le diamètre extérieur et l'épaisseur des accessoires doivent correspondre à la plage de puissance de l'outil.

Des accessoires mal adaptés ne s'enclenchent pas correctement avec le protecteur et ne garantissent pas le contrôle lors de l'utilisation de l'outil.

f) Les trous de montage pour les disques abrasifs, les flasques, les tampons de meulage et autres accessoires interchangeables doivent être parfaitement adaptés à la taille de la broche de l'outil. Les accessoires avec des trous de montage qui ne correspondent pas aux montages de l'outil peuvent causer un déséquilibre, une vibration accrue et une perte de contrôle sur l'outil.

g) Les disques à meuler et les tambours, les accessoires de coupe et d'autres accessoires avec un adaptateur doivent être insérés dans le mandrin ou le porte-outil sans clé jusqu'à ce qu'ils soient complètement en place. Si l'adaptateur n'est pas correctement fixé et/ou si le disque dépasse trop de l'outil, le disque à meuler peut se desserrer et s'envoler sur le côté à très grande vitesse.

APPLICATION

L'outil est destiné au meulage de métaux et à l'ébavurage de coulées. Cet outil peut être utilisé avec une large gamme d'accessoires de meulage disponibles sur le marché de diamètre maximal 25 mm et vitesse maximale autorisée de 28 000 tr/min.

ALIMENTATION

L'outil ne peut être connecté qu'à une source d'alimentation avec une tension spécifiée sur la plaque signalétique et peut être alimenté uniquement à partir d'une source monophasée de courant alternatif. Il est doublement isolé et peut donc également être connecté à des prises sans mise à la terre.

AVIS !

La valeur d'émission des vibrations donnée a été mesurée selon des procédures normalisées et peut varier en fonction de la façon d'utiliser l'outil électrique. Dans des cas exceptionnels, elle peut dépasser la valeur indiquée.

Une exposition prolongée aux vibrations sur les mains de l'opérateur peut entraîner des blessures similaires à des engelures. Il s'agit principalement de picotements ou de brûlures dans les doigts, ainsi que d'une pâleur excessive des mains. Ces symptômes indiquent une utilisation excessive de l'outil électrique.

Pour éviter les risques liés aux effets néfastes des vibrations sur les mains de l'opérateur, il est nécessaire de respecter quelques règles de base :

- le temps de travail quotidien avec l'outil électrique doit être composé de pauses régulières, pendant lesquelles il est recommandé d'effectuer d'autres activités,
- pendant les pauses, faire des exercices pour les mains et les bras, afin d'améliorer la circulation,
- porter des gants de protection, qui protègent également contre les effets négatifs des vibrations.

Si malgré le respect des recommandations ci-dessus, l'opérateur ne se sent pas bien, par exemple, s'il constate un gonflement des doigts, une pâleur excessive ou une perte de sensation, il doit immédiatement consulter un médecin.

De plus, il convient de :

- éviter de prendre une position inconfortable (par exemple, par un mauvais point d'équilibre), dans laquelle les poignets sont anormalement tordus,
- faire des pauses régulières, afin d'atténuer l'effet de surcharge répétée,
- en cas de symptômes de fatigue des mains et des bras, de douleur ressentie, consulter un médecin.

Recul et avertissements associés.

Le recul est une réaction soudaine et incontrôlée de l'appareil à un coincement ou un blocage d'un disque abrasif ou d'un autre outil de travail. Le coincement ou le blocage entraîne un arrêt soudain de l'outil rotatif, ce qui provoque un tirage brusque de la machine dans la direction opposée à celle de l'outil rotatif.

Exemple : le disque abrasif se coince ou se bloque dans le matériau travaillé. À la bordure du disque abrasif, un phénomène de force agissant en sens contraire à la direction de sa rotation se produit, pouvant provoquer l'éclatement du disque abrasif et la dispersion de ses débris ou le décrochage du disque abrasif du matériau travaillé. Les disques abrasifs peuvent se fissurer dans de telles conditions.

Le phénomène de recul est le résultat d'une mauvaise ou incorrecte utilisation de l'appareil et du non-respect des procédures de sécurité figurant dans le mode d'emploi de l'appareil.

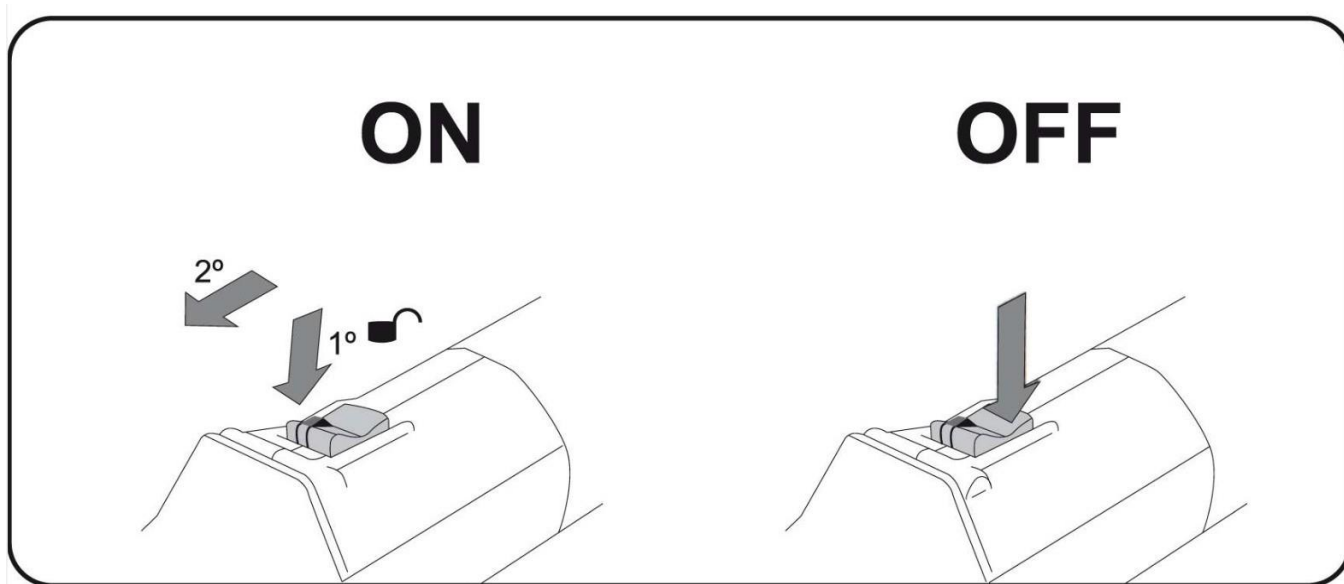
Les phénomènes de recul peuvent être évités en prenant les mesures de précaution appropriées.

EXPLOITATION

AVERTISSEMENT : Pour éviter les blessures, éteignez l'outil et débranchez-le de la source d'alimentation avant d'installer ou de retirer des accessoires, d'apporter ou de modifier des réglages ou avant de procéder à des réparations. Assurez-vous que l'interrupteur de démarrage est en position OFF. Un démarrage involontaire de l'outil peut entraîner des blessures.

Mise en marche/arrêt (Fig. 1)

Pour allumer l'outil électroportatif, il faut faire glisser l'interrupteur vers l'avant. Pour verrouiller l'interrupteur, appuyez sur la partie avant jusqu'à ce que le cliquet s'enclenche. Pour éteindre l'outil électroportatif, relâchez l'interrupteur, ou - s'il est verrouillé - appuyez brièvement à l'arrière, puis relâchez.



Réglage de la vitesse (Fig. 2)

La vitesse de l'outil peut être modifiée à l'aide du bouton de réglage situé à l'arrière du boîtier. La vitesse de rotation requise dépend du type de matériau à usiner et de la section de l'outil. Il est le plus facile de régler l'optimale lors d'un essai pratique.

Montage des embouts abrasifs (Fig. 3)

AVERTISSEMENT : La vitesse nominale des embouts doit correspondre à la vitesse maximale indiquée sur l'outil. Les disques et autres embouts peuvent se casser et se détacher du montage lorsqu'ils tournent à une vitesse supérieure à leur vitesse nominale.

REMARQUE : La taille des buses doit être conforme aux exigences indiquées sur l'outil. L'utilisation de l'outil avec des embouts mal dimensionnés ne peut pas être correctement contrôlée.

PRUDENCE : Ne pas utiliser de buses avec un adaptateur dépassant 40 mm. Une fois l'adaptateur monté dans le mandrin, assurez-vous que la longueur de l'adaptateur ne dépasse pas 10 mm.

PRUDENCE : Ne jamais serrer l'écrou si l'adaptateur n'est pas monté dans le mandrin.

1. Maintenez le mandrin en place à l'aide de la clé fournie de 13 mm (2).
2. Utilisez la clé de 17 mm (1) pour desserrer l'écrou de serrage (3) en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
3. Insérez la tige de l'embout dans le mandrin (minimum 20 mm).
4. Serrez l'écrou de serrage (3) à l'aide de la clé fournie avec l'outil.

REMARQUE : La longueur de la tige dépassant de l'écrou de serrage (3) ne doit pas dépasser 10 mm. Pour retirer la buse, procédez dans l'ordre inverse.

ENTRETIEN

AVERTISSEMENT : Pour éviter les blessures corporelles, éteignez l'outil et débranchez-le de la source d'alimentation avant d'installer ou de démonter des accessoires, d'apporter ou de modifier des réglages ou avant d'effectuer des réparations. Assurez-vous que l'interrupteur de démarrage est en position OFF.

Un démarrage involontaire de l'outil peut entraîner des blessures corporelles.



Les deux derniers chiffres de l'année de marquage CE - 24

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
déclare sous sa pleine responsabilité que :

Meuleuse droite avec réglage de vitesse 6mm 700W, Type: G81226, Modèle: DG3108A

satisfait aux exigences du Parlement européen et du Conseil :

- 2014/30/UE du 26 février 2014 relative à l'harmonisation des législations des États membres concernant la compatibilité électromagnétique,
- 2014/35/UE du 26 février 2014 relative à l'harmonisation des législations des États membres concernant la mise sur le marché de matériel électrique prévu pour être utilisé dans des limites de tension spécifiques,
- 2006/42/CE du Parlement européen et du Conseil du 17 mai 2006 relative aux machines, modifiant la directive 95/16/CE,
- 2011/65/UE du 8 juin 2011 relative à la restriction de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques

et aux normes EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2, EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021, EN 61000-3-3:2013/A1:2019/A2:2021, EN 61000-4-2:2009, EN IEC 61000-4-3:2020, EN 61000-4-4:2012, EN 61000-4-5:2014/A1:2017, EN IEC 61000-4-6:2023, EN IEC 61000-4-8:2010, EN IEC 61000-4-11:2020, IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-4:2013+AMD1:2017 CSV, IEC 62321-6:2015, IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-7-2:2017, EN 60204-1:2018, EN ISO 12100:2010 est conforme aux certificats de type CE

- n° ZKT-2407128142C du 24.07.2024

- n° HC.T240703020R du 10.07.2024

- n° AOC240108002S du 08.01.2024

La présente Déclaration de conformité CE devient invalide si le produit est
modifié ou modifié sans l'accord du fabricant.

La préparation et la conservation de la documentation technique sont de la responsabilité de :
Larysa Kowalczyk, Kietlin, rue Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 01.07.2024
Lieu et date d'émission

Larysa Kowalczyk
Nom, prénom et fonction de la personne autorisée



G81226
DG3108A

Egyenes köszörű fordulatszám-szabályozással 6mm 700W
Eredeti útmutató fordítása

HU



Egyenes köszörű fordulatszám-szabályozással 6mm 700W

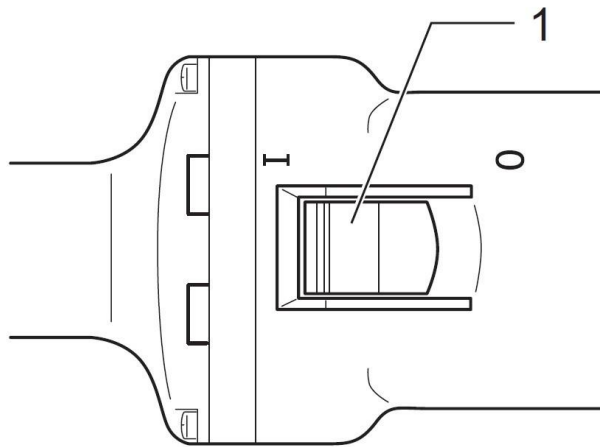
FIGYELEM!

Ismerje meg a jelen útmutató tartalmát a használat előtt, és őrizze meg a készülék további használatához.

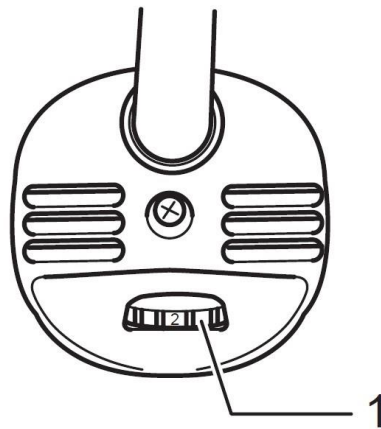
HU

Gyártva:
GEKO Korlátolt Felelősségű Társaság Sp.k.
Kietlin, Spacerowa u. 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

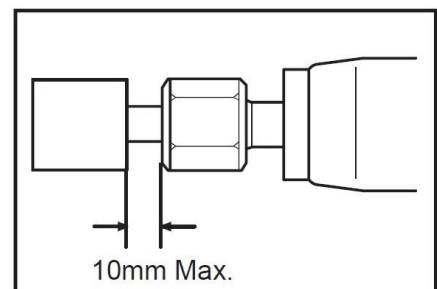
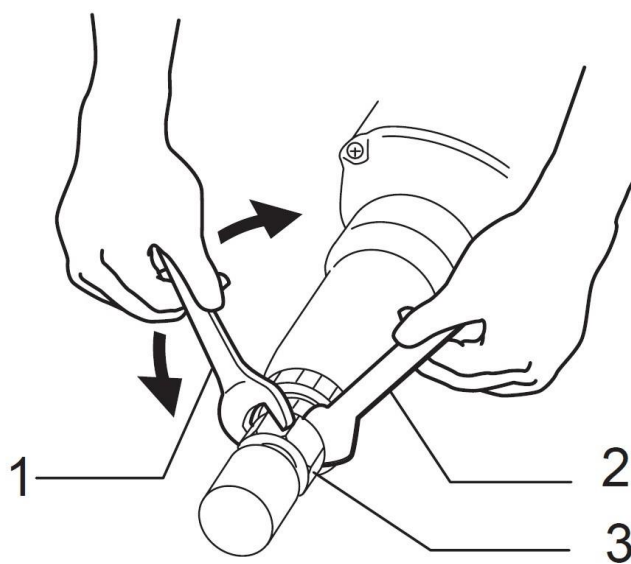
1



2



3



Figyelmeztetés elektromos készülékek használatára

FIGYELEM! Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és utasítást.

Ezeknek a figyelmeztetéseknek és utasításoknak a figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérüléseket okozhat.

Őrizze meg az összes biztonsági és működési útmutatót a jövőbeni felhasználáshoz.

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI SZABÁLYOK ELEKTROMOS ESZKÖZÖK HASZNÁLATÁHOZ

MUNKAHELYI BIZTONSÁG

a) Tartsa a munkahelyet tisztán és jól megvilágítva. A gyenge világítás vagy a rendetlenség munkahelyen balesetet okozhat.

b) Ne használjon elektromos szerszámokat olyan helyeken, ahol tűz- vagy robbanásveszély áll fenn, például könnyen gyulladó folyadékok, gázok vagy por közelében. Az elektromos szerszámok szikrákat generálnak, amelyek meggyújthatják a port vagy a gyúlékony gőzöket.

c) Tartsa távol a gyermekeket és a kívülállókat az elektromos szerszámok munkaterületétől.

A figyelemelterelés a szerszám feletti kontroll elvesztését okozhat.

ELEKTROMOS BIZTONSÁG

a) Az elektromos szerszám dugójának illeszkednie kell a konnektorba. Soha ne módosítsa az elektromos kábel dugóját. Ne használjon adaptert a dugókhoz, ha a szerszám kábelében van földelő vezeték. Az eredeti dugó és a megfelelő konnektor használata csökkenti az áramütés kockázatát.

b) Kerülje el a test földelt tárgyakkal való érintkezést, mint például csövek, radiátorok, elektromos tűzhelyek és hűtőgépek. Az áramütés kockázata nő, ha a teste földelve van.

c) Ne használjon elektromos szerszámot esőben vagy nedves környezetben. A víz behatolása a szerszámba növeli az áramütés kockázatát.

d) A villamos kábelt kellő óvatossággal kezelje. Soha ne használja a kábelt szerszámok szállítására vagy a dugó kiemelésére a konnektorból. Ne tegye ki a villamos kábelt magas hőmérsékletnek és zsírokra; tartsa távol éles szélektől és mozgó részeket a szerszámban.

A sérült vagy gubancos kábel növeli az áramütés kockázatát.

e) Kültéri szerszám használata során használjon kültéri használatra tervezett hosszabbítót. A kültéri használatra alkalmas kábel használata csökkenti az áramütés kockázatát.

f) Ha nedves környezetben kell villamos szerszámot használnia, használjon áramvédelmi eszközzel (RCD) ellátott tápegységet. Az RCD használata csökkenti az áramütés kockázatát.

SZEMÉLYI BIZTONSÁG

a) Legyen éber, figyelje, mit csinál, és használja a józan eszt az elektromos szerszámok kezeléséhez. Ne használja a szerszámot, ha fáradt vagy alkohol, drogok, vagy reakcióidőt csökkentő gyógyszerek hatása alatt áll. Egy pillanatnyi figyelmetlenség az elektromos szerszámokkal végzett munka során súlyos sérüléseket okozhat.

b) Használjon személyi védőfelszerelést munka közben. Mindig viseljen védőszemüveget.

A védőfelszerelés, mint például porvédő maszk, csúszásgátló cipő, sisak vagy fülvédő időben történő használata jelentősen csökkenti a sérülések kockázatát.

c) Megelőzze a szerszám véletlenszerű bekapcsolását. Mielőtt csatlakoztatná a szerszámot a hálózathoz és/vagy akkumulátorhoz, győződjön meg arról, hogy a kapcsoló ki van kapcsolva. Ne szállítson szerszámot a kapcsoló megnyomásával, és ne csatlakoztassa a szerszámot bekapcsolt állapotban, mert ez balesetet okozhat.

- d) A szerszám bekapcsolása előtt távolítsa el az összes állítható kulcsot vagy eszközt a szerszámról. A mozgó résznél hagyott kulcs súlyos sérüléseket okozhat.
- e) Stabil helyzetben dolgozzon. Mindig tartsa meg az egyensúlyt és stabil testtartást. Ez lehetővé teszi, hogy ne veszítse el az irányítást a szerszám felett váratlan helyzetben.
- f) Öltözz megfelelően. Ne viselj laza ruházatot vagy ékszereket munka közben. Tartsd távol a hajadat, ruházatotod és kesztyűdet a szerszám mozgó részeitől. A laza ruházat, az ékszerek vagy a hosszú haj beszorulhat a szerszám mozgó részei közé.
- g) Ha az elektromos szerszám rendelkezik porgyújtó és eltávolító berendezéssel, győződj meg róla, hogy helyesen van csatlakoztatva és használva. A porszívó használata jelentősen csökkenti a munkahelyi por miatti balesetek kockázatát.

ELEKTROMOS SZERSZÁMOK HASZNÁLATA ÉS KARBANTARTÁSA

- a) Ne terheld túl az elektromos szerszámot. Használj szerszámot a rendeltetésének megfelelően.

A szerszám akkor működik megbízhatóan és biztonságosan, ha betartják a műszaki adataiban meghatározott paramétereket.

- b) Ne használd az elektromos szerszámot, ha a kapcsolója nem működik megfelelően. A sérült kapcsolóval rendelkező szerszám veszélyes, és meg kell javítani.
- c) Áramtalanítsd az elektromos szerszámot a konnektorból és/vagy távolítsd el az akkumulátort, mielőtt bármilyen beállítást végeznél, kiegészítőket cserélnél, vagy tárolnád a szerszámot. Ezek az óvintézkedések csökkentik a szerszám véletlenszerű aktiválásának kockázatát.
- d) Tárold az elektromos szerszámokat gyermekektől távol, és ne engedd, hogy a szerszámot vagy ezt az útmutatót nem ismerő személyek dolgozzanak az elektromos szerszámokkal. Az elektromos szerszámok veszélyesek képzetlen felhasználók kezében.
- e) Rendszeresen ellenőrizd a szerszám műszaki állapotát. Ellenőrizd a beállítások pontosságát és a mozgó alkatrészek szabad mozgását, az alkatrészek sértetlenségét és a szerszám működését befolyásoló egyéb elemeket. Ne használd a sérült szerszámot, amíg teljesen meg nem javítják. A balesetek többsége a elektromos szerszámok nem megfelelő karbantartásának következménye.
- f) Tartsd élesnek és tisztán a vágó kiegészítőket. Az éles vágószerszámok megakadályozzák a beszorulásokat és megkönnyítik a munkát.
- g) Használja az elektromos szerszámot, kiegészítőket és tartozékokat az utasításoknak megfelelően, figyelembe véve a munkakörülményeket és a tervezett munka jellegét. A szerszám használata olyan célokra, amelyek nincsenek előírva, veszélyes helyzetet teremthet.

TOVÁBBI SPECIFIKUS BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

Óvintézkedések minden művelethez

- a) Ez a szerszám csiszolásra szolgál. Gondosan olvassa el az összes használati utasítást, biztonsági szabályt, a műszaki adatokat, és ismerkedjen meg a használati utasításban található összes illusztrációval. Minden alább felsorolt utasítás be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérüléseket okozhat.
- b) Ez a szerszám nem ajánlott drótfésülésre, forgácsolásra, csiszolásra és polírozásra. A szerszám olyan célokra való használata, amelyek nincsenek előírva, a szerszám sérüléséhez és személyi sérülésekhez vezethet.
- c) Ne használjon olyan kiegészítőket vagy tartozékokat, amelyek nem kifejezetten ehhez a szerszámhoz készültek vagy amelyeket a gyártó nem ajánlott. A kiegészítők és tartozékok szerszámon való felszerelhetősége nem garantálja azok biztonságos használatát.

d) A kiegészítők forgási sebességének meg kell felelnie a szerszámon feltüntetett sebességnek. A tárcsák és egyéb kiegészítők, amikor a névleges sebességüket meghaladó sebességgel forognak, széteshetnek és leszakadhatnak a rögzítésről.

e) A kiegészítők külső átmérőjének és vastagságának meg kell felelnie a szerszám teljesítmény tartományának.

A nem megfelelően kiválasztott kiegészítők nem záródnak megfelelően a védőburkolattal, és nem biztosítanak kontrollt a szerszám használata során.

f) A csiszoló tárcsák, peremek, csiszolópadok és egyéb cserélhető kiegészítők rögzítőnyílásainak teljesen illeszkedniük kell a szerszámorsó méretéhez. A nem megfelelő méretű rögzítőnyílással rendelkező kiegészítők kiegyensúlyozatlanságot, fokozott vibrációt és a szerszám irányítása feletti kontroll elvesztését okozhatják.

g) A csiszolókorongoknak és hengereknek, vágószerszámoknak és más adapterrel ellátott kiegészítőknek a szorítóhüvelybe vagy kulcs nélküli foglalatba kell helyezniük, amíg ki nem feszülnek. Ha az adapter nincs megfelelően rögzítve, és/vagy a korong túl messze kiáll a szerszámból, a csiszolókorong meglazulhat és nagy sebességgel eltávolodhat az oldaláról.

ALKALMAZÁS

A szerszám fém csiszolására és öntvények lecsiszolására szolgál. A szerszám széleskörű, a piacon elérhető csiszoló kiegészítőkkel használható, maximális átmérője 25 mm és maximális megengedett sebessége 28 000 ford./perc.

TÁPLÁLÁS

A szerszám csak a névleges táblázaton megadott feszültségű tápellátáshoz csatlakoztatható, és csak egyfázisú váltakozó áramú forrással táplálható. Kétszeresen szigetelt, ezért földelés nélküli aljzatokhoz is csatlakoztatható.

FIGYELEM!

A megadott rezgés kibocsátási érték szabványosított eljárás szerint lett megmérve, és a szerszám használatának módjától függően változhat. Kivételes esetekben meghaladhatja a megadott értéket.

A rezgés hosszú távú kitettsége a kezelő kezeire sérüléseket, például fagyást okozhat. Ez elsősorban a kezujjakban jelentkező szúró vagy égő érzésben, valamint a kezek túlzott sápadtságában jelentkezik. Ezek a tünetek a szerszám túl hosszú ideig tartó használatára utalnak.

A rezgések kezelő kezeire gyakorolt kedvezőtlen hatásának elkerülése érdekében néhány alapvető szabályt be kell tartani:

- az elektronikai szerszámmal végzett napi munkaidőnek rendszeres szünetekből kell állnia, amelyek során ajánlott más tevékenységeket végezni,
- a szünetek alatt végezze el a kezek és karok tornáztatását a keringés javítása érdekében,
- védőkesztyűt viseljen, amelyek további védelmet nyújtanak a rezgések kedvezőtlen hatásai ellen.

Ha a fenti ajánlások betartása ellenére a kezelő rosszul érzi magát, például megduzzadt ujjak, azok túlzott sápadtsága vagy érzéskiesés tapasztalható, azonnal orvoshoz kell fordulni.

Ezen kívül szükséges:

- kerülni a kényelmetlen testhelyzetek elfogadását (pl. rosszul beállított egyensúlypont miatt), amelyekben a csuklók természetellenesen elfordulnak,
- rendszeres szüneteket tartani a ismétlődő terhelés hatásának csökkentése érdekében,
- bármilyen jel a kezek és a karok fáradására, tapasztalt fájdalom esetén konzultálni kell orvossal.

Visszarúgás és a hozzá kapcsolódó figyelmeztetések.

A visszarúgás a készülék hirtelen, ellenőrizhetetlen reakciója a csiszolókorong vagy más munkaeszköz beszorulása vagy elakadása esetén. A beszorulás vagy elakadás hirtelen megállást okoz a forgó eszközben, ami a gép hirtelen rángatását eredményezi, ellentétes irányban a forgó eszközzel.

Példa: a csiszolókorong beszorul, vagy megakad a megmunkált anyagban. A csiszolókorong szélén olyan erő képződik, amely ellentétesen hat a forgás irányával, ami a korong elszakadásához és a maradványok szétszóródásához, vagy a csiszolókorong kiugrásához vezethet a megmunkált anyagból. A csiszolókorongok ilyen körülmények között eltörhetnek.

A visszarúgás jelensége a készülék helytelen vagy hibás használatának következménye, valamint a készülék használati utasításában megfogalmazott biztonsági eljárások be nem tartása.

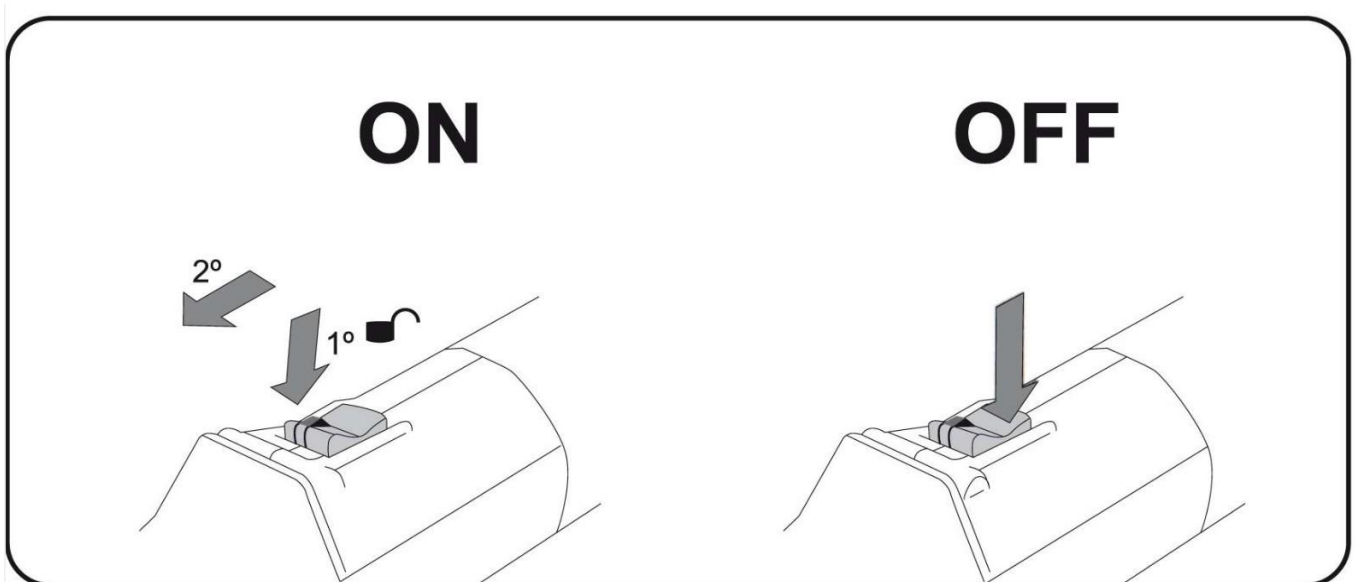
A visszarúgás elkerülhető megfelelő óvintézkedések megtételével.

HASZNÁLAT

FIGYELMEZTETÉS: A sérülések elkerülése érdekében kapcsolja ki az eszközt és húzza ki a tápegységből, mielőtt kiegészítőket szerelné fel vagy távolítana el, beállításokat végezne vagy megváltoztatna, vagy elkezdene javítást. Győződjön meg arról, hogy az indítókapcsoló OFF állásban van. A készülék véletlenszerű elindítása sérülést okozhat.

BE-/KIKAPCSOLÁS (1. ábra)

Az elektronikus szerszámot a kapcsoló előre tolásával lehet bekapcsolni. A kapcsoló rögzítéséhez az első részét nyomja meg, amíg meg nem kattann a retesz. Az elektronikus szerszámot a kapcsoló feloldásával lehet kikapcsolni, vagy - ha az le van zárva - kicsit hátrafelé nyomni, majd feloldani.



Sebességszabályozás (2. ábra)

A szerszám sebessége a hátsó burkolatban található szabályozó tárcsával változtatható. A szükséges fordulatszám a megmunkálandó anyag típusától és a szerszám keresztmetszetétől függ. Az optimális beállítást a legkönnyebben gyakorlati próbával lehet meghatározni.

A csiszolófejek felszerelése (3. ábra)

FIGYELMEZTETÉS: A fej névleges sebességének meg kell egyeznie a szerszámon feltüntetett maximális sebességgel. A korongok és egyéb fejek rotálás közben, ha azokat a névleges sebességük felett forgatják, eltörhetnek és leválhatnak a rögzítésről.

FIGYELEM: A fúvókák méretének meg kell felelnie a szerszámon megadott követelményeknek. A nem megfelelő méretű végződésekkel ellátott szerszám használata nem lehet megfelelően ellenőrizve.

VIGYÁZAT: Ne használjon olyan adaptert, amely hosszabb 40 mm-nél. Az adapter rögzítése után győződjön meg róla, hogy az adapter hossza nem haladja meg a 10 mm-t.

VIGYÁZAT: Soha ne húzza meg a csavart, ha az adapter nincs rögzítve a szorítószárban.

1. Fogja meg a tengelyt az 13 mm-es kulccsal (2).
2. Használjon egy 17 mm-es kulcsot (1) a rögzítő anyának (3) a balra forgatásával való meglazításához.
3. Helyezze be a végződés tengelyét a szorítóba (minimum 20 mm).
4. Húzza meg a rögzítő anyát (3) a szerszámmal biztosított kulccsal.

FIGYELEM: A csavar alatt lévő tengely hossza nem haladhatja meg a 10 mm-t. A fúvóka eltávolításához kövesse az ellenkező sorrendet.

KARBANTARTÁS

FIGYELEM: A sérülések elkerülése érdekében, kapcsolja ki a szerszámot és húzza ki a tápegységből az kiegészítők telepítése vagy eltávolítása, a beállítások módosítása vagy a javítás előtt. Ellenőrizze, hogy a bekapcsoló kapcsoló KI pozícióban van-e.

A szerszám akaratlan indítása sérüléseket okozhat.



A CE-jelölés alkalmazásának évének utolsó két számjegye - 24

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
teljes felelősséggel kijelenti, hogy:

Egyenes köszörű fordulatszám-szabályozással 6mm 700W,

Típus: G81226, Modell: DG3108A

megfelel az Európai Parlament és a Tanács követelményeinek:

- 2014/30/EU a 2014. február 26-i dátummal a tagállamok jogszabályainak harmonizációjáról, amelyek az elektromágneses összeférhetőségre vonatkoznak,
- 2014/35/EU a 2014. február 26-i dátummal a tagállamok jogszabályainak harmonizációjáról, amelyek az elektromos berendezések piacra bocsátására vonatkoznak, dinamikus feszültséghatárok között,
- 2006/42/EK az Európai Parlament és a Tanács 2006. május 17-i dátummal a gépekről, amely módosítja a 95/16/EK irányelvet,
- 2011/65/EU a 2011. június 8-i dátummal egyes veszélyes anyagok alkalmazásának korlátozásáról elektromos és elektronikus berendezésekben

és az EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2, EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021, EN 61000-3-3:2013/A1:2019/A2:2021, EN 61000-4-2:2009, EN IEC 61000-4-3:2020, EN 61000-4-4:2012, EN 61000-4-5:2014/A1:2017, EN IEC 61000-4-6:2023, EN IEC 61000-4-8:2010, EN IEC 61000-4-11:2020, IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-4:2013+AMD1:2017 CSV, IEC 62321-6:2015, IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-7-2:2017, EN 60204-1:2018, EN ISO 12100:2010 megfelel a CE-típusú tanúsítványoknak

- ZKT-2407128142C szám, 2024.07.24-i dátum
- HC.T240703020R szám, 2024.07.10-i dátum
- AOC240108002S szám, 2024.01.08-i dátum

Ez a CE-megfelelőségi nyilatkozat érvényét veszti, ha a terméket
meg változtatják vagy módosítják a gyártó engedélye nélkül.

A műszaki dokumentáció előkészítéséért és tárolásáért felelős:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa u. 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 2024.07.01

Kibocsátás helye és dátuma

Larysa Kowalczyk

A felhatalmazott személy neve és beosztása



G81226
DG3108A

Smerigliatrice dritta con regolazione della velocità 6mm 700W
Traduzione dell'istruzione originale

IT



Smerigliatrice dritta con regolazione della velocità 6mm 700W

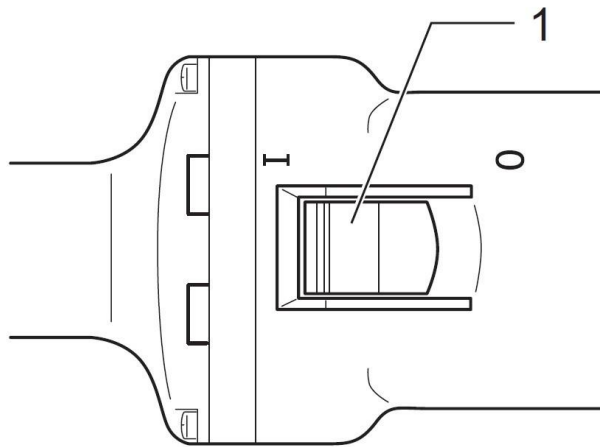
ATTENZIONE!

Leggi il contenuto di questo manuale prima dell'uso e conservalo per un ulteriore utilizzo del dispositivo.

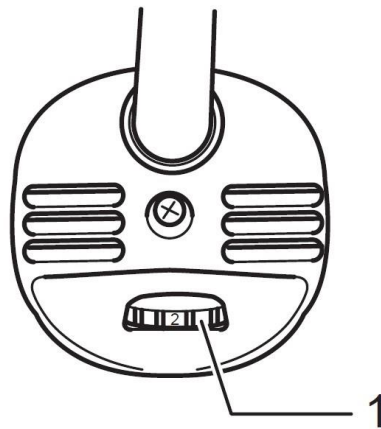
IT

Prodotto per:
GEKO Società a responsabilità limitata Sp.k.
Kietlin, via Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

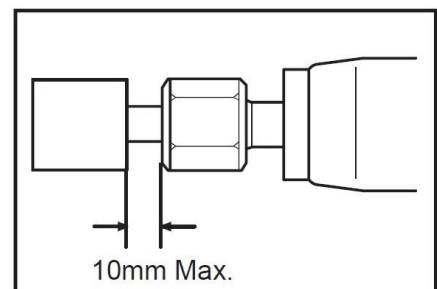
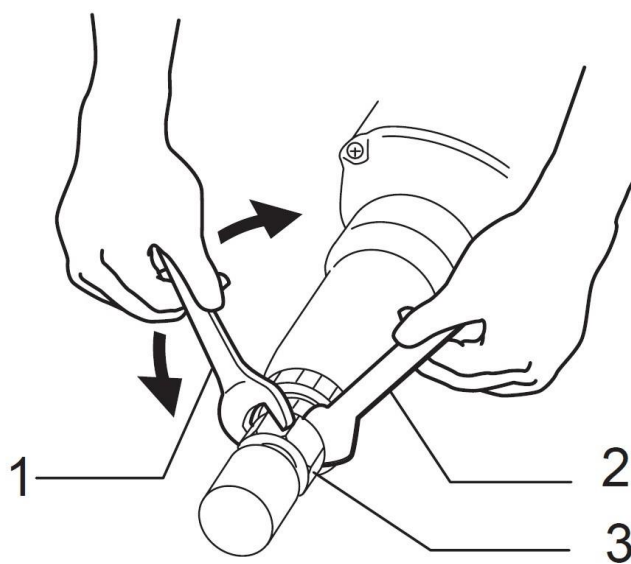
1



2



3



Avvertenza riguardante il lavoro con dispositivi elettrici

ATTENZIONE! Leggi tutte le avvertenze sulla sicurezza e tutte le istruzioni.

Il non rispetto di queste avvertenze e istruzioni può comportare scosse elettriche, incendi e/o gravi infortuni.

Conserva tutte le istruzioni di sicurezza e di gestione per un uso futuro.

NORME GENERALI DI SICUREZZA PER IL LAVORO CON STRUMENTI ELETTRICI

SICUREZZA NEI LUOGHI DI LAVORO

a) Mantieni il luogo di lavoro pulito e ben illuminato. Una scarsa illuminazione o il disordine nel luogo di lavoro possono portare a incidenti.

b) Non utilizzare strumenti elettrici in luoghi dove esiste il rischio di incendio o esplosione, come vicino a liquidi infiammabili, gas o polveri. Gli strumenti elettrici producono scintille che possono accendere polvere o vapori infiammabili.

c) Tieni i bambini e le persone estranee lontani dal luogo di lavoro con strumenti elettrici.

Una distrazione può causare la perdita di controllo dello strumento.

SICUREZZA ELETTRICA

a) La spina dello strumento elettrico deve essere compatibile con la presa. Non modificare mai la spina del cavo elettrico. Non utilizzare adattatori per spine se il cavo dello strumento ha un filo di messa a terra. Utilizzare la spina originale e la presa compatibile riduce il rischio di scosse elettriche.

b) Evitare il contatto del corpo con oggetti messi a terra, come tubi, caloriferi, fornelli elettrici e frigoriferi. Il rischio di scosse elettriche aumenta se il tuo corpo è a terra.

c) Non utilizzare lo strumento elettrico sotto la pioggia o in ambienti umidi. L'ingresso di acqua nello strumento aumenta il rischio di scosse elettriche.

d) Tratta il cavo elettrico con la dovuta cautela. Non usare mai il cavo per trasportare gli attrezzi o per estrarre la spina dalla presa. Non esporre il cavo elettrico a temperature elevate e a sostanze oleose; tienilo lontano da bordi affilati e parti mobili degli attrezzi.

Un cavo danneggiato o aggrovigliato aumenta il rischio di folgorazione.

e) Quando utilizzi attrezzi all'aperto, usa una prolunga progettata per l'uso esterno. Utilizzare un cavo adatto per l'uso all'aperto riduce il rischio di folgorazione.

f) Se devi utilizzare strumenti elettrici in ambienti umidi, utilizza una fonte di alimentazione dotata di dispositivo di protezione differenziale (RCD). L'uso di un RCD riduce il rischio di folgorazione.

SICUREZZA PERSONALE

a) Sii vigile, osserva cosa fai e fai uso del buon senso durante l'uso di attrezzi elettrici. Non utilizzare l'attrezzo se sei stanco o sotto l'influenza di alcol, droghe o farmaci che riducono i riflessi. Un momento di distrazione mentre lavori con attrezzi elettrici può provocare gravi infortuni.

b) Usa dotazioni di protezione personale durante il lavoro. Indossa sempre occhiali protettivi.

L'uso tempestivo di dispositivi di protezione, come una maschera antipolvere, scarpe antiscivolo, casco o cuffie, riduce notevolmente il rischio di infortuni.

c) Evita l'accensione accidentale dell'attrezzo. Prima di collegare l'attrezzo alla rete e/o alla batteria, assicurati che l'interruttore sia in posizione OFF. Non trasportare l'attrezzo con il pulsante dell'interruttore premuto e non collegare l'attrezzo con l'interruttore in posizione "ON", poiché ciò potrebbe causare un incidente.

- d) Prima di accendere l'attrezzo, rimuovi tutte le chiavi di regolazione o le chiavi dall'attrezzo. Una chiave lasciata su una parte mobile dell'attrezzo può causare seri infortuni.
- e) Lavora in una posizione stabile. Mantieni sempre l'equilibrio e una postura stabile. Questo ti aiuterà a non perdere il controllo dell'attrezzo in situazioni impreviste.
- f) Vestiti in modo appropriato. Non indossare abiti larghi o gioielli durante il lavoro. Tieni i capelli, gli abiti e i guanti lontani dalle parti mobili dello strumento. Gli abiti larghi, i gioielli o i capelli lunghi possono essere risucchiati dalle parti mobili dello strumento.
- g) Se lo strumento elettrico è dotato di un dispositivo per la raccolta e lo smaltimento della polvere, assicurati che sia correttamente collegato e utilizzato. Utilizzare un aspirapolvere riduce notevolmente il rischio di incidenti causati dalla polvere sul posto di lavoro.

USO E MANUTENZIONE DEGLI STRUMENTI ELETTRICI

- a) Non sovraccaricare lo strumento elettrico. Usa lo strumento secondo la sua destinazione. Lo strumento funziona in modo affidabile e sicuro solo se si rispettano i parametri specificati nelle sue caratteristiche tecniche.
- b) Non utilizzare lo strumento elettrico se il suo interruttore non funziona correttamente. Uno strumento con un interruttore danneggiato è pericoloso e deve essere riparato.
- c) Scollega lo strumento elettrico dalla presa e/o rimuovi la batteria prima di apportare qualsiasi regolazione, sostituzione di accessori o conservazione dello strumento. Queste precauzioni riducono il rischio di avviamenti accidentali dello strumento.
- d) Conserva gli strumenti elettrici fuori dalla portata dei bambini e non consentire a persone non familiari con lo strumento o queste istruzioni di lavorare con gli strumenti elettrici. Gli strumenti elettrici sono pericolosi nelle mani di utenti non qualificati.
- e) Controlla regolarmente le condizioni tecniche dello strumento. Controlla la precisione delle regolazioni e la libertà di movimento delle parti mobili, l'integrità delle parti e tutti gli altri elementi dello strumento che influenzano il suo funzionamento. Non utilizzare strumenti danneggiati finché non sono stati completamente riparati. La maggior parte degli incidenti è causata da una manutenzione insufficiente degli strumenti elettrici.
- f) Mantieni la lama e gli accessori da taglio affilati e puliti. Gli accessori ben affilati evitano inceppamenti e facilitano il lavoro.
- g) Utilizzare lo strumento elettrico, gli accessori e le attrezzature in conformità a queste istruzioni, tenendo conto delle condizioni di lavoro e della natura del lavoro pianificato. L'uso dello strumento per scopi diversi da quelli previsti può creare una situazione pericolosa.

ULTERIORI REGOLE SPECIFICHE DI SICUREZZA

Precauzioni per tutte le operazioni

- a) Questo strumento è destinato alla levigatura. Leggere attentamente tutte le istruzioni per l'uso, le norme di sicurezza, le specifiche e familiarizzare con tutte le illustrazioni contenute nel manuale d'uso di questo strumento. La mancata osservanza di tutte le istruzioni sottostanti può comportare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.
- b) Questo strumento non è consigliato per la spazzolatura con filo, sbavatura, taglio abrasivo e lucidatura. L'uso dello strumento per scopi diversi da quelli previsti può causare danni allo strumento e lesioni personali.
- c) Non utilizzare accessori o attrezzature non specificamente destinate a questo strumento o non raccomandate dal produttore. La possibilità di montare accessori e attrezzature sullo strumento non garantisce la sicurezza del loro utilizzo.

d) La velocità di rotazione degli accessori deve corrispondere alla velocità indicata sullo strumento. Dischi e altri accessori, se ruotati a una velocità superiore alla loro velocità nominale, possono rompersi e staccarsi dal supporto.

e) Il diametro esterno e lo spessore dell'attrezzatura devono corrispondere all'intervallo di potenza dello strumento.

Un'attrezzatura non adeguatamente selezionata non si chiude correttamente con la protezione e non garantisce il controllo durante l'uso dello strumento.

f) I fori di montaggio per dischi abrasivi, flange, dischi levigatori e altri accessori intercambiabili devono essere completamente compatibili con le dimensioni dell'albero dello strumento. Accessori con fori di montaggio che non si adattano ai supporti dello strumento possono causare squilibrio, vibrazioni e perdita di controllo dello strumento.

g) Le dischi abrasive e i tamburi, gli accessori da taglio e altri accessori con adattatore devono essere inseriti nella guarnizione di serraggio o nel mandrino senza chiave fino a che non si fermano. Se l'adattatore non è fissato correttamente e/o il disco sporge troppo dall'utensile, il disco abrasivo può allentarsi e volare via ad alta velocità.

APPLICAZIONE

L'utensile è destinato alla smerigliatura dei metalli e alla sbavatura delle fusioni. Questo utensile può essere utilizzato con una vasta gamma di accessori abrasivi disponibili sul mercato con un diametro massimo di 25 mm e una velocità massima consentita di 28.000 giri/min.

ALIMENTAZIONE

L'utensile può essere collegato solo a una sorgente di alimentazione con tensione specificata sulla targhetta e può essere alimentato solo da una sorgente di corrente alternata monofase. È doppiamente isolato e quindi può essere collegato anche a prese senza messa a terra.

ATTENZIONE!

Il valore indicato delle emissioni di vibrazioni è stato misurato secondo procedure standardizzate e può variare a seconda di come viene utilizzato l'utensile elettrico. In casi eccezionali, può superare il valore fornito.

Un'esposizione prolungata alle vibrazioni sulle mani dell'operatore può causare lesioni simili a un congelamento. Si tratta principalmente di una sensazione di pungente o bruciore nelle dita, così come un'eccessiva pallorità delle mani. Questi sintomi sono segno di un uso eccessivo dell'utensile elettrico.

Per evitare il rischio associato agli effetti negativi delle vibrazioni sulle mani dell'operatore è necessario seguire alcune regole di base:

- il tempo di lavoro giornaliero con l'utensile elettrico dovrebbe essere suddiviso in pause regolari, durante le quali si consiglia di svolgere altre attività,
- durante le pause è utile eseguire esercizi per le mani e le braccia, al fine di migliorare la circolazione,
- indossare guanti protettivi che forniscano ulteriore protezione contro gli effetti negativi delle vibrazioni.

Se nonostante il rispetto delle raccomandazioni sopra indicate, l'operatore avverte un malessere, ad esempio, se nota gonfiore delle dita, eccessiva pallorità o perdita di sensibilità, deve immediatamente contattare un medico.

Inoltre, è necessario:

- evitare di assumere una posizione scomoda (ad esempio, a causa di un punto di equilibrio non corretto), in cui i polsi sono innaturalmente contorti,
- fare pause regolari, al fine di ridurre l'effetto del carico ripetitivo,
- in caso di qualsiasi sintomo di affaticamento delle mani e delle braccia, dolore avvertito, consultare un medico.

Rimbalzo e avvertenze correlate.

Il rimbalzo è una reazione improvvisa e incontrollata dell'apparecchio a un inceppamento o a un blocco del disco abrasivo o di un altro utensile. L'inceppamento o il blocco porta a un arresto improvviso dell'utensile rotante, causando un violento strattone della macchina, nella direzione opposta a quella dell'utensile rotante

Esempio: il disco abrasivo si inceppa o si incastra nel materiale lavorato. Sul bordo del disco abrasivo si genera una forza opposta al verso di rotazione, che può causare la rottura del disco abrasivo e la dispersione dei suoi frammenti o il distacco del disco abrasivo dal materiale lavorato. I dischi abrasivi possono rompersi in tali condizioni.

Il fenomeno del rimbalzo è il risultato di un uso improprio o errato dell'apparecchio e della non osservanza delle procedure di sicurezza indicate nel manuale di istruzioni dell'apparecchio.

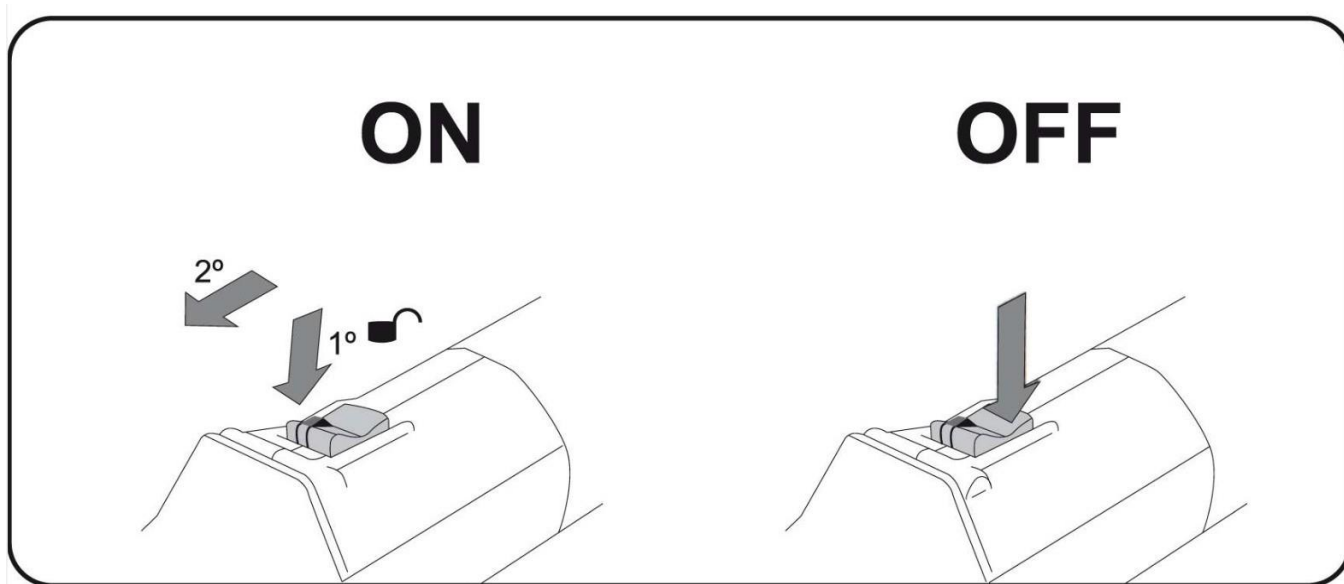
Si può evitare il fenomeno del rimbalzo adottando le opportune misure di precauzione.

USO

AVVERTENZA: Per evitare lesioni, spegnere l'utensile e scollegarlo dalla sorgente di alimentazione prima di installare o rimuovere accessori, effettuare o modificare impostazioni o prima di iniziare le riparazioni. Assicurarsi che l'interruttore di avviamento sia in posizione OFF. L'attivazione accidentale dell'utensile può causare lesioni.

Accensione/Spegnimento (Fig. 1)

Per accendere l'elettro utensile, spostare l'interruttore in avanti. Per bloccaggio dell'interruttore, premere la parte anteriore fino a sentire il click della scatto. Per spegnere l'elettro utensile, rilasciare l'interruttore o - se è bloccato - premerlo brevemente sul retro e poi rilasciarlo.



Regolazione della Velocità (Fig. 2)

La velocità dello strumento può essere modificata utilizzando la manopola di regolazione situata nella parte posteriore dell'involucro. La velocità di rotazione richiesta dipende dal tipo di materiale da lavorare e dalla sezione dello strumento. È più facile selezionare l'impostazione ottimale in una prova pratica.

Montaggio delle punte abrasive (Fig. 3)

ATTENZIONE: La velocità nominale delle punte deve corrispondere alla velocità massima indicata sullo strumento. I dischi e altre punte durante la rotazione a una velocità superiore a quella nominale possono rompersi e staccarsi dalla serratura.

NOTA: La dimensione degli ugelli deve essere conforme ai requisiti indicati sullo strumento. L'uso dello strumento con punte montate di dimensioni errate non può essere controllato correttamente.

ATTENZIONE: Non utilizzare ugelli con un adattatore più lungo di 40 mm. Dopo aver montato l'adattatore nel morsetto, assicurarsi che la lunghezza dell'adattatore non superi i 10 mm.

ATTENZIONE: Non serrare mai il dado se l'adattatore non è montato nel morsetto.

1. Tieni fermo l'albero con la chiave da 13 mm fornita (2).
2. Utilizza una chiave da 17 mm (1) per allentare il dado di serraggio (3) ruotandolo in senso antiorario.
3. Inserisci il gambo della punta nel morsetto (minimo 20 mm).
4. Serrare il dado di serraggio (3) utilizzando la chiave fornita con lo strumento.

NOTA: La lunghezza del gambo che sporge dal dado di serraggio (3) non deve superare i 10 mm. Per rimuovere l'ugello, seguire l'ordine inverso.

MANUTENZIONE

ATTENZIONE: Per evitare infortuni, spegni lo strumento e scollegalo dalla fonte di alimentazione prima di installare o smontare accessori, effettuare modifiche o regolazioni o prima della riparazione. Assicurati che l'interruttore di avvio sia in posizione OFF.

L'azionamento involontario dello strumento può causare infortuni.



Le ultime due cifre dell'anno di applicazione del marchio CE - 24

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
dichiara con piena responsabilità che:

**Smerigliatrice dritta con regolazione della velocità 6mm 700W,
Tipo: G81226, Modello: DG3108A**

soddisfa i requisiti del Parlamento Europeo e del Consiglio:

- 2014/30/UE del 26 febbraio 2014 riguardante l'armonizzazione delle legislazioni degli Stati membri relative alla compatibilità elettromagnetica,
- 2014/35/UE del 26 febbraio 2014 riguardante l'armonizzazione delle legislazioni degli Stati membri relative alla messa a disposizione sul mercato di attrezzature elettriche destinate ad essere utilizzate in determinate condizioni di tensione,
- 2006/42/CE del Parlamento Europeo e del Consiglio del 17 maggio 2006 riguardante le macchine, che modifica la direttiva 95/16/CE,
- 2011/65/UE dell'8 giugno 2011 riguardante la limitazione dell'uso di alcune sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche

e le norme EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2, EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021, EN 61000-3-3:2013/A1:2019/A2:2021, EN 61000-4-2:2009, EN IEC 61000-4-3:2020, EN 61000-4-4:2012, EN 61000-4-5:2014/A1:2017, EN IEC 61000-4-6:2023, EN IEC 61000-4-8:2010, EN IEC 61000-4-11:2020, IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-4:2013+AMD1:2017 CSV, IEC 62321-6:2015, IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-7-2:2017, EN 60204-1:2018, EN ISO 12100:2010 è conforme ai certificati di tipo CE

- nr ZKT-2407128142C del 24.07.2024
- nr HC.T240703020R del 10.07.2024
- nr AOC240108002S dell'08.01.2024

La presente Dichiarazione di conformità CE perde validità se il prodotto viene modificato o modificato senza il consenso del produttore.

Per la preparazione e la conservazione della documentazione tecnica è responsabile:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, via Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 01.07.2024
Luogo e data di emissione

Larysa Kowalczyk
Cognome, nome e posizione della persona
autorizzata



G81226
DG3108A

Tiesus šlifuoklis su greičio reguliavimu 6mm 700W
Originalios instrukcijos vertimas

LT



Tiesus šlifuoklis su greičio reguliavimu 6mm 700W

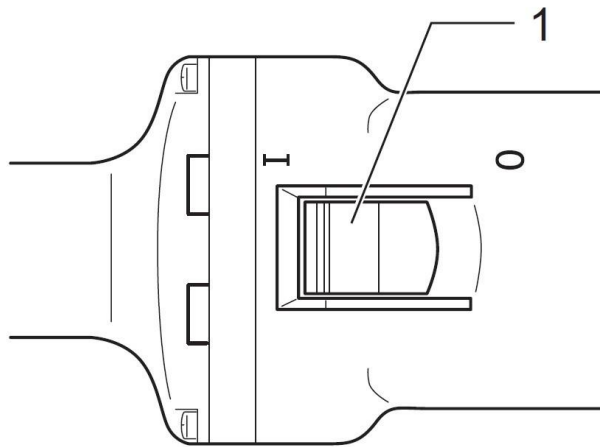
DĖMESIO!

Prieš naudodami susipažinkite su šios instrukcijos turiniu ir laikykite ją tolimesniam prietaiso naudojimui.

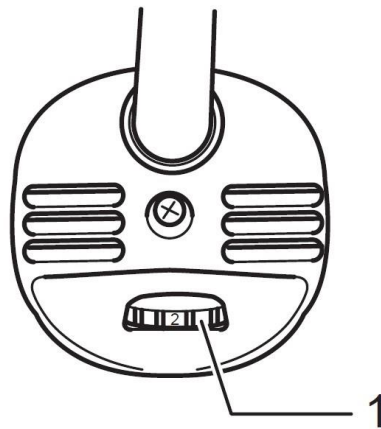
LT

Pagaminta:
GEKO UAB
Kietlin, Spacerowa g. 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

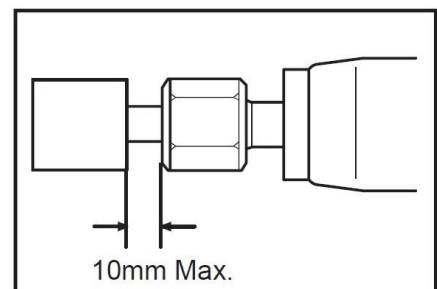
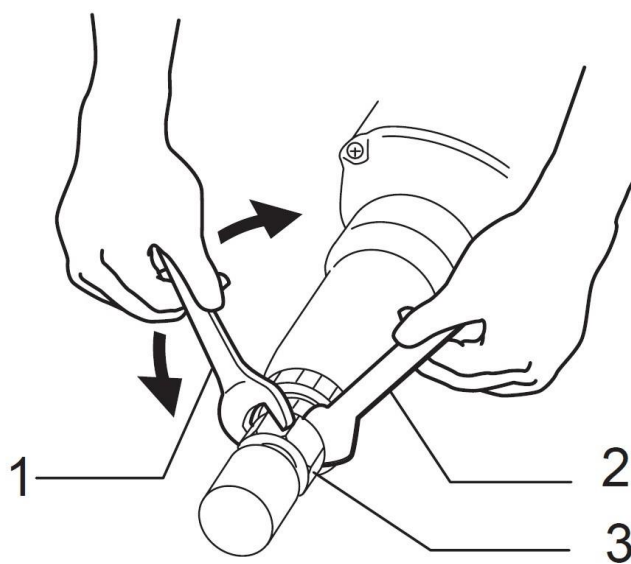
1



2



3



Įspėjimas, susijęs su elektrinių prietaisų naudojimu

DĖMESIO! Perskaitykite visus saugos įspėjimus ir visas instrukcijas.

Nesilaikymas šių įspėjimų ir instrukcijų gali sukelti elektros smūgį, gaisrą ir/arba sunkius sužalojimus.

Išlaikykite visas saugos ir naudojimo instrukcijas būsimo naudojimo tikslams.

BENDROSIOS SAUGOS TAISYKLĖS DIRBANT SU ELEKTRINIAIS ĮRANKIAIS

SAUGA DARBO VIETOJE

a) Sukurkite švarią ir gerai apšviestą darbo vietą. Silpnas apšvietimas ar netvarka darbo vietoje gali sukelti nelaimes.

b) Nenaudokite elektrinių įrankių vietose, kur yra gaisro ar sprogimo pavojus, tokiose kaip netoli degių skysčių, dujų ar dulkių. Elektriniai įrankiai sukelia jėgų, kurios gali uždegti dulkes ar degius garus.

c) Laikykite vaikus ir pašalinius asmenis toliau nuo darbo vietos su elektriniais įrankiais.

Nesusidūrimas su atitraukimu gali sukelti kontrolės praradimą prieš įrankį.

ELEKTRINĖ SAUGA

a) Elektrinio įrankio kištukas turi tikti į lizdą. Niekada nekeiskite elektrinio laido kištuko. Nenaudokite kištukų adapterių, jei įrankio laide yra įžeminimo laidas. Naudojant originalų kištuką ir tinkantį lizdą sumažėja elektros smūgio rizika.

b) Venkite kūno kontakto su įžemintais objektais, tokiais kaip vamzdžiai, radiatoriai, elektrinės viryklės ir šaldytuvai. Elektros smūgio rizika didėja, jei jūsų kūnas yra įžemintas.

c) Nenaudokite elektrinio įrankio lietuje arba drėgnoje aplinkoje. Vandens patekimas į įrankį padidina elektros smūgio riziką.

d) Elastinę elektros kabelį elkitės atsargiai. N jama is nenaudokite kabelio maišydami įrankį ar ištraukdami kištuką iš lizdo. Neeksponuokite elektros kabelio aukštai temperatūrai ir tepalams; laikykite jį toli nuo aštrių kraštų ir judančių įrankio dalių.

Sugedęs arba susipynęs kabelis padidina elektros smūgio riziką.

e) Naudodami įrankį lauke, naudokite prailgintuvą, skirtą išoriniam naudojimui. Tinkamo lauke naudojamo kabelio naudojimas sumažina elektros smūgio riziką.

f) Jei turite naudoti elektrinį įrankį drėgnoje aplinkoje, naudokite energijos tiekimo šaltinį, turintį nutraukimo įrenginį (RCD). RCD naudojimas sumažina elektros smūgio riziką.

ASMENS SAUGA

a) Būkite atsargūs, stebėkite, ką darote, ir vadovaukitės sveiku protu dirbdami su elektriniais įrankiais. Nenaudokite įrankio, jei esate pavargęs arba esate po alkoholio, narkotikų ar reakciją slopinančių vaistų įtaka. Viena akimirka, kai nesate susikaupęs, gali sukelti sunkius sužalojimus dirbant su elektriniais įrankiais.

b) Naudokite asmeninę apsaugos įrangą dirbdami. Visada dėvėkite apsauginius akinius.

Laiku naudojama apsaugos įranga, tokia kaip dulkių kaukė, neslidūs batai, šalmas arba ausų apsaugos, ženkliai sumažina sužalojimų riziką.

c) Užkirsti kelią atsitiktiniam įrankio įjungimui. Prieš prijungdami įrankį prie maitinimo tinklo ir/arba baterijos, įsitikinkite, kad jungiklis yra išjungtas. Nešiokite įrankį paspaudę įjungimo mygtuką ir neprijunkite įrankio su įjungtu jungikliu, nes tai gali sukelti nelaimingą atsitikimą.

- d) Prieš įjungdami įrankį pašalinkite visas reguliavimo raktus ar rakto iš įrankio. Raktas, paliktas judančioje įrankio dalyje, gali sukelti rimtų sužalojimų.
- e) Dirbkite stabilioje padėtyje. Visada laikykite pusiausvyrą ir stabilią poziciją. Tai padės neprarasti kontrolės virš įrankio netikėtose situacijose.
- f) Renkis tinkamai. Darbo metu neneši laisvos aprangos ar papuošalų. Laikyk plaukus, drabužius ir pirštines toliau nuo judančių įrankio dalių. Laisva apranga, papuošalai ar ilgi plaukai gali būti įsiurbti į judančias įrankio dalis.
- g) Jei elektros įrankis turi dulkių surinkimo ir šalinimo prietaisą, įsitikink, kad jis yra tinkamai prijungtas ir naudojamas. Dulkių siurblio naudojimas ženkliai sumažina nelaimingų atsitikimų dėl dulkių darbo vietoje riziką.

ELEKTROS ĮRANKIŲ NAUDOJIMAS IR PRIEŽIŪRA

- a) Neperkrauk elektros įrankio. Naudok įrankį pagal jo paskirtį. Įrankis veikia patikimai ir saugiai tik tada, kai laikomasi jo techninių duomenų nustatytų parametrų.
- b) Nenaudok elektros įrankio, jei jo perjungimas neveikia tinkamai. Sugedęs perjungimas yra pavojingas ir turi būti taisydomas.
- c) Atjunk elektros įrankį nuo elektros lizdo ir/arba išimk bateriją prieš atliekant bet kokius reguliavimus, keičiant priedus ar saugojant įrankį. Šios atsargumo priemonės sumažina atsitiktinio įrankio įjungimo riziką.
- d) Laikyk elektros įrankius nepasiekiamus vaikams ir neleisk žmonėms, kurie nežino įrankio ar šių instrukcijų, dirbti su elektros įrankiais. Elektros įrankiai yra pavojingi nequalified vartotojų rankose.
- e) Reguliariai tikrink elektros įrankio techninę būklę. Patikrink nustatymų tikslumą ir judančių dalių laisvumą, dalių vientisumą ir visus kitus įrankio elementus, kurie veikia jo darbą. Nenaudok sugadinto įrankio, kol jis nebus visiškai sutaisytas. Dauguma nelaimingų atsitikimų yra nepakankamos elektros įrankių priežiūros rezultatas.
- f) Išlaikyk kirpimo priedų aštrumą ir švarumą. Aštrūs priedai užkerta kelią užsikimšimams ir palengvina darbą.
- g) Naudokite elektrinį įrankį, priedus ir antgalius pagal šias instrukcijas, atsižvelgdami į darbo sąlygas ir numatomo darbo pobūdį. Įrankio naudojimas kitais tikslais nei numatyta gali sukelti pavojingą situaciją.

PAPILDOMOS SPECIFINĖS SAUGOS TAISYKLĖS

Atsargumo priemonės visoms operacijoms

- a) Šis įrankis skirtas šlifavimui. Išsamiai perskaitykite visus naudojimo nurodymus, saugos taisykles, specifikacijas ir susipažinkite su visomis iliustracijomis, pateiktomis šio įrankio naudojimo instrukcijoje. Neseptynant visų žemiau išvardytų instrukcijų gali kilti elektros smūgio, gaisro ir/arba sunkių sužeidimų pavojus.
- b) Šis įrankis nerekomenduojamas vielos šepetėlių, šlifavimo, pjovimo ir poliškimo darbams. Įrankio naudojimas kitais tikslais nei numatyta gali sukelti įrankio sugadinimą ir asmeninius sužalojimus.
- c) Nenaudokite priedų ar antgalių, kurie nėra specialiai skirti šiam įrankiui arba nerekomenduojami gamintojo. Galimybė priedus ir antgalius tvirtinti prie įrankio negarantuoja jų naudojimo saugumo.

d) Priedų sukimosi greitis turi atitikti greitį, pažymėtą ant įrankio. Diskai ir kiti priedai, sukami greičiu, viršijančiu jų nominalų greitį, gali sudužti ir atsikabinti nuo tvirtinimo.

e) Išorinė priedų skersmuo ir storis turi atitikti įrankio galingumo diapazoną.

Netinkamai parinkti priedai netinkamai susilieja su apsaugine dangą ir neužtikrina kontrolės naudojant įrankį.

f) Tvirtinimo angos šlifavimo diskams, flanšams, šlifavimo pagalvėlėms ir kitiems keičiamiesiems priedams turi būti visiškai pritaikytos prie įrankio ašies dydžio. Priedai su tvirtinimo angomis, kurios netinka prie įrankio tvirtinimo, gali sukelti disbalansą, padidėjusią vibraciją ir kontrolės praradimą naudojant įrankį.

g) Šlifavimo diskai ir būgnai, pjovimo įrankiai ir kiti priedai su adapteriu turi būti įstatyti į spaustuvą arba be raktinį laikiklį iki galo. Jei adapteris nėra teisingai pritvirtintas ir/arba diskas išsikiša per toli už įrankio, šlifavimo diskas gali atsipalaiduoti ir labai dideliu greičiu nuskristi šonu.

TAIKYMAS

Įrankis yra skirtas metalui šlifuoti ir liejinio šlifuoti. Šis įrankis gali būti naudojamas su plačiu spektru rinkoje prieinamų šlifavimo priedų, kurių maksimalus skersmuo yra 25 mm ir maksimalus leidžiamas greitis 28 000 aps./min.

MAITINIMAS

Įrankis gali būti prijungtas tik prie maitinimo šaltinio, kurio įtampa nurodyta techniškaime lapelio, ir gali būti maitinamas tik iš vienfazės kintamosios srovės. Jis yra dvigubai izoliuotas ir todėl gali būti taip pat prijungtas prie kištukų be žemės laido.

PASTABA!

Nurodyta virpėjimo emisijos vertė buvo matuota pagal standartizuotas procedūras ir gali keistis priklausomai nuo elektroninio įrankio naudojimo būdo. Išimtiniais atvejais ji gali viršyti nurodytą vertę.

Ilgalaikis virpėjimo poveikis operatoriaus rankoms gali sukelti sužalojimų, panašių į nušalimo. Tai pirmiausia yra duriantis ar deginantis pojūtis pirštuose, taip pat per didelis rankų blyškumas. Šie simptomai rodo pernelyg ilgą elektroninio įrankio naudojimą.

Norint išvengti su vibracijos poveikiu susijusios rizikos rankoms, reikia laikytis kelių pagrindinių taisyklių:

- dienos darbo laikas su elektroniniu įrankiu turi būti sudarytas iš reguliarių pertraukų, kurių metu rekomenduojama atlikti kitus darbus,
- pertraukoje daryti rankų ir rankų pratimus, siekiant pagerinti kraujotaką,
- dėvėti apsaugines pirštines, kurios papildomai saugo nuo neigiamo virpėjimo poveikio.

Jei, nepaisant laikymosi aukščiau pateiktų rekomendacijų, operatorius pasijunta blogai, pvz., pastebi pirštų patinimą, jų per didelį blyškumą arba būna jutimo praradimas, reikia nedelsiant kreiptis į gydytoją.

Be to, reikia:

- vengti nepatogios padėties (pvz., blogai nustatytos pusiausvyros taško), kur rankos yra nenatūraliai ištiestos,
- naudoti reguliarias pertraukas, siekiant sumažinti pasikartojančių apkrovimų poveikį,
- jei atsiranda bet kokie rankų ir delnų nuovargio simptomai, jaučiamas skausmas, pasitarti su gydytoju.

Atšokimas ir su juo susiję įspėjimai.

Atšokimas tai staigi, nekontroliuojama įrenginio reakcija į trintį ar užsikimšimą šlifavimo disko ar kito darbinio įrankio. Užsikimšimas arba blokavimas sukelia staigų besisukančio įrankio sustojimą, dėl ko mašina smarkiai trūkčioja priešinga besisukančio įrankio kryptimi.

Pavyzdys: šlifavimo diskas užsikimš ar pastrigs apdirbimui naudojamame medžiagoje. Disko krašte susidaro jėgos, veikiančios priešinga jo sukimosi kryptimi, kurios gali sukelti disko išsiplėtimą ir jo likučių išsisklaidymą arba disko iškritimą iš apdorojamos medžiagos. Tokiais atvejais šlifavimo diskai gali sudužti.

Atšokimo fenomenas yra netinkamo arba klaidingo įrenginio naudojimo rezultatas ir nesilaikymo saugos procedūrų, pateiktų įrenginio naudojimo instrukcijoje.

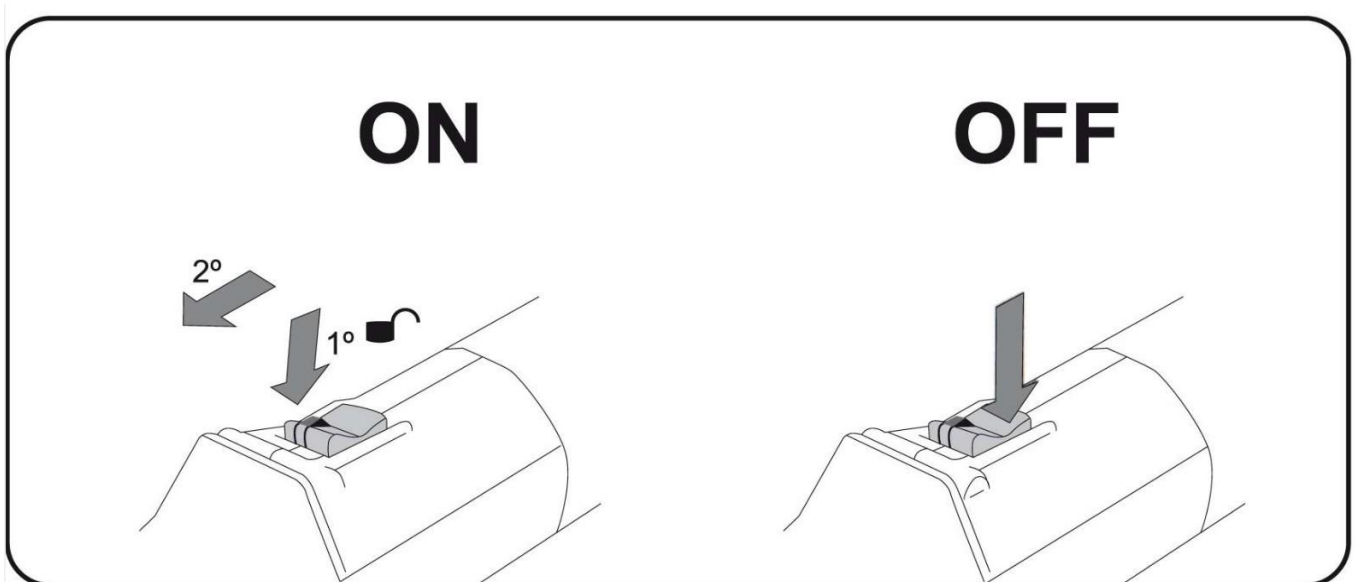
Atšokimo reiškinius galima išvengti imantis tinkamų atsargumo priemonių.

NAUDOJIMAS

ĮSPĖJIMAS: Siekiant išvengti sužalojimų, išjunkite įrankį ir atjunkite jį nuo maitinimo šaltinio prieš montuodami ar pašalindami priedus, keisdami nustatymus ar prieš pradėdami remontą. Įsitikinkite, kad įjungimo mygtukas yra pozicijoje OFF. Neatsargus įrankio įjungimas gali sukelti sužalojimų.

Įjungimas/Išjungimas (Pav. 1)

Norint įjungti elektrinį įrankį, reikia perkelti jungiklį į priekį. Norint užfiksuoti jungiklį, reikia paspausti priekį, kol jis užsifiksuos. Norint išjungti elektrinį įrankį, reikia atleisti jungiklį, arba — jei jis užbloktas, trumpai paspausti jį iš nugaros, tada atleisti.



Greičio reguliavimas (Pav. 2)

Įrankio greitį galima keisti naudojant reguliavimo ratuką, esantį korpuso gale. Reikalingas sukimosi greitis priklauso nuo apdorojamo medžiagos tipo ir įrankio skerspjuvio. Optimalų nustatymą lengviausia pasirinkti praktinio bandymo metu.

Šlifuoiklių antgalių montavimas (1 pav.)

ĮSPĖJIMAS: Antgalių nominalus greitis turi atitikti didžiausią greitį, nurodytą įrankyje. Diskai ir kiti antgaliai, sukant didesniu greičiu nei jų nominalus, gali įskilti ir atsikabinti nuo tvirtinimo.

PASTABA: Purkštukų dydis turi atitikti reikalavimus, nurodytus įrankyje. Įrankio naudojimas su netinkamo dydžio antgaliais negali būti tinkamai kontroliuojamas.

ATSARGIAI: Nenaudokite purkštukų su adapteriu, kurio ilgis didesnis nei 40 mm. Po adapterio montavimo spaustuke įsitikinkite, kad adapterio ilgis neviršija 10 mm.

ATSARGIAI: Niekada netvirtinkite varžto, jei spaustuke nėra sumontuoto adapterio.

1. Laikykite ašmenis vietoje su pridėtu 13 mm raktu (2).
2. Naudokite 17 mm raktą (1), kad atsuktumėte spaudimo varžtą (3), sukdami jį prieš laikrodžio rodyklę.
3. Įkiškite antgalio strypą į spaustuką (mažiausiai 20 mm).
4. Tvirtai prisukite spaudimo varžtą (3) naudojant įrankį, pridėtą prie įrankio.

PASTABA: Strypo ilgis, išsikišęs už spaudimo varžto (3), negali viršyti 10 mm. Norėdami nuimti purkštuką, atlikite priešingai.

PRIEŽIŪRA

ĮSPĖJIMAS: Norint išvengti sužeidimų, prieš montuojant arba demontuojant priedus, keičiant nustatymus ar atliekant remontą, išjunkite įrankį ir atjunkite jį nuo maitinimo šaltinio. Įsitikinkite, kad paleidimo jungiklis yra OFF pozicijoje.

Nepageidautinas įrankio įjungimas gali sukelti sužeidimus.



Du paskutiniai CE ženklavimo metai - 24

ATITIKTIES DEKLARACIJA

GEKO Sp. z o.o. Sp. K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
visiškai atsakingai pareiškia, kad:

Tiesus šlifuko su greičio reguliavimu 6mm 700W, Tipas: G81226, Modelis: DG3108A

atitinka Europos Parlamento ir Tarybos reikalavimus:

- 2014/30/ES iš 2014 m. vasario 26 d. dėl valstybės narės teisės aktų, susijusių su elektromagnetine suderinamumas, harmonizavimo,
- 2014/35/ES iš 2014 m. vasario 26 d. dėl valstybės narės teisės aktų, susijusių su elektrinio įrangos, skirtos naudoti tam tikrose įtampose ribose, pateikimu į rinką, harmonizavimo,
- 2006/42/EB Europos Parlamento ir Tarybos direktyva iš 2006 m. gegužės 17 d. dėl mašinų, pakeičianti direktyvą 95/16/EB,
- 2011/65/ES iš 2011 m. birželio 8 d. dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo ribojimo elektros ir elektroninėje įrangoje

ir normų EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2, EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021, EN 61000-3-3:2013/A1:2019/A2:2021, EN 61000-4-2:2009, EN IEC 61000-4-3:2020, EN 61000-4-4:2012, EN 61000-4-5:2014/A1:2017, EN IEC 61000-4-6:2023, EN IEC 61000-4-8:2010, EN IEC 61000-4-11:2020, IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-4:2013+AMD1:2017 CSV, IEC 62321-6:2015, IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-7-2:2017, EN 60204-1:2018, EN ISO 12100:2010 atitinka CE tipo sertifikatus

- nr. ZKT-2407128142C iš 2024-07-24
- nr. HC.T240703020R iš 2024-07-10
- nr. AOC240108002S iš 2024-01-08

Ši ES Atitikties deklaracija netenka galios, jei produktas yra
pakeistas arba modifikuotas be gamintojo sutikimo.

Už techninės dokumentacijos parengimą ir saugojimą atsakingas:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Larysa Kowalczyk

Įgalioto asmens pavardė, vardas ir pareigos

Kietlin, 2024-07-01
Išdavimų vieta ir data



G81226
DG3108A

Taisna frēze ar ātruma regulēšanu 6mm 700W
Oriģinālās instrukcijas tulkojums

LV



Taisna frēze ar ātruma regulēšanu 6mm 700W

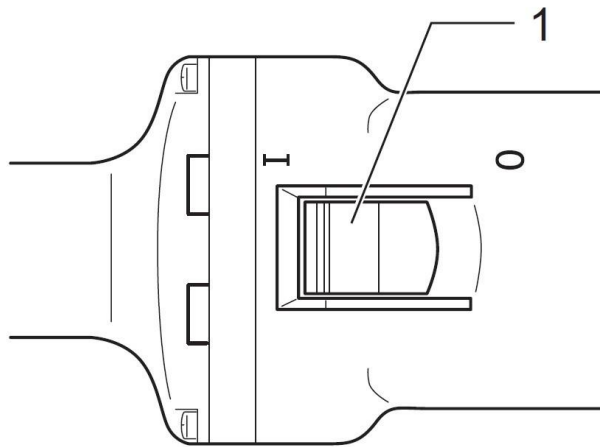
UZMANĪBU!

Pirms lietošanas iepazīstieties ar šīs instrukcijas saturu un saglabāji to turpmākai ierīces lietošanai.

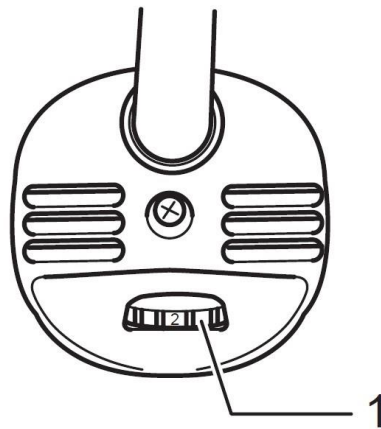
LV

Ražots priekš:
GEKO Sabiedrība ar ierobežotu atbildību Sp.k.
Kietlin, Spacējo iela 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

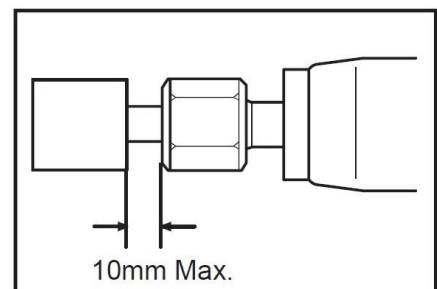
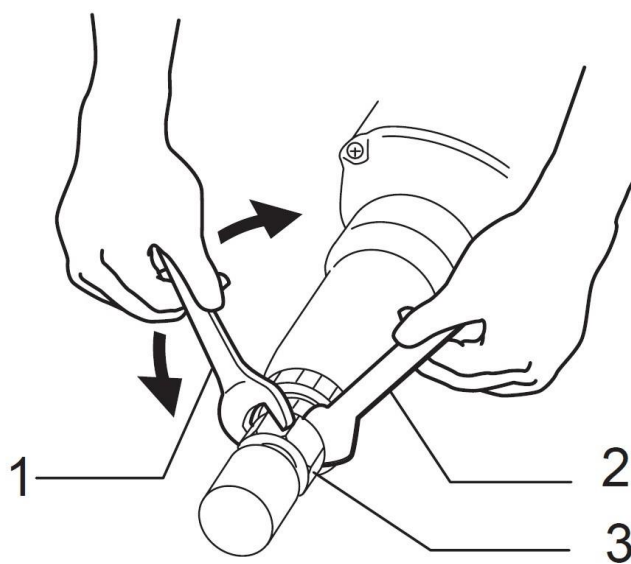
1



2



3



Brīdinājums par darbu ar elektriskām ierīcēm

UZMANĪBU! Izlasiet visus drošības brīdinājumus un visas instrukcijas.

Šo brīdinājumu un instrukciju neievērošana var izraisīt elektrisko triecienu, ugunsgrēku un/vai smagus ievainojumus.

Saglabāiet visas drošības un lietošanas instrukcijas turpmākai izmantošanai.

VISPĀRĪGI DROŠĪBAS NOTEIKUMI DARBĀ AR ELEKTRISKĀM IERĪCĒM

DARBA VIETAS DROŠĪBA

a) Uzturiet darba vietu tīru un labi apgaismotu. Vāja apgaismojuma vai netīrības darba vietā var izraisīt nelaimes gadījumu.

b) Neizmantojiet elektriskos rīkus vietās, kur izpaužas ugunsgrēka vai eksplozijas risks, piemēram, tuvu viegli uzliesmojošām šķidrumiem, gāzēm vai putekļiem. Elektriskie rīki rada iskras, kas var aizdedzināt putekļus vai viegli uzliesmojošas tvaikus.

c) Turiet bērnus un apkārtējās personas tālu no darba vietas, kur tiek izmantoti elektriskie rīki. Aizsardzība var novest pie kontroles zaudēšanas pār rīku.

ELEKTRISKĀ DROŠĪBA

a) Elektriskā rīka spraudnim ir jāatbilst kontaktligzdai. Nekad nemainiet elektriskā kabeļa spraudni. Neizmantojiet spraudņu adapterus, ja elektriskajā rīkā ir zemes vads. Oriģinālā spraudņa un atbilstošas kontaktligzdas izmantošana samazina elektriskā trieciena risku.

b) Izvairieties no ķermeņa saskares ar zemē novietotiem objektiem, piemēram, caurulēm, radiatoriem, elektriskajām plītnīm un ledusskapjiem. Elektriskā trieciena risks palielinās, ja jūsu ķermenis ir zemē.

c) Neizmantojiet elektrisko rīku lietū vai mitrā vidē. Ūdens iekļūšana rīkā palielina elektriskā trieciena risku.

d) Rīkojieties ar elektrisko kabeli ar pienācīgu piesardzību. Nekad neizmantojiet kabeli, lai pārvietotu instrumentu vai izvilkto spraudni no kontaktligzdas. Nepakļaujiet elektrisko kabeli augstām temperatūrām un smērvielām; turiet to tālu no asas malām un kustīgas instrumentu daļām.

Bojāts vai sapinis kabelis palielina elektrības trieciena risku.

e) Izmantojot instrumentu brīvā gaisā, izmantojiet pagarinātāju, kas paredzēts lietošanai ārā. Ārā paredzēta kabeļa izmantošana samazina elektrības trieciena risku.

f) Ja jums ir jāizmanto elektriskais instruments mitrā vidē, izmantojiet barošanas avotu, kas aprīkots ar diferenciējošo strāvas ierīci (RCD). RCD izmantošana samazina elektrības trieciena risku.

PERSONISKĀ DROŠĪBA

a) Esiet uzmanīgs, novērojiet, ko darāt, un vadieties pēc veselā saprāta, apkalpojot elektriskos instrumentus. Neizmantojiet instrumentu, ja esat noguris vai alkohola, narkotiku vai zāļu ietekmē, kas samazina reakciju. Neuzmanība strādājot ar elektriskiem instrumentiem var izraisīt nopietnas traumas.

b) Izmantojiet personīgo aizsardzības aprīkojumu darba laikā. Vienmēr valkājiet aizsargbrilles. Savlaicīga aizsardzības aprīkojuma izmantošana, piemēram, putekļu maska, neslīdoši apavi, ķivere vai ausu aizsargi, ievērojami samazina traumu risku.

c) Novērst nejaušu instrumenta iedarbināšanu. Pirms pieslēdziet instrumentu tīklam un/vai akumulatoram, pārbaudiet, ka slēdzis ir izslēgts. Nepārvietojiet instrumentu ar nospiestu slēdzi un neslēdziet instrumentu ar slēdzi „ieslēgts”, jo tas var izraisīt negadījumu.

- d) Pirms instrumenta ieslēgšanas noņemiet visas regulēšanas atslēgas vai atslēgas no instrumenta. Atslēga, kas atstāta pie kustīgas instrumenta daļas, var izraisīt nopietnas traumas.
- e) Strādājiet stabilā pozīcijā. Vienmēr saglabājiet līdzsvaru un stabili stāvokli. Tas ļaus jums nezaudēt kontroli pār instrumentu neparedzētā situācijā.
- f) Apģērbieties atbilstoši. Nenēsājiēt brīvu apģērbu vai rotaslietas darba laikā. Turiet matus, apģērbu un cimds prom no instrumenta kustīgajām daļām. Brīvs apģērbs, rotaslietas vai garie mati var tikt ievēti kustīgajās daļās instrumenta.
- g) Ja elektriskais instruments ir aprīkots ar putekļu savākšanas un izsūkšanas ierīci, pārliecinieties, ka tas ir pareizi pieslēgts un lietots. Putekļu sūknis ievērojami samazina nelaimes gadījumu risku, kas saistīts ar putekļiem darba vietā.

LIETOŠANA UN ELEKTRISKO INSTRUMENTU KONSERVĀCIJA

- a) Nepārslogojiet elektrisko instrumentu. Lietojiet instrumentu atbilstoši tā mērķim. Instruments darbojas uzticami un droši tikai tad, ja tiek ievēroti tehniskajos datos norādītie parametri.
- b) Nelietojiet elektrisko instrumentu, ja tā slēdzis nedarbojas pareizi. Instruments ar bojātu slēdzi ir bīstams un jālabo.
- c) Atvienojiet elektrisko instrumentu no kontaktligzdas un/vai noņemiet akumulatoru, pirms veicat jebkādas regulēšanas, apmaiņas ar piederumiem vai glabāšanas. Šie drošības pasākumi samazina nejaušas instrumenta iedarbināšanas risku.
- d) Uzglabājiet elektriskos instrumentus prom no bērniem un nepieļaujiet cilvēkiem, kas nezina par instrumentu vai šīm instrukcijām, strādāt ar elektriskiem instrumentiem. Elektriskie instrumenti ir bīstami nenopietnu lietotāju rokās.
- e) Regulāri pārbaudiet instrumenta tehnisko stāvokli. Pārbaudiet regulējumu precizitāti un kustīgo daļu brīvību, komponentu integritāti un visus citus instrumenta elementus, kas ietekmē tā darbību. Nelietojiet bojātu instrumentu, līdz tas nav pilnībā salabots. Lielākā daļa nelaimes gadījumu ir saistīti ar nepietiekamu elektrisko instrumentu apkopi.
- f) Uzturiet griešanas piederumu asumu un tīrību. Asie griešanas piederumi novērš iesprūšanu un atvieglo darbu.
- g) Izmantojiet elektrisko instrumentu, piederumus un uzgaļus saskaņā ar šo instrukciju, ņemot vērā darba apstākļus un plānotā darba raksturu. Instrumenta izmantošana citiem mērķiem, nekā paredzēts, var radīt bīstamas situācijas.

PAPILDUS SPECIFISKI DROŠĪBAS NOTEIKUMI

Piesardzības pasākumi visām operācijām

- a) Šis instruments ir paredzēts slīpēšanai. Rūpīgi izlasiet visas lietošanas instrukcijas, drošības noteikumus, specifikācijas un iepazīstieties ar visām ilustrācijām, kas iekļautas šī instrumenta lietošanas instrukcijā. Visu zemāk minēto instrukciju neievērošana var izraisīt elektrisko šoku, ugunsgrēku un/vai nopietnus ievainojumus.
- b) Šis instruments nav ieteicams stieņu sukšanas, griešanas, slīpēšanas un polēšanas mērķiem. Instrumenta izmantošana citiem mērķiem, nekā paredzēts, var radīt instrumenta bojājumus un personiskus ievainojumus.
- c) Nelietojiet piederumus vai uzgaļus, kas nav paredzēti šim instrumentam vai nav ieteikti ražotāja. Iespēja uzstādīt piederumus un uzgaļus uz instrumenta negarantē drošību to lietošanā.

d) Piederumu apgrieziena ātrumam jāatbilst instrumentā norādītajam ātrumam. Diski un citi piederumi, kad tie tiek griezti ātrumā, kas pārsniedz to nominālo ātrumu, var saplīst un atrauties no stiprinājuma.

e) Ārējai diametra un biezumam atbilstošam jāatbilst instrumenta jaudas diapazonam.

Nepareizi izvēlēts aprīkojums nekontrolē pareizi ar aizsargapvalku un nesnodrošina kontroli darba laikā ar instrumentu.

f) Montāžas atverēm slīpēšanas diskos, flanšos, slīpēšanas spilventiņos un citiem maināmajiem piederumiem jābūt pilnībā pielāgotām instrumenta asmens izmēram. Piederumi ar montāžas atverēm, kas neatbilst instrumenta stiprinājumiem, var izraisīt līdzsvara trūkumu, palielinātu vibrāciju un kontroles zudumu pār instrumentu.

g) Slīpēšanas diskus un cilindrus, griešanas piederumus un citus aksesuārus ar adapteri jāievieto spriegojošā cilindra vai bezatslēgas turētāja līdz pilnam spiedienam. Ja adapters nav pareizi nostiprināts un/vai disks izvirzās pārāk tālu no instruments, slīpēšanas disks var atbrīvoties un izlidot no sāniem ļoti lielā ātrumā.

LIETOŠANA

Instrumenti ir paredzēti metāla slīpēšanai un liekā materiāla noņemšanai no liejumiem. Šo instrumentu var izmantot ar plašu tirgū pieejamo slīpēšanas aksesuāru klāstu ar maksimālo diametru 25 mm un maksimālo pieļaujamu ātrumu 28 000 apgr./min.

BAROŠANA

Instrumenti var tikt pieslēgti tikai pie barošanas avota ar spriegumu, kas norādīts uz identificējošās plates, un var tikt baroti tikai no vienfāzes maiņstrāvas avota. Tas ir dubulti izolēts, tādēļ to var arī pieslēgt kontaktligzdām bez zemējo vada.

UZMANĪES!

Norādītā vibrāciju emisijas vērtība tika mērīta saskaņā ar standartizētām procedūrām un var mainīties atkarībā no elektronisko instrumentu lietošanas veida. Izņēmuma gadījumos tā var pārsniegt norādīto vērtību.

Ilgstoša vibrāciju iedarbība uz operatora rokām var izraisīt traumas, kas līdzīgas apsaldējumam. Tas galvenokārt izpaužas kā durstīšana vai dedzināšana pirkstos, kā arī pārmērīga roku bālums. Šie simptomi liecina par pārāk ilgu elektronisko instrumentu lietošanu.

Lai izvairītos no riska, kas saistīts ar nelabvēlīgu vibrāciju iedarbību uz operatora rokām, jāievēro vairākas pamata vadlīnijas:

- dienas darba laiks ar elektronisko instrumentu jāveido no regulārām pārtraukuma, kuru laikā ieteicams veikt citas darbības,
- pārtraukumu laikā veikt roku un roku vingrinājumus, lai uzlabotu asinsriti,
- nēsāt aizsardzības cimdus, kas papildu aizsargā pret vibrāciju negatīvajām sekām.

Ja, neskatoties uz iepriekš minēto ieteikumu ievērošanu, operators jūtas slikti, piemēram, ja konstatē pirkstu pietūkumu, to pārmērīgu bālumu vai jutīguma zudumu, nekavējoties jāsazinās ar ārstu.

Turklāt jā:

- izvairīties no neērtas pozīcijas pieņemšanas (piemēram, ja līdzsvara punkts ir nepareizi novietots), kurā plaukstas locītavas ir nenatūrīgi izliektas,
- lietot regulāras pauzes, lai samazinātu atkārtotās slodzes efektu,
- ja parādās jebkādi noguruma simptomi rokās un pirkstos, jākonsultējas ar ārstu.

Atsitiens un ar to saistītie brīdinājumi.

Atsitiens ir pēkšņa, nekontrolēta ierīces reakcija uz diskā esošo slīpēšanas plāksni vai citu darba instrumentu, kas tiek iesprostots vai bloķēts. Sāpošanās vai bloķēšanās noved pie pēkšņa griezošā instrumenta apstāšanās, kas izraisa strauju mašīnas raustīšanos pretējā virzienā no griezošā instrumenta.

Piemērs: slīpmašīna var iesprūst vai ienākt apstrādājamā materiālā. Uz slīpmašīnas malas veidojas spēka parādība, kas darbojas pretēji tās griešanās virzienam, kas var izraisīt slīpmašīnas plīšanu un tās atliekām izsisties vai slīpmašīnas izkrišanu no apstrādājamā materiāla. Slīpēšanas diski šādos apstākļos var saplīst.

Atsitiena parādība ir nepareiza vai kļūdaina ierīces lietošana un drošības procedūru neievērošana, kas norādītas ierīces lietošanas instrukcijā.

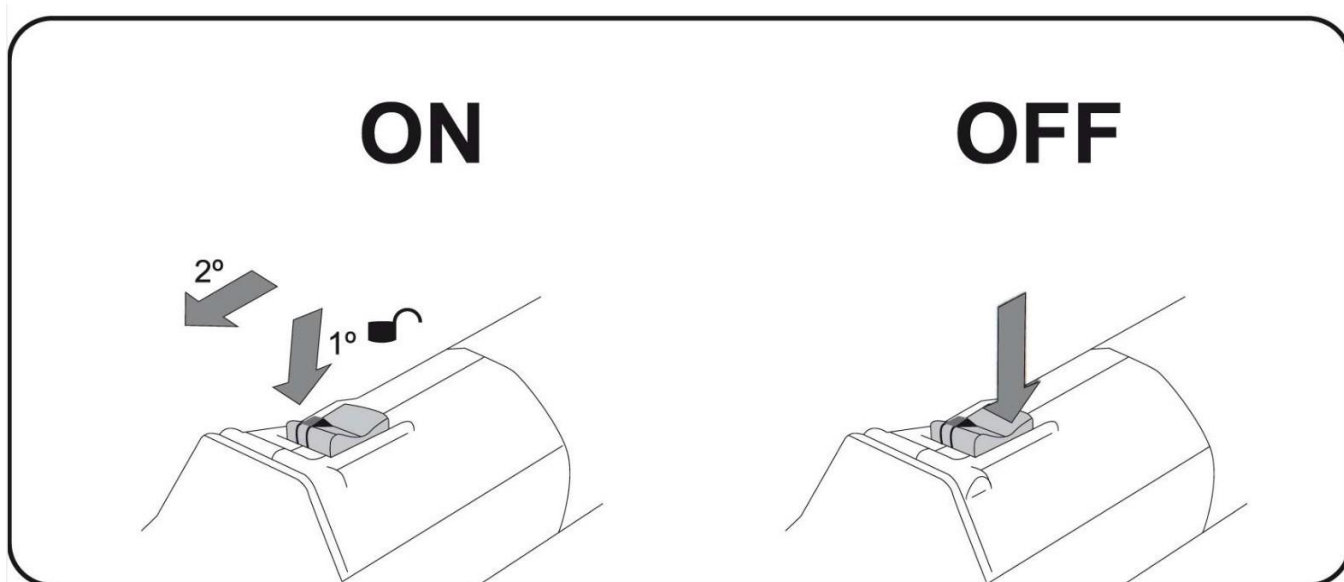
Atsitiena parādības var izvairīties, veicot atbilstošus drošības pasākumus.

IZMANTOŠANA

BRĪDINĀJUMS: Lai izvairītos no traumām, izslēdziet rīku un atvienojiet to no elektrības avota, pirms uzstādāt vai noņemt piederumus, veikt vai mainīt iestatījumus vai pirms sākt remontēt. Pārliecinieties, ka slēdzis ir pozīcijā OFF. Nejauša rīka palaišana var nodarīt traumas.

Ieslēgšana/izslēgšana (1. attēls)

Lai ieslēgtu elektronisko instrumentu, jāvirza slēdzis uz priekšu. Lai fiksētu slēdzi, jānospiež priekšējā daļa, līdz slēdzis tiek fiksēts. Lai izslēgtu elektronisko instrumentu, jāatbrīvo slēdzis, vai - ja tas ir bloķēts - jānospiež īsi aizmugurē, un pēc tam jāatbrīvo.



Ātruma regulēšana (2. attēls)

Rīku ātrumu var mainīt, izmantojot regulējošo pogu, kas atrodas korpusa aizmugurējā daļā. Nepieciešamā rotācijas ātrums ir atkarīgs no apstrādājamā materiāla veida un rīka sekcijas. Optimizēt iestatījumus visvieglāk var iegūt praktiskajā izmēģinājumā.

Slīpēšanas uzgali uzstādīšana (Zīm. 3)

BRĪDINĀJUMS: Uzgala nominālā ātrums ir jāsakrīt ar maksimālo ātrumu, kas norādīts rīkā. Diski un citi uzgali, rotējot ātrumā, kas ir augstāks par to nominālo, var saplīst un atdalīties no stiprinājuma.

IZMAIŅA: Uzgali izmēram ir jāatbilst rīkā norādītajām prasībām. Rīka apkalpošana ar uzstādītiem galiem nepareizā izmērā nevar tikt pareizi kontrolēta.

UZMANĪBU: Nekad neizmantojiet uzgali ar adapteri, kura garums pārsniedz 40 mm. Pēc adaptera uzstādīšanas skava, pārļiecinieties, ka adaptera garums nepārsniedz 10 mm.

UZMANĪBU: Nekad nepievienojiet uzgriežņu, ja skavā nav uzstādīts adapters.

1. Turiet vārpstu vietā, izmantojot piegādāto 13 mm atslēgu (2).
2. Izmantojiet 17 mm atslēgu (1), lai atbrīvotu skavas uzgriezni (3), rotējot to pretēji pulksteņa rādītāju virzienam.
3. Ievietojiet uzgaļa stieni skavā (vismaz 20 mm).
4. Nostipriniet skavas uzgriezni (3) ar instrumentam piegādāto atslēgu.

IZMAIŅA: Skavas uzgriežņa (3) izliekuma garums nedrīkst pārsniegt 10 mm. Lai noņemtu uzgali, veiciet darbības pretējā secībā.

KONKURSIJA

BRĪDINĀJUMS: Lai izvairītos no ķermeņa traumām, izslēdziet instrumentu un atvienojiet to no barošanas avota pirms aksesuāru uzstādīšanas vai demontāžas, iestatījumu ievadīšanas vai maiņas vai pirms remonta. Pārļiecinieties, ka ieslēgšanas slēdzis ir pozīcijā **IZSLĒGTS**.

Negaidīta instrumenta iedarbināšana var izraisīt ķermeņa traumas.



Pēdējās divas gada digitālās zīmes CE marķējumam - 24

ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
pilnībā apzinoties, ka:

Taisna frēze ar ātruma regulēšanu 6mm 700W, Tips: G81226 , Modelis: DG3108A

atbilst Eiropas Parlamenta un Padomes prasībām:

- 2014/30/ES no 2014. gada 26. februāra par dalībvalstu likumdošanas saskaņošanu attiecībā uz elektromagnētisko savienojamību,
 - 2014/35/ES no 2014. gada 26. februāra par dalībvalstu likumdošanas saskaņošanu attiecībā uz elektriskā aprīkojuma tirgus pieejamību, kas paredzēts lietošanai noteiktos sprieguma robežās,
 - 2006/42/ES Eiropas Parlamenta un Padomes direktīva no 2006. gada 17. maija par mašīnām, grozot direktīvu 95/16/ES,
 - 2011/65/ES no 2011. gada 8. jūnija par noteiktu bīstamu vielu lietošanas ierobežošanu elektroiekārtās un elektroniskajās ierīcēs
- un EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2, EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021, EN 61000-3-3:2013/A1:2019/A2:2021, EN 61000-4-2:2009, EN IEC 61000-4-3:2020, EN 61000-4-4:2012, EN 61000-4-5:2014/A1:2017, EN IEC 61000-4-6:2023, EN IEC 61000-4-8:2010, EN IEC 61000-4-11:2020, IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-4:2013+AMD1:2017 CSV, IEC 62321-6:2015, IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-7-2:2017, EN 60204-1:2018, EN ISO 12100:2010 atbilst ES tipa sertifikātiem
- nr ZKT-2407128142C no 2024. gada 24. jūlija
 - nr HC.T240703020R no 2024. gada 10. jūlija
 - nr AOC240108002S no 2024. gada 8. janvāra

Šī ES atbilstības deklarācija zaudē spēku, ja produkts tiek
mainīts vai grozīts bez ražotāja piekrišanas.

Par tehniskās dokumentācijas sagatavošanu un uzglabāšanu atbild:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Larysa Kowalczyk

Pilns vārds un amata nosaukums pilnvarotai
personai

Kietlin, 2024. gada 1. jūlijs
Izdāšanas vieta un datums



G81226
DG3108A

Rechte slijper met toerentalregeling 6mm 700W
Vertaling van de originele instructies

NL



Rechte slijper met toerentalregeling 6mm 700W

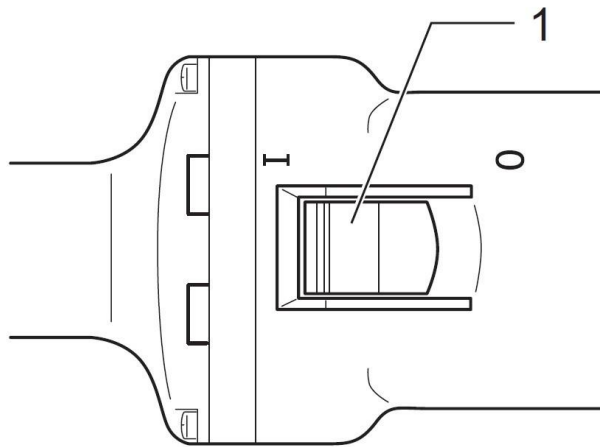
LET OP!

Lees de inhoud van deze instructie voordat u het apparaat gebruikt en bewaar deze voor toekomstig gebruik.

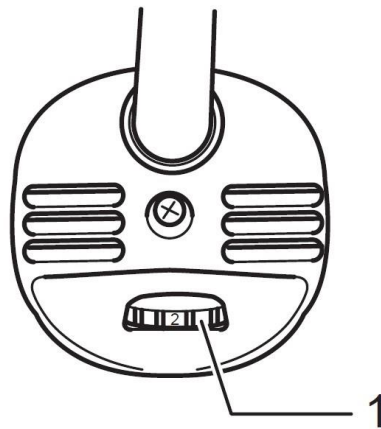
NL

Geproduceerd voor:
GEKO Besloten Vennootschap Sp.k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

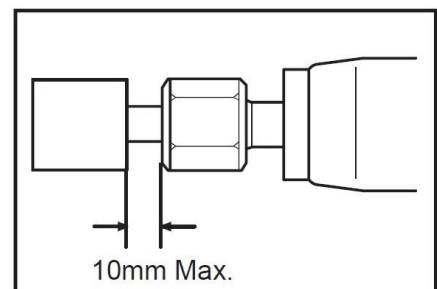
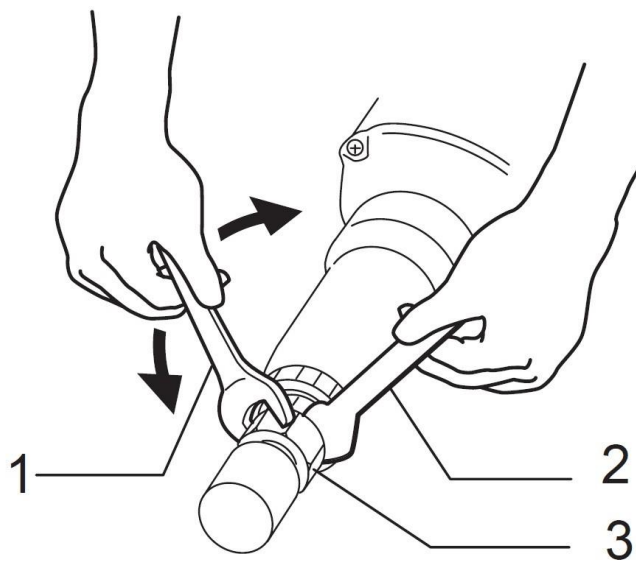
1



2



3



Waarschuwing voor het werken met elektrische apparaten

LET OP! Lees alle veiligheidswaarschuwing en alle instructies.

Het niet naleven van deze waarschuwingen en instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstige verwondingen.

Bewaar alle veiligheids- en gebruiksinstructies voor toekomstig gebruik.

ALGEMENE VEILIGHEIDSPRINCIPE VAN HET WERKEN MET ELEKTRISCHE GEREEDSCHAPPEN

VEILIGHEID OP DE WERKPLAATS

a) Houd de werkplek schoon en goed verlicht. Slechte verlichting of rommel op de werkplek kan leiden tot ongelukken.

b) Gebruik elektrische gereedschappen niet op plaatsen waar brand- of explosiegevaar bestaat, zoals in de buurt van brandbare vloeistoffen, gasen of stof. Elektrische gereedschappen maken vonken die stof of brandbare dampen kunnen ontsteken.

c) Houd kinderen en andere personen uit de buurt van de werkplek met elektrische gereedschappen.

Afleiding kan leiden tot verlies van controle over het gereedschap.

ELEKTRISCHE VEILIGHEID

a) De stekker van het elektrische gereedschap moet passen in het stopcontact. Wijzig de stekker van de elektrische kabel nooit. Gebruik geen stekkeradapters als er een aarddraad in de kabel van het gereedschap is. Het gebruik van de originele stekker en het bijpassende stopcontact vermindert het risico op elektrische schokken.

b) Vermijd lichamelijk contact met geaarde voorwerpen, zoals leidingen, radiatoren, elektrische fornuizen en koelkasten. Het risico op elektrische schokken neemt toe als je lichaam geaard is.

c) Gebruik elektronische gereedschappen niet in de regen of in een vochtige omgeving. Het binnendringen van water in het gereedschap verhoogt het risico op elektrische schokken.

d) Behandel de elektrische kabel met de nodige voorzichtigheid. Gebruik de kabel nooit om gereedschap te dragen of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Stel de elektrische kabel niet bloot aan hoge temperaturen en smeermiddelen; houd hem uit de buurt van scherpe randen en bewegende delen van het gereedschap.

Een beschadigde of verwarde kabel verhoogt het risico op elektrische schokken.

e) Wanneer je gereedschap buiten gebruikt, gebruik dan een verlengkabel die geschikt is voor buitengebruik. Het gebruik van een kabel die geschikt is voor buitengebruik vermindert het risico op elektrische schokken.

f) Als je elektrische gereedschap in een vochtige omgeving moet gebruiken, gebruik dan een voeding die is uitgerust met een aardlekschakelaar (RCD). Het gebruik van een RCD vermindert het risico op elektrische schokken.

PERSOONLIJKE VEILIGHEID

a) Wees alert, let op wat je doet en gebruik gezond verstand bij het bedienen van elektrische gereedschappen. Gebruik geen gereedschap als je moe bent of onder invloed van alcohol, drugs of medicijnen die je reactiesnelheid verlagen. Een moment van onoplettendheid tijdens het werken met elektrische gereedschappen kan leiden tot ernstige verwondingen.

b) Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen tijdens het werk. Draag altijd een veiligheidsbril.

Tijdig gebruik van beschermingsmiddelen zoals een stofmasker, antislip schoenen, een helm of gehoorbescherming vermindert het risico op verwondingen aanzienlijk.

c) Voorkom per ongeluk inschakelen van het gereedschap. Zorg ervoor dat de schakelaar in de uit-stand staat voordat je het gereedschap aansluit op het elektriciteitsnet en/of de batterij. Draag het gereedschap niet met de inschakelknop ingedrukt en sluit het gereedschap niet aan met de schakelaar in de 'aangezet' stand, omdat dit een ongeval kan veroorzaken.

- d) Verwijder vóór het inschakelen van het gereedschap alle instelhulpmiddelen of sleutels van het gereedschap. Een sleutel die bij een bewegend deel van het gereedschap is achtergebleven, kan ernstige verwondingen veroorzaken.
- e) Werk in een stabiele positie. Zorg altijd voor balans en een stabiele houding. Dit helpt je om de controle over het gereedschap niet te verliezen in een onvoorziene situatie.
- f) Kleed je gepast. Draag geen losse kleding of sieraden tijdens het werk. Houd haar, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende delen van het gereedschap. Losse kleding, sieraden of lange haren kunnen door de bewegende delen van het gereedschap worden getrokken.
- g) Als het elektrisch gereedschap is uitgerust met een stofafzuig- en verwijderingsapparaat, zorg er dan voor dat deze correct is aangesloten en gebruikt. Het gebruik van een stofzuiger vermindert het risico op ongevallen door stof op de werkplek aanzienlijk.

GEBRUIK EN ONDERHOUD VAN ELEKTRISCH GEREEDSCHAP

- a) Overbelasting het elektrisch gereedschap niet. Gebruik het gereedschap volgens zijn bestemming.

Het gereedschap werkt betrouwbaar en veilig alleen als de in zijn technische gegevens gespecificeerde parameters in acht worden genomen.

- b) Gebruik het elektrisch gereedschap niet als de schakelaar niet goed werkt. Gereedschap met een defecte schakelaar is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
- c) Koppel het elektrisch gereedschap los van het stopcontact en/of verwijder de batterij voordat je enige aanpassingen doet, accessoires vervangt of het gereedschap opbergt. Deze voorzorgsmaatregelen verminderen het risico van per ongeluk inschakelen van het gereedschap.
- d) Bewaar elektrisch gereedschap buiten het bereik van kinderen en laat geen personen die het gereedschap of deze instructies niet kennen, werken met elektrisch gereedschap. Elektrisch gereedschap is gevaarlijk in handen van ongeschoolde gebruikers.
- e) Controleer regelmatig de technische toestand van het gereedschap. Controleer de nauwkeurigheid van de instellingen en de vrijheid van beweging van de bewegende onderdelen, de integriteit van de delen en alle andere elementen van het gereedschap die van invloed zijn op de werking. Gebruik geen beschadigd gereedschap totdat het volledig is gerepareerd. De meeste ongevallen zijn het gevolg van onvoldoende onderhoud van elektrisch gereedschap.
- f) Houd de snijaccessoires scherp en schoon. Scherp afgeronde accessoires voorkomen vastlopen en maken het werk gemakkelijker.
- g) Gebruik elektrisch gereedschap, accessoires en opzetstukken in overeenstemming met deze instructie, rekening houdend met de arbeidsomstandigheden en de aard van het geplande werk. Het gebruik van het gereedschap voor andere doeleinden dan bedoeld kan een gevaarlijke situatie creëren.

AANVULLENDE SPECIFIEKE VEILIGHEIDSREGELS

Voorzorgsmaatregelen voor alle handelingen

- a) Dit gereedschap is bedoeld voor schuren. Lees alle gebruiksaanwijzingen, veiligheidsvoorschriften, specificaties en bekijk alle illustraties in de gebruiksaanwijzing van dit gereedschap grondig door. Het niet opvolgen van alle onderstaande instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstige verwondingen.
- b) Dit gereedschap is niet aanbevolen voor het borstelen met draad, ontbramen, slijpen en polijsten. Het gebruik van het gereedschap voor andere doeleinden dan bedoeld kan leiden tot schade aan het gereedschap en persoonlijke verwondingen.
- c) Gebruik geen accessoires of opzetstukken die niet specifiek voor dit gereedschap zijn bedoeld of die niet door de fabrikant worden aanbevolen. De mogelijkheid om accessoires en opzetstukken op het gereedschap te monteren garandeert niet de veiligheid van hun gebruik.

d) De rotatiesnelheid van de accessoires moet overeenkomen met de snelheid die op het gereedschap is aangegeven. Schijven en andere accessoires die draaien met een snelheid die hun nominale snelheid overschrijdt, kunnen uiteenvallen en loskomen van de bevestiging.

e) De externe diameter en dikte van de accessoires moeten overeenkomen met het vermogen van het gereedschap.

Onjuist geselecteerde accessoires sluiten niet goed aan op de beschermkap en bieden geen controle tijdens het gebruik van het gereedschap.

f) Montageopeningen voor schuur schijven, flenzen, schuurvellen en andere verwisselbare accessoires moeten volledig passen bij de maat van de spil van het gereedschap. Accessoires met montageopeningen die niet passen bij de bevestigingen van het gereedschap, kunnen zorgen voor onevenwicht, verhoogde vibratie en verlies van controle over het gereedschap.

g) Slijpschijven en trommels, snijgereedschap en andere accessoires met een adapter moeten in de klauwbus of de snelspanhouder worden geplaatst tot ze vastzitten. Als de adapter niet correct is bevestigd en/of de schijf te ver uitsteekt buiten het gereedschap, kan de slijpschijf loskomen en met hoge snelheid vanaf de zijkant wegvliegen.

TOEPASSING

Het gereedschap is bedoeld voor het slijpen van metaal en het ontbramen van gietstukken. Dit gereedschap kan worden gebruikt met een breed scala aan beschikbare slijperaccessoires op de markt met een maximale diameter van 25 mm en een maximale toegestane snelheid van 28.000 tpm.

VOEDING

Het gereedschap kan alleen worden aangesloten op een voedingsbron met de spanning zoals aangegeven op het typeplaatje en kan alleen worden gevoed door een enkelvoudige wisselstroombron. Het is dubbel geïsoleerd en kan daarom ook worden aangesloten op stopcontacten zonder aarddraad.

LET OP!

De opgegeven waarde van de trillingsemissie is gemeten volgens genormaliseerde procedures en kan variëren afhankelijk van het gebruik van het elektrisch gereedschap. In uitzonderlijke gevallen kan deze boven de opgegeven waarde uitkomen.

Langdurige blootstelling aan trillingen kan leiden tot verwondingen vergelijkbaar met bevriezing bij de handen van de operator. Dit zijn vooral steken of branderigheid in de vingers, evenals overmatige bleke handen. Deze symptomen duiden op te lang gebruik van het elektrisch gereedschap.

Om het risico van ongunstige effecten van trillingen op de handen van de operator te minimaliseren, moeten een aantal basisprincipes in acht worden genomen:

- de dagelijkse werktijd met het elektrisch gereedschap moet bestaan uit regelmatige pauzes, waarin het aanbevelenswaardig is om andere werkzaamheden uit te voeren,
- tijdens de pauzes hand- en arm oefeningen uitvoeren om de bloedsomloop te verbeteren,
- beschermhandschoenen dragen die extra beschermen tegen de negatieve effecten van trillingen.

Als de operator zich ondanks het opvolgen van bovenstaande aanbevelingen onwel voelt, bijvoorbeeld als er zwelling van de vingers, hun overmatige bleke kleur of gevoelloosheid optreedt, moet onmiddellijk contact worden opgenomen met een arts.

Bovendien moet je:

- het aannemen van een oncomfortabele houding vermijden (bijv. door een slecht geplaatste evenwichtspunt), waarbij de polsen onnatuurlijk gedraaid zijn,
- regelmatige pauzes inlassen om het effect van herhaaldelijk belasten te verminderen,
- bij enige symptomen van vermoeidheid in handen en armen, ervaren pijn, een arts raadplegen.

Terugslag en bijbehorende waarschuwingen.

Terugslag is een plotselinge, oncontroleerbare reactie van het apparaat op vastlopen of blokkeren van de slijpschijf of een ander gereedschap. Vastlopen of blokkeren leidt tot een plotselinge stop van het draaiende gereedschap, wat resulteert in een scherpe trekkracht van de machine in de tegenovergestelde richting van het draaiende gereedschap.

Voorbeeld: de slijpschijf kan vastlopen of vastzitten in het te bewerken materiaal. Aan de rand van de slijpschijf ontstaat een kracht die in de tegenovergestelde richting van de draaibeweging werkt, wat kan resulteren in het breken van de slijpschijf en het verspreiden van resten of het uit de bewerking vallen van de slijpschijf. Slijpschijven kunnen onder dergelijke omstandigheden breken.

Het fenomeen terugslag is het gevolg van onjuist of foutief gebruik van het apparaat en het niet naleven van de veiligheidsprocedures die in de gebruiksaanwijzing zijn vermeld.

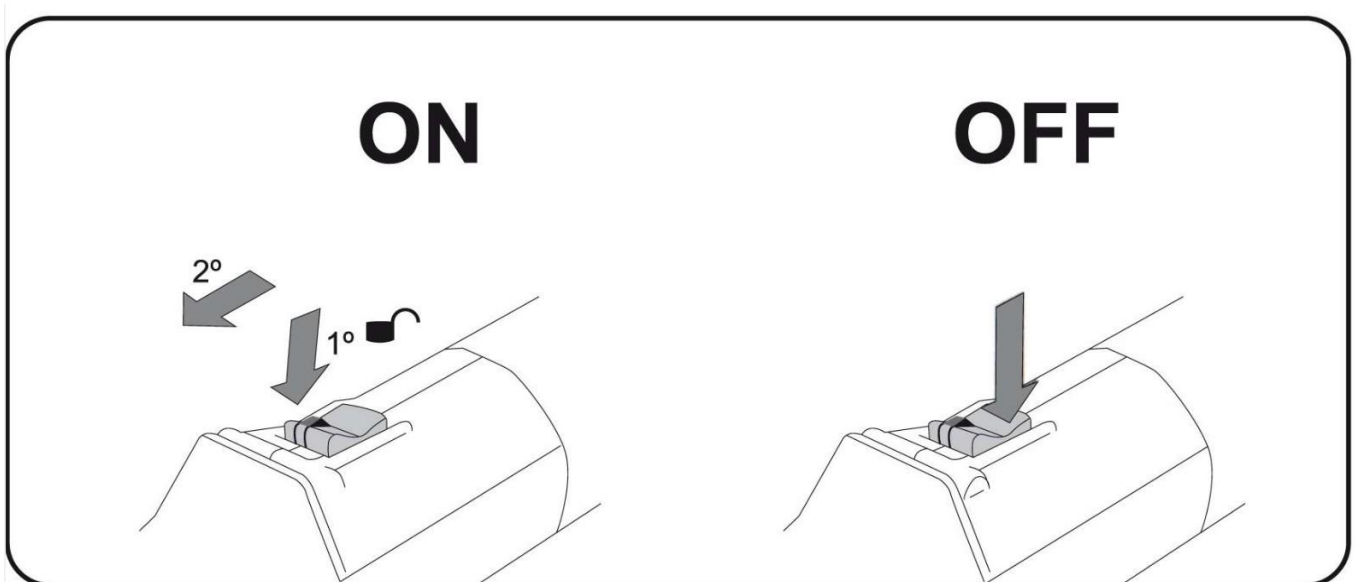
Terugslag kan worden voorkomen door de juiste voorzorgsmaatregelen te nemen.

EXPLOITATIE

WAARSCHUWING: Om verwondingen te voorkomen, schakel het gereedschap uit en koppel het los van de voedingsbron voordat je accessoires installeert of verwijdt, instellingen maakt of wijzigt, of voordat je reparaties uitvoert. Zorg ervoor dat de startknop in de OFF-positie staat. Onbedoeld inschakelen van het gereedschap kan verwondingen veroorzaken.

Inschakelen/uitschakelen (Figuur 1)

Om de elektrische gereedschap in te schakelen, moet je de schakelaar naar voren schuiven. Om de schakelaar te vergrendelen, druk je de voorste kant in totdat de vergrendelingsmechanisme klikt. Om het elektrische gereedschap uit te schakelen, laat je de schakelaar los, of — als hij is vergrendeld, druk je kort op de achterkant en laat je hem vervolgens los.



Snelheidsregeling (Figuur 2)

De snelheid van het gereedschap kan worden aangepast met behulp van de regelknop aan de achterkant van de behuizing. De vereiste rotatiesnelheid is afhankelijk van het soort te bewerken materiaal en de doorsnede van het gereedschap. De optimale afstelling kan het gemakkelijkst worden gekozen in een praktische proef.

Montage van slijpkoppen (Figuur 3)

WAARSCHUWING: De nominale snelheid van de koppen moet overeenkomen met de maximale snelheid die op het gereedschap is aangegeven. Schijven en andere koppen kunnen tijdens rotatie met een snelheid hoger dan hun nominale snelheid breken en loskomen van de bevestiging.

LET OP: De maat van de spuitmonden moet voldoen aan de vereisten die op het gereedschap zijn aangegeven. Het gebruik van het gereedschap met verkeerd gemonteerde punten kan niet juist worden gecontroleerd.

VOORZICHTIG: Gebruik geen spuitmonden met een adapter langer dan 40 mm. Zorg ervoor dat de lengte van de adapter na montage in de spanklem niet meer dan 10 mm is.

VOORZICHTIG: Draai de moer nooit aan als er geen adapter in de klem is geïnstalleerd.

1. Houd de spil op zijn plaats met de meegeleverde 13 mm sleutel (2).
2. Gebruik een 17 mm sleutel (1) om de klemmoer (3) los te draaien door deze tegen de klok in te draaien.
3. Steek de schacht van de punt in de klem (minimaal 20 mm).
4. Draai de klemmoer (3) aan met de sleutel die bij het gereedschap is geleverd.

LET OP: De lengte van de schacht die uit de klemmoer (3) steekt, mag niet meer dan 10 mm zijn. Volg de omgekeerde volgorde om de spuitmond te verwijderen.

ONDERHOUD

WAARSCHUWING: Om verwondingen te voorkomen, zet het gereedschap uit en koppel het los van de stroombron voordat u accessoires installeert of demonteert, instellingen aanpast of voor reparaties. Zorg ervoor dat de startknop in de UIT-positie staat.

Onbedoeld inschakelen van het gereedschap kan verwondingen veroorzaken.



De laatste twee cijfers van het jaar waarin de CE-markering is aangebracht - 24

VERKLARING VAN CONFORMITEIT EU

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
verklaart met volle verantwoordelijkheid dat:

Rechte slijper met toerentalregeling 6mm 700W, Type: G81226 , Model: DG3108A

voldoet aan de eisen van het Europees Parlement en de Raad:

- 2014/30/EU van 26 februari 2014 betreffende de harmonisatie van de wetgeving van de lidstaten met betrekking tot elektromagnetische compatibiliteit,
- 2014/35/EU van 26 februari 2014 betreffende de harmonisatie van de wetgeving van de lidstaten met betrekking tot de beschikbaarheid op de markt van elektrisch gereedschap dat is bedoeld voor gebruik binnen bepaalde spanningsgrenzen,
- 2006/42/EG van het Europees Parlement en de Raad van 17 mei 2006 betreffende machines, waarbij richtlijn 95/16/EG wordt gewijzigd,
- 2011/65/EU van 8 juni 2011 betreffende de beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur

en de normen EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2, EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021, EN 61000-3-3:2013/A1:2019/A2:2021, EN 61000-4-2:2009, EN IEC 61000-4-3:2020, EN 61000-4-4:2012, EN 61000-4-5:2014/A1:2017, EN IEC 61000-4-6:2023, EN IEC 61000-4-8:2010, EN IEC 61000-4-11:2020, IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-4:2013+AMD1:2017 CSV, IEC 62321-6:2015, IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-7-2:2017, EN 60204-1:2018, EN ISO 12100:2010 is in overeenstemming met de typecertificaten CE

- nr ZKT-2407128142C van 24.07.2024

- nr HC.T240703020R van 10.07.2024

- nr AOC240108002S van 08.01.2024

Deze EG-conformiteitsverklaring verliest zijn geldigheid als het product wordt
gewijzigd of aangepast zonder toestemming van de fabrikant.

Voor de voorbereiding en opslag van de technische documentatie is verantwoordelijke:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spaceratan 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 01.07.2024

Plaats en datum van uitgifte

Larysa Kowalczyk

Achternaam, voornaam en functie van de
bevoegde persoon



G81226
DG3108A

Rebarbadora reta com controlo de velocidade 6mm 700W
Tradução do manual original

PT



Rebarbadora reta com controlo de velocidade 6mm 700W

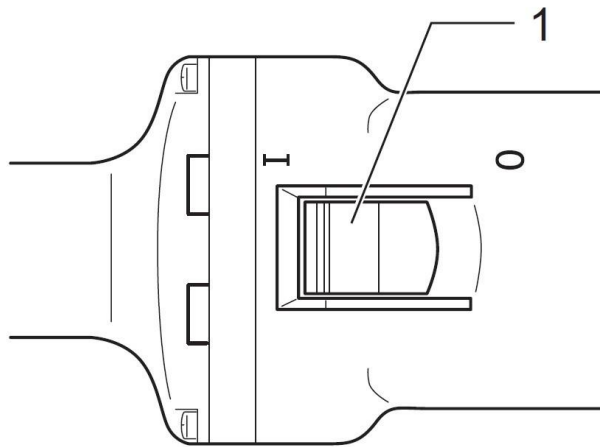
ATENÇÃO!

Leia o conteúdo deste manual antes de usar e mantenha-o para futuras referências do dispositivo.

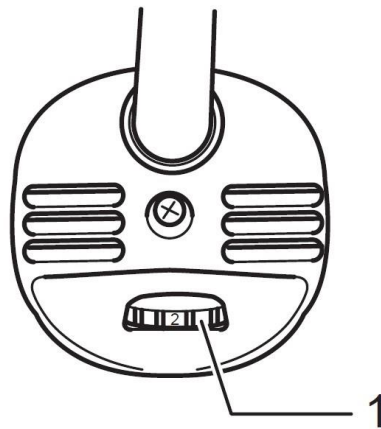
PT

Produzido para:
GEKO Sociedade de Responsabilidade Limitada Sp.k.
Kietlin, Rua Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

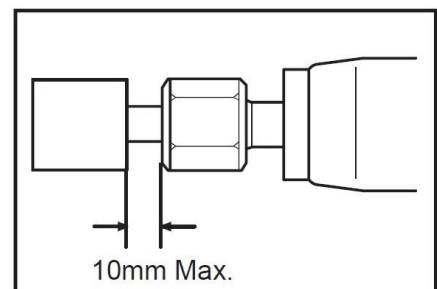
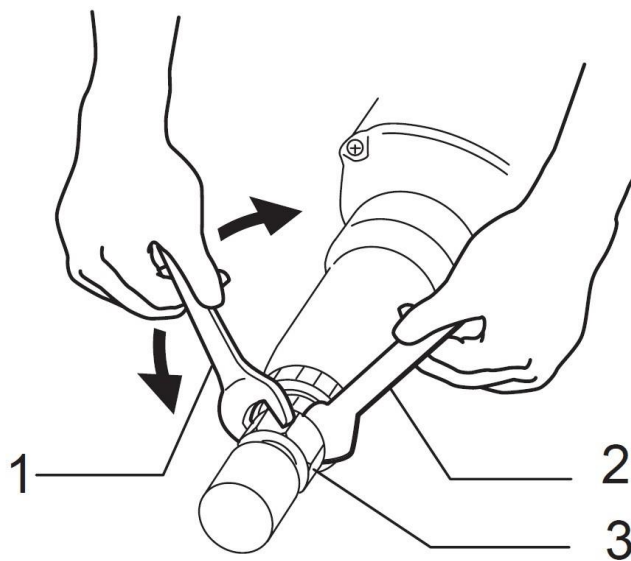
1



2



3



Aviso sobre o uso de dispositivos elétricos

ATENÇÃO! Leia todos os avisos de segurança e todas as instruções.

O não cumprimento desses avisos e instruções pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

Guarde todas as instruções de segurança e operação para uso futuro.

REGRAS GERAIS DE SEGURANÇA AO TRABALHAR COM FERRAMENTAS ELÉTRICAS

SEGURANÇA NO LOCAL DE TRABALHO

a) Mantenha o local de trabalho limpo e bem iluminado. Iluminação fraca ou desordem no local de trabalho podem levar a acidentes.

b) Não use ferramentas elétricas em locais onde haja risco de incêndio ou explosão, como nas proximidades de líquidos inflamáveis, gases ou poeira. Ferramentas elétricas podem gerar faíscas que podem ignitar poeira ou vapores inflamáveis.

c) Mantenha crianças e pessoas não autorizadas afastadas do local de trabalho com ferramentas elétricas.

Distrações podem causar perda de controle sobre a ferramenta.

SEGURANÇA ELÉTRICA

a) O plugue da ferramenta elétrica deve se encaixar na tomada. Nunca modifique o plugue do cabo elétrico. Não use adaptadores de plugue se o cabo da ferramenta tiver um fio de aterramento. Usar o plugue original e a tomada compatível reduz o risco de choque elétrico.

b) Evite o contato do corpo com objetos aterrados, como canos, radiadores, fogões elétricos e geladeiras. O risco de choque elétrico aumenta se seu corpo estiver aterrados.

c) Não use a ferramenta elétrica na chuva ou em ambientes úmidos. A entrada de água na ferramenta aumenta o risco de choque elétrico.

d) Trate o cabo elétrico com a devida cautela. Nunca use o cabo para carregar uma ferramenta ou para retirar o plugue da tomada. Não exponha o cabo elétrico a altas temperaturas e lubrificantes; mantenha-o longe de bordas afiadas e partes móveis da ferramenta.

Um cabo danificado ou emaranhado aumenta o risco de choque elétrico.

e) Ao usar a ferramenta ao ar livre, utilize uma extensão adequada para uso externo. Usar um cabo apropriado para uso externo diminui o risco de choque elétrico.

f) Se precisar usar uma ferramenta elétrica em um ambiente úmido, utilize uma fonte de alimentação equipada com um dispositivo de corrente diferencial (RCD). O uso de RCD diminui o risco de choque elétrico.

SEGURANÇA PESSOAL

a) Fique alerta, observe o que está fazendo e use o bom senso ao manusear ferramentas elétricas. Não use a ferramenta se estiver cansado ou sob a influência de álcool, drogas ou medicamentos que diminuam a reação. Um momento de desatenção ao trabalhar com ferramentas elétricas pode resultar em ferimentos graves.

b) Use equipamento de proteção pessoal ao trabalhar. Sempre use óculos de proteção.

O uso pontual de equipamento de proteção, como máscara contra poeira, calçados antiderrapantes, capacete ou protetores auriculares, reduz significativamente o risco de lesões.

c) Evite a ativação acidental da ferramenta. Antes de conectar a ferramenta à rede e/ou bateria, verifique se o interruptor está na posição desligada. Não carregue a ferramenta com o botão do interruptor pressionado e não conecte a ferramenta com o interruptor na posição "ligada", pois isso pode causar um acidente.

- d) Antes de ligar a ferramenta, remova todas as chaves de ajuste ou chaves da ferramenta. Uma chave deixada próxima a uma parte móvel da ferramenta pode causar ferimentos graves.
- e) Trabalhe em uma posição estável. Mantenha sempre o equilíbrio e uma postura estável. Isso ajudará a não perder o controle da ferramenta em uma situação imprevista.
- f) Vista-se adequadamente. Não use roupas largas nem joias durante o trabalho. Mantenha cabelos, roupas e luvas longe de partes móveis da ferramenta. Roupas largas, joias ou cabelos longos podem ser puxados pelas partes móveis da ferramenta.
- g) Se a ferramenta elétrica estiver equipada com um dispositivo de coleta e remoção de poeira, certifique-se de que ele esteja corretamente conectado e utilizado. Usar um aspirador reduz significativamente o risco de acidentes devido à poeira no local de trabalho.

USO E MANUTENÇÃO DE FERRAMENTAS ELÉTRICAS

- a) Não sobrecarregue a ferramenta elétrica. Use a ferramenta de acordo com sua finalidade. A ferramenta funciona de forma confiável e segura apenas quando os parâmetros especificados em suas características técnicas são seguidos.
- b) Não use a ferramenta elétrica se seu interruptor não estiver funcionando corretamente. Uma ferramenta com interruptor danificado é perigosa e deve ser reparada.
- c) Desconecte a ferramenta elétrica da tomada e/ou remova a bateria antes de fazer qualquer ajuste, trocar acessórios ou armazenar a ferramenta. Essas precauções reduzem o risco de acionamento acidental da ferramenta.
- d) Armazene ferramentas elétricas fora do alcance de crianças e não permita que pessoas que não conhecem a ferramenta ou estas instruções usem ferramentas elétricas. Ferramentas elétricas são perigosas nas mãos de usuários não qualificados.
- e) Verifique regularmente o estado técnico da ferramenta. Verifique a precisão das configurações e a liberdade de movimento das partes móveis, a integridade das partes e quaisquer outros elementos da ferramenta que afetem seu funcionamento. Não use ferramentas danificadas até que sejam completamente reparadas. A maioria dos acidentes é resultado de manutenção insuficiente das ferramentas elétricas.
- f) Mantenha a afiação e a limpeza dos acessórios cortantes. Acessórios bem afiados evitam encravamentos e facilitam o trabalho.
- g) Use a ferramenta elétrica, acessórios e anexos conforme esta instrução, levando em consideração as condições de trabalho e a natureza do trabalho planejado. Usar a ferramenta para fins diferentes dos previstos pode criar uma situação perigosa.

REGRAS ADICIONAIS ESPECÍFICAS DE SEGURANÇA

Medidas de precaução para todas as operações

- a) Esta ferramenta é projetada para lixamento. Leia atentamente todas as instruções de uso, as regras de segurança, as especificações e familiarize-se com todas as ilustrações contidas no manual de operação desta ferramenta. O não cumprimento de todas as instruções mencionadas abaixo pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou lesões graves.
- b) Esta ferramenta não é recomendada para escovação com fio, rebarbação, corte abrasivo e polimento. O uso da ferramenta para fins diferentes dos previstos pode causar danos à ferramenta e ferimentos pessoais.
- c) Não utilize acessórios ou anexos que não sejam especificamente destinados a esta ferramenta ou não recomendados pelo fabricante. A possibilidade de instalar acessórios e anexos na ferramenta não garante a segurança de seu uso.

d) A velocidade de rotação dos acessórios deve corresponder à velocidade indicada na ferramenta. Discos e outros acessórios, quando girados em uma velocidade que exceda sua velocidade nominal, podem se fragmentar e se soltar da fixação.

e) O diâmetro externo e a espessura do equipamento devem estar de acordo com a faixa de potência da ferramenta.

Equipamento inadequado não se encaixa corretamente na proteção e não fornece controle ao operar a ferramenta.

f) Os orifícios de montagem para discos abrasivos, flanges, almofadas de lixa e outros acessórios intercambiáveis devem ser totalmente compatíveis com o tamanho do eixo da ferramenta. Acessórios com orifícios de montagem que não se encaixam nas fixações da ferramenta podem causar falta de balanceamento, aumento da vibração e perda de controle sobre a ferramenta.

g) Discos de desbaste e tambores, acessórios de corte e outros acessórios com adaptador devem ser inseridos no mandril ou no porta-ferramentas sem chave até o fundo. Se o adaptador não estiver corretamente fixado e/ou o disco se projetar excessivamente para fora da ferramenta, o disco de desbaste pode se soltar e sair disparado lateralmente a uma velocidade muito alta.

APLICAÇÃO

A ferramenta é destinada ao desbaste de metal e ao rebarbar de fundições. Esta ferramenta pode ser usada com uma ampla gama de acessórios de desbaste disponíveis no mercado com um diâmetro máximo de 25 mm e uma velocidade máxima permitida de 28.000 rpm.

ALIMENTAÇÃO

A ferramenta pode ser conectada apenas a uma fonte de alimentação com a tensão especificada na placa de identificação e pode ser alimentada apenas de uma fonte de corrente alternada monofásica. É duplamente isolada e, portanto, pode ser conectada também a tomadas sem fio de aterramento.

ATENÇÃO!

O valor de emissão de vibrações fornecido foi medido de acordo com procedimentos normalizados e pode variar dependendo da forma de uso da ferramenta elétrica. Em casos excepcionais, pode ultrapassar o valor fornecido.

A exposição prolongada a vibrações nas mãos do operador pode causar lesões semelhantes a congelamento. Isso se manifesta principalmente como formigamento ou queimação nos dedos, bem como palidez excessiva das mãos. Esses sintomas indicam uso excessivo da ferramenta elétrica.

Para evitar o risco associado ao efeito adverso das vibrações nas mãos do operador, devem ser seguidas algumas regras básicas:

- o tempo de trabalho diário com a ferramenta elétrica deve incluir pausas regulares, durante as quais é recomendável realizar outras atividades,
- durante as pausas, realizar exercícios para as mãos e braços, a fim de melhorar a circulação,
- usar luvas de proteção, que oferecem proteção adicional contra os efeitos negativos das vibrações.

Se, mesmo seguindo as recomendações acima, o operador se sentir mal, por exemplo, se notar inchaço nos dedos, palidez excessiva ou perda de sensibilidade, deve entrar em contato imediatamente com um médico.

Além disso, é necessário:

- evitar assumir uma posição desconfortável (por exemplo, devido a um ponto de equilíbrio mal ajustado), na qual os pulsos estão torcidos de forma não natural,
- fazer pausas regulares para mitigar os efeitos da carga repetitiva,
- em caso de quaisquer sintomas de fadiga nas mãos e braços, dor sentida, consultar um médico.

Rebote e alertas associados.

Rebote é a reação súbita e incontrolável do dispositivo ao travar ou bloquear o disco de moagem ou outra ferramenta de trabalho. O travamento ou bloqueio leva a uma parada repentina da ferramenta giratória, resultando em um puxão brusco da máquina na direção oposta à ferramenta giratória.

Exemplo: o disco de moagem trava ou se corta no material a ser trabalhado. Na borda do disco de moagem, forma-se um fenômeno de força atuando na direção oposta ao sentido de rotação, que pode causar a ruptura do disco de moagem e a dispersão de seus restos ou a saída do disco do material a ser trabalhado. Discos de moagem podem quebrar em tais condições.

O fenômeno do rebote resulta do uso inadequado ou incorreto do dispositivo e do não cumprimento dos procedimentos de segurança listados no manual de instruções do dispositivo.

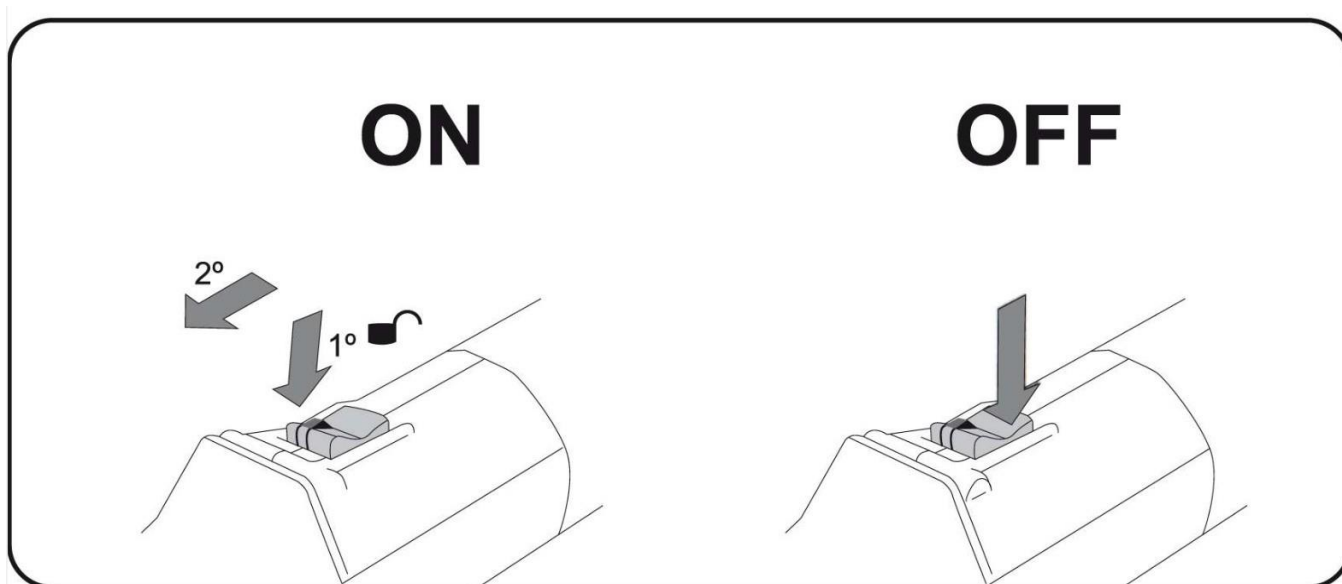
O fenômeno de rebote pode ser evitado tomando as devidas precauções.

EXPLORAÇÃO

AVISO: Para evitar lesões, desligue a ferramenta e desconecte-a da fonte de alimentação antes de instalar ou remover acessórios, de fazer ou alterar configurações ou antes de iniciar reparos. Certifique-se de que o interruptor de partida está na posição OFF. A ativação accidental da ferramenta pode causar lesões.

Ligar/desligar (Fig. 1)

Para ligar a ferramenta elétrica, é necessário mover o interruptor para a frente. Para travar o interruptor, pressione a parte frontal até que o dispositivo de retenção se engate. Para desligar a ferramenta elétrica, solte o interruptor ou — se estiver bloqueado, pressione-o brevemente na parte de trás e depois solte.



Ajuste de Velocidade (Fig. 2)

A velocidade da ferramenta pode ser ajustada usando o botão de ajuste localizado na parte traseira do corpo. A velocidade de rotação necessária depende do tipo de material a ser processado e da seção da ferramenta. O ajuste óptimo é mais facilmente encontrado em um teste prático.

Montagem de pontas de moagem (Fig. 3)

AVISO: A velocidade nominal das pontas deve corresponder à velocidade máxima indicada na ferramenta. Discos e outras pontas, durante a rotação a uma velocidade superior à sua nominal, podem se quebrar e se soltar do suporte.

ATENÇÃO: O tamanho das pontas deve estar de acordo com os requisitos indicados na ferramenta. A operação da ferramenta com pontas de tamanhos inadequados não pode ser controlada adequadamente.

CUIDADO: Não use pontas com um adaptador maior que 40 mm. Após instalar o adaptador no mandril, certifique-se de que o comprimento do adaptador não ultrapassa 10 mm.

CUIDADO: Nunca aperte a porca se o adaptador não estiver instalado no mandril.

1. Segure o fuso no lugar usando a chave de 13 mm fornecida (2).
2. Use a chave de 17 mm (1) para soltar a porca de aperto (3), girando-a no sentido anti-horário.
3. Insira o mandril da ponta no mandril (mínimo 20 mm).
4. Aperte a porca de aperto (3) usando a chave fornecida com a ferramenta.

ATENÇÃO: O comprimento do mandril que se projeta além da porca de aperto (3) não pode exceder 10 mm. Para remover a ponta, siga a ordem inversa.

MANUTENÇÃO

AVISO: Para evitar lesões corporais, desligue a ferramenta e desconecte-a da fonte de alimentação antes de instalar ou remover acessórios, ajustar ou mudar configurações, ou antes de realizar reparos. Certifique-se de que o interruptor de partida esteja na posição **DESLIGADA**.

A ativação acidental da ferramenta pode causar lesões corporais.



Os dois últimos dígitos do ano da marca CE - 24

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
declara com total responsabilidade que:

Rebarbadora reta com controlo de velocidade 6mm 700W, Tipo: G81226, Modelo: DG3108A

atende aos requisitos do Parlamento Europeu e do Conselho:

- 2014/30/UE de 26 de fevereiro de 2014 sobre a harmonização das legislações dos Estados-Membros relativas à compatibilidade eletromagnética,
- 2014/35/UE de 26 de fevereiro de 2014 sobre a harmonização das legislações dos Estados-Membros relativas à disponibilização no mercado de equipamentos elétricos projetados para uso dentro de certos limites de tensão,
- 2006/42/CE do Parlamento Europeu e do Conselho de 17 de maio de 2006 sobre máquinas, que altera a diretiva 95/16/CE,
- 2011/65/UE de 8 de junho de 2011 sobre a limitação do uso de certas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrônicos

e normas EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2, EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021, EN 61000-3-3:2013/A1:2019/A2:2021, EN 61000-4-2:2009, EN IEC 61000-4-3:2020, EN 61000-4-4:2012, EN 61000-4-5:2014/A1:2017, EN IEC 61000-4-6:2023, EN IEC 61000-4-8:2010, EN IEC 61000-4-11:2020, IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-4:2013+AMD1:2017 CSV, IEC 62321-6:2015, IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-7-2:2017, EN 60204-1:2018, EN ISO 12100:2010 está em conformidade com os certificados de tipo CE

- nº ZKT-2407128142C de 24.07.2024

- nº HC.T240703020R de 10.07.2024

- nº AOC240108002S de 08.01.2024

Esta Declaração de Conformidade CE perde sua validade se o produto for alterado ou modificado sem a permissão do fabricante.

Pela preparação e armazenamento da documentação técnica é responsável:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 01.07.2024
Local e data de emissão

Larysa Kowalczyk
Sobrenome, nome e cargo da pessoa autorizada



G81226
DG3108A

Polizor drept cu reglarea vitezei 6mm 700W
Traducerea instrucțiunii originale

RO



Polizor drept cu reglarea vitezei 6mm 700W

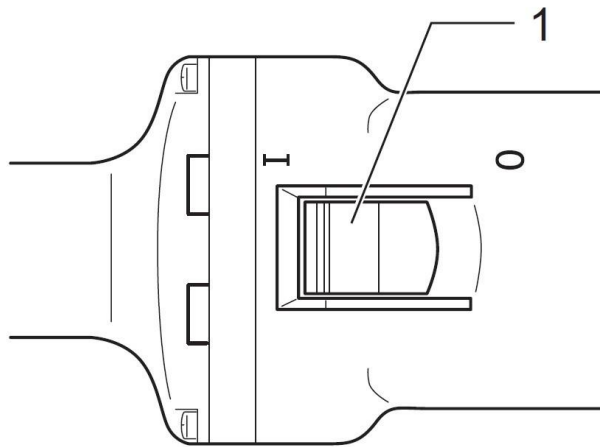
ATENȚIE!

Citește conținutul acestei instrucțiuni înainte de utilizare și păstrează-o pentru utilizări ulterioare ale aparatului.

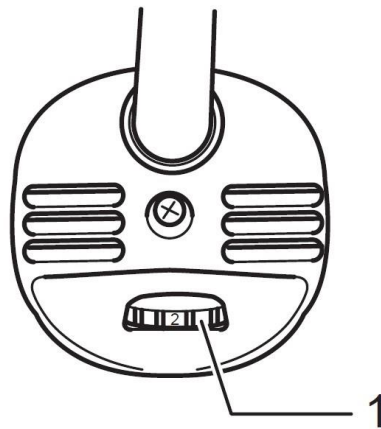
RO

Fabricat pentru:
GEKO Sotietate cu răspundere limitată Sp.k.
Kietlin, str. Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

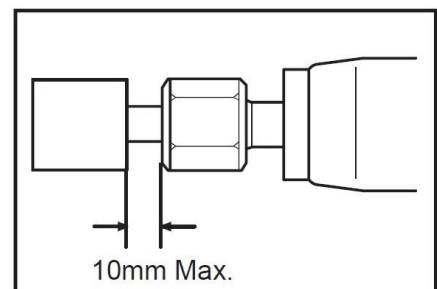
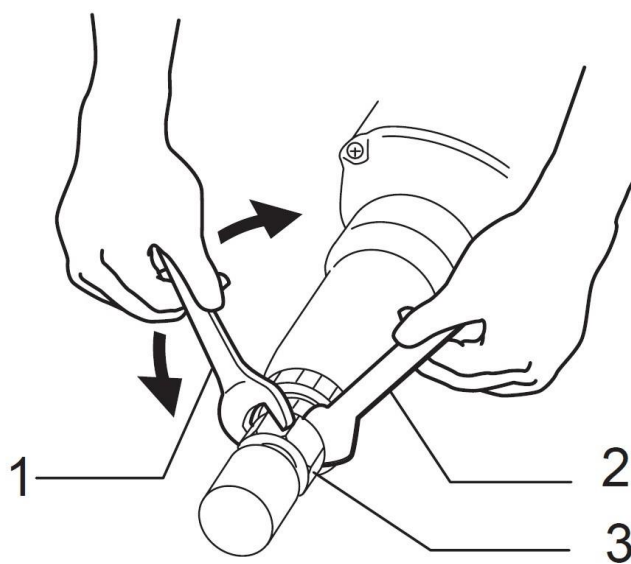
1



2



3



Atenționare privind utilizarea echipamentelor electrice

ATENȚIE! Citește toate avertizările de siguranță și toate instrucțiunile.

Nerespectarea acestor avertizări și instrucțiuni poate duce la electrocutare, incendiu și/sau leziuni grave.

Păstrează toate instrucțiunile de siguranță și utilizare pentru utilizare viitoare.

REGULI GENERALE DE SIGURANȚĂ ÎN LUCRUL CU UNELTE ELECTRICE

SIGURANȚĂ LA LOCUL DE MUNCĂ

a) Menține locul de muncă curat și bine iluminat. Iluminarea slabă sau dezordinea la locul de muncă pot duce la accidente.

b) Nu folosi unelte electrice în locuri unde există risc de incendiu sau explozie, cum ar fi în apropierea lichidelor inflamabile, gazelor sau prafului. Uneltele electrice generează scântei care pot aprinde praful sau vaporii inflamabili.

c) Ține copiii și persoanele străine departe de locul de muncă cu unelte electrice.

Distragerea atenției poate duce la pierderea controlului asupra unelei.

SIGURANȚĂ ELECTRICĂ

a) Priza unelei electrice trebuie să se potrivească în priza de perete. Nu modifica niciodată mufa cablului electric. Nu folosi adaptoare pentru mufe dacă în cablul unelei există un fir de împământare. Utilizarea mufe originale și a unei prize corespunzătoare reduce riscul de electrocutare.

b) Evită contactul corpului cu obiectele împământate, cum ar fi conducte, radiatoare, cuptoare electrice și frigidere. Riscul de electrocutare crește dacă corpul tău este împământat.

c) Nu folosi uneltele electrice pe ploaie sau într-un mediu umed. Pătrunderea apei în unealtă crește riscul de electrocutare.

d) Tratează cablul electric cu atenție. Nu folosi niciodată cablul pentru a transporta o unealtă sau pentru a deconecta un ștecăr din priză. Nu expune cablul electric la temperaturi ridicate și uleiuri; păstrează-l departe de margini ascuțite și părți mobile ale unelei.

Un cablu deteriorat sau încurcat crește riscul de electrocutare.

e) Când folosești unealta în exterior, folosește un prelungitor destinat utilizării în exterior. Folosirea unui cablu adecvat pentru utilizare externă reduce riscul de electrocutare.

f) Dacă trebuie să folosești o unealtă electrică într-un mediu umed, folosește o sursă de alimentare echipată cu dispozitiv de protecție diferențială (RCD). Utilizarea RCD reduce riscul de electrocutare.

SIGURANȚĂ PERSONALĂ

a) Fii atent, observă ce faci și folosește bunul simț în timpul manevrării uneltelor electrice. Nu folosi unealta dacă ești obosit sau sub influența alcoolului, drogurilor sau medicamentelor care îți scad vigilența. O clipă de neatenție în timpul lucrului cu uneltele electrice poate duce la răni grave.

b) Folosește echipament de protecție personală în timpul lucrului. Întotdeauna poartă ochelari de protecție.

Utilizarea oportună a echipamentului de protecție, cum ar fi masca antipoluare, încălțăminte antiderapantă, casca sau protecțiile auditivă, reduce semnificativ riscul de rănire.

c) Previne activarea accidentală a unelei. Înainte de a conecta unealta la rețea și/sau baterie, asigură-te că întrerupătorul este pe poziția oprit. Nu transporta unealta cu butonul de activare apăsat și nu conecta unealta cu întrerupătorul în poziția „pornit”, deoarece acest lucru poate cauza un accident.

- d) Înainte de a porni unealta, îndepărtează toate cheile reglabile sau cheile din unealtă. O cheie lăsată lângă o parte mobilă a unelei poate cauza răni grave.
- e) Lucrează într-o poziție stabilă. Menține întotdeauna echilibrul și o postură stabilă. Acest lucru te va ajuta să nu pierzi controlul asupra unelei într-o situație neprevăzută.
- f) Îmbracă-te corespunzător. Nu purta haine largi sau bijuterii în timpul lucrului. Păstrează părul, hainele și mănușile departe de părțile mobile ale uneltelor. Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot fi atrase de părțile mobile ale uneltelor.
- g) Dacă unealta electrică este echipată cu un dispozitiv de colectare și îndepărtare a prafului, asigură-te că acesta este conectat corect și utilizat. Folosirea unui aspirator reduce semnificativ riscul de accidente cauzate de praf la locul de muncă.

Folosirea și întreținerea uneltelor electrice

- a) Nu suprasolicita uneltele electrice. Folosește unealta conform destinației sale. Unealta funcționează fiabil și în siguranță doar dacă se respectă parametrii specificați în datele sale tehnice.
- b) Nu folosi unealta electrică dacă comutatorul său nu funcționează corect. O unealtă cu un comutator defect este periculoasă și trebuie reparată.
- c) Deconectează unealta electrică de la priză și/sau îndepărtează bateria înainte de a face orice ajustări, schimbări de accesorii sau de a depozita unealta. Aceste măsuri de precauție reduc riscul de activare accidentală a unelei.
- d) Păstrează uneltele electrice departe de accesul copiilor și nu permite persoanelor care nu cunosc unealta sau aceste instrucțiuni să lucreze cu uneltele electrice. Uneltele electrice sunt periculoase în mâinile utilizatorilor necalificați.
- e) Verifică periodic starea tehnică a unelei. Verifică precizia setărilor și libertatea de mișcare a părților mobile, integritatea părților și orice alte elemente ale unelei care influențează funcționarea acesteia. Nu folosi o unealtă defectă până când nu este complet reparată. Majoritatea accidentelor sunt cauzate de întreținerea insuficientă a uneltelor electrice.
- f) Menține claritatea și ascuțimea accesoriilor tăietoare. Accesoriile bine ascuțite previn blocările și fac lucrul mai ușor.
- g) Folosiți unelte electrice, accesorii și adaptoare conform acestei instrucțiuni, având în vedere condițiile de lucru și natura muncii planificate. Utilizarea unelei în scopuri diferite de cele prevăzute poate crea o situație periculoasă.

REGULI SUPLIMENTARE SPECIFICE DE SECURITATE

Precauții pentru toate operațiunile

- a) Această unealtă este destinată șlefuirii. Citiți cu atenție toate instrucțiunile de utilizare, regulile de securitate, specificațiile și familiarizați-vă cu toate ilustrațiile incluse în manualul de utilizare al acestei unele. Nerespectarea tuturor instrucțiunilor menționate mai jos poate conduce la electrocutare, incendiu și/sau răni grave.
- b) Această unealtă nu este recomandată pentru periere cu sârmă, debavurare, tăiere abrazivă și lustruire. Utilizarea unelei în scopuri diferite de cele prevăzute poate cauza deteriorarea unelei și răni personale.
- c) Nu folosiți accesorii sau adaptoare care nu sunt special destinate acestei unele sau care nu sunt recomandate de producător. Posibilitatea montării de accesorii și adaptoare pe unealtă nu garantează siguranța utilizării acestora.

d) Viteza de rotație a accesoriilor trebuie să corespundă vitezei indicate pe unealtă. Discurile și alte accesorii, atunci când sunt rotite la o viteză care depășește viteza nominală, pot să se spargă și să se desprindă de montare.

e) Diametrul exterior și grosimea echipamentului trebuie să corespundă intervalului de putere al uneltei.

Echipamentul selectat incorect nu se închide corect cu protecția și nu asigură controlul în timpul utilizării uneltei.

f) Orificiile de montare pentru discurile abrazive, flanșe, tampoane de șlefuire și alte accesorii interschimbabile trebuie să corespundă în totalitate dimensiunii arborilor uneltei. Accesoriile cu orificii de montare care nu se potrivesc cu montările uneltei pot provoca dezechilibru, vibrații crescute și pierderea controlului asupra uneltei.

g) Discurile de șlefuire și tamburii, echipamentele de tăiere și alte accesorii cu adaptor trebuie să fie introduse în mânerul de prindere sau în cupla fără cheie până la limita maximă. Dacă adaptorul nu este fixat corect și/sau discul iese prea mult în afară față de unelte, discul de șlefuire se poate desprinde și poate să zboare lateral cu o viteză foarte mare.

APLICAȚIE

Unealta este destinată șlefuirii metalului și debavurării pieselor turnate. Această unealtă poate fi folosită cu o gamă largă de accesorii de șlefuire disponibile pe piață, cu un diametru maxim de 25 mm și o viteză maximă admisă de 28.000 rpm.

ALIMENTARE

Unealta poate fi conectată doar la o Sursă de alimentare cu tensiunea specificată pe placa de identificare și poate fi alimentată doar de la o sursă de curent alternativ monofazic. Este dublu izolat și prin urmare poate fi conectată și la prize fără conductor de împământare.

ATENȚIE!

Valoarea emisiei de vibrații a fost măsurată conform procedurilor standardizate și poate varia în funcție de modul de utilizare al sculei electrice. În cazuri excepționale poate depăși valoarea specificată.

Expunerea prelungită la vibrații asupra mâinilor operatorului poate provoca leziuni asemănătoare degerăturilor. Acestea se manifestă în principal prin înțepături sau arsuri în degete, precum și prin paliditate excesivă a palmelor. Aceste simptome indică o utilizare prea îndelungată a uneltei electrice.

Pentru a evita riscurile asociate cu efectele adverse ale vibrațiilor asupra mâinilor operatorului, este necesar să se respecte câteva reguli de bază:

- timpul zilnic de lucru cu unelte electrice ar trebui să constea din pauze regulate, în timpul cărora se recomandă desfășurarea altor activități,
- în timpul pauzelor, să se efectueze exerciții pentru mâini și brațe, în scopul îmbunătățirii circulației,
- să se poarte mănuși de protecție, care oferă o protecție suplimentară împotriva efectelor negative ale vibrațiilor.

Dacă, în ciuda aplicării recomandărilor de mai sus, operatorul se simte rău, de exemplu, constată umflarea degetelor, paliditatea excesivă a acestora sau se pierde sensibilitatea, trebuie să contacteze imediat un medic.

În plus, este necesar să:

- evitați adoptarea unei poziții incomode (de exemplu, din cauza unui punct de echilibru prost reglat), în care încheieturile sunt răsucite într-un mod nenatural,
- utilizați pauze regulate, pentru a neutraliza efectul încărcării repetitive,
- în cazul oricăror simptome de oboseală a mâinilor și brațelor, sau durere resimțită, consultați un medic.

Reacția de respingere și avertismentele asociate.

Reacția de respingere este o reacție bruscă, necontrolată a dispozitivului la blocarea sau încurcarea discului de șlefuit sau a altui instrument de lucru. Încurcarea sau blocarea duce la oprirea bruscă a instrumentului rotativ, rezultând un smucit brusc al mașinii, în direcția opusă instrumentului rotativ.

Exemplu: discul de șlefuit se va bloca sau se va tăia în materialul prelucrat. La marginea discului de șlefuit apare fenomenul generării unei forțe care acționează în sens opus direcției de rotație, ceea ce poate duce la ruperea discului de șlefuit și la împrăștierea resturilor sale sau la căderea discului din materialul prelucrat. Discile de șlefuit pot crăpa în aceste condiții.

Fenomenul respingerii este rezultatul utilizării necorespunzătoare sau eronate a dispozitivului și a nerespectării procedurilor de siguranță incluse în manualul de utilizare al dispozitivului.

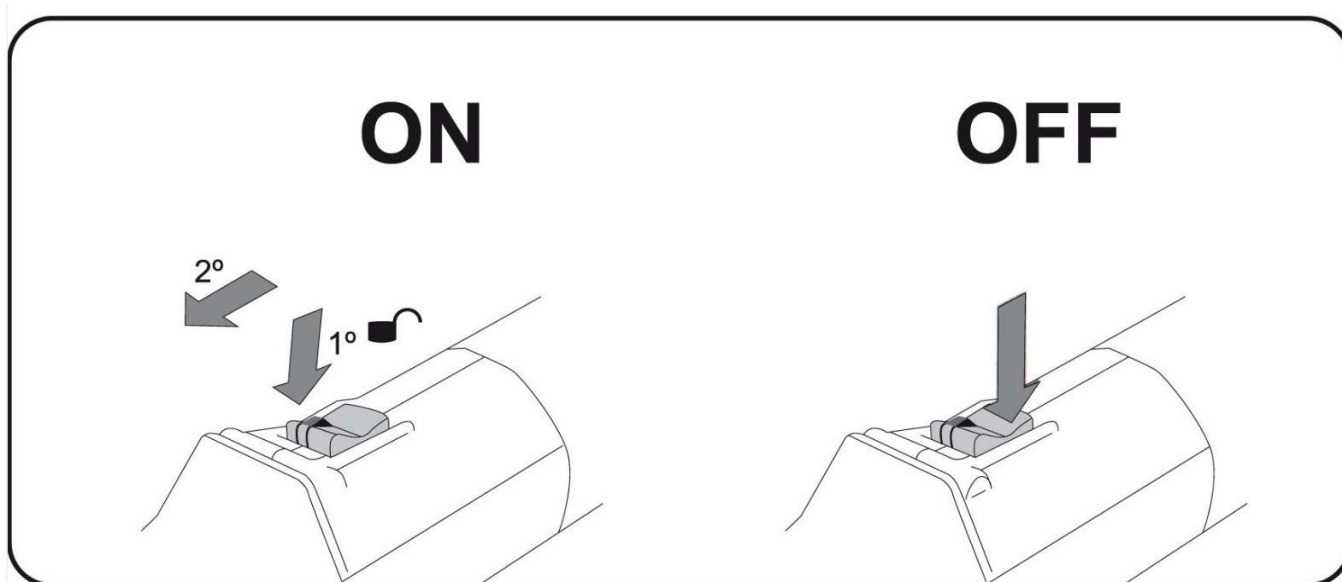
Fenomenul respingerii poate fi evitat luând măsuri de precauție corespunzătoare.

EXPLOATARE

AVERTISMENT: Pentru a evita accidentele, opriți instrumentul și deconectați-l de la sursa de alimentare înainte de a instala sau îndepărta accesorii, de a efectua sau de a modifica setările sau înainte de a începe reparațiile. Asigurați-vă că întrerupătorul de pornire este în poziția OFF. Pornirea accidentală a instrumentului poate provoca vătămări.

Activare/Dezactivare (Fig. 1)

Pentru a activa unealta electrică, deplasați întrerupătorul înainte. Pentru a bloca întrerupătorul, apăsați partea din față până când se fixează. Pentru a opri unealta electrică, eliberați întrerupătorul sau, dacă este blocat, apăsați-l scurt din spate și apoi eliberați-l.



Reglarea vitezei (Fig. 2)

Viteza uneltei poate fi schimbată cu ajutorul unui buton de reglaj aflat în partea din spate a carcasei. Viteza de rotație necesară depinde de tipul materialului care trebuie prelucrat și de secțiunea uneltei. Setarea optimă este cel mai ușor aleasă în cadrul unei încercări practice.

Montajul capetelor de șlefuit (Fig. 3)

AVERTISMENT: Viteza nominală a capetelor trebuie să corespundă vitezei maxime indicate pe unealtă. Discurile și alte capete, în timpul rotației cu o viteză mai mare decât cea nominală, pot crăpa și se pot desprinde de fixare.

ATENȚIE: Dimensiunea duzelor trebuie să fie conform cerințelor indicate pe unealtă. Utilizarea uneltei cu vârfuri montate de dimensiuni incorrecte nu poate fi controlată corect.

ATENȚIE: Nu folosi duze cu un adaptor mai lung de 40 mm. După montarea adaptorului în mandrină, asigură-te că lungimea adaptorului nu depășește 10 mm.

ATENȚIE: Niciodată nu strânge piulița dacă adaptorul nu este montat în mandrină.

1. Ține axul în loc folosind cheia de 13 mm furnizată (2).
2. Folosește cheia de 17 mm (1) pentru a slăbi piulița de prindere (3), rotind-o în sens contrar acelor de ceasornic.
3. Introdu tijă vârfului în mandrină (minim 20 mm).
4. Strânge piulița de prindere (3) cu cheia furnizată împreună cu unelte.

ATENȚIE: Lungimea țevii care iese din piulița de prindere (3) nu trebuie să depășească 10 mm. Pentru a îndepărta duza, procedează în ordine inversă.

ÎNTREȚINERE

AVERTISMENT: Pentru a evita rănirea corporală, oprește unelta și deconectează-o de la sursa de alimentare înainte de a instala sau demonta accesorii, de a introduce sau modifica setările sau înainte de a efectua reparații. Asigură-te că întrerupătorul de pornire este în poziția OPRIT.

Pornirea neintenționată a uneltei poate provoca răni corporale.



Ultimele două cifre ale anului aplicării marcatului CE - 24

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE CE

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, str. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
declară cu întreaga responsabilitate că:

Polizor drept cu reglarea vitezei 6mm 700W, Tip: G81226, Model: DG3108A

Îndeplinește cerințele Parlamentului European și ale Consiliului:

- 2014/30/UE din 26 februarie 2014 privind armonizarea legislațiilor statelor membre referitoare la compatibilitatea electromagnetică,
- 2014/35/UE din 26 februarie 2014 privind armonizarea legislațiilor statelor membre referitoare la punerea pe piață a echipamentelor electrice destinate utilizării în anumite limite de tensiune,
- 2006/42/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 17 mai 2006 privind mașinile, modificând direcția 95/16/CE,
- 2011/65/UE din 8 iunie 2011 privind restricționarea utilizării unor substanțe periculoase în echipamente electrice și electronice

și standardele EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2, EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021, EN 61000-3-3:2013/A1:2019/A2:2021, EN 61000-4-2:2009, EN IEC 61000-4-3:2020, EN 61000-4-4:2012, EN 61000-4-5:2014/A1:2017, EN IEC 61000-4-6:2023, EN IEC 61000-4-8:2010, EN IEC 61000-4-11:2020, IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-4:2013+AMD1:2017 CSV, IEC 62321-6:2015, IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-7-2:2017, EN 60204-1:2018, EN ISO 12100:2010 este conform cu certificatele de tip CE

- nr ZKT-2407128142C din 24.07.2024
- nr HC.T240703020R din 10.07.2024
- nr AOC240108002S din 08.01.2024

Această Declarație de conformitate CE își pierde valabilitatea dacă produsul este modificat sau modificat fără consimțământul producătorului.

Pentru pregătirea și păstrarea documentației tehnice, responsabil este:
Larysa Kowalczyk, Kietlin, str. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 01.07.2024
Locul și data emiterii

Larysa Kowalczyk
Numele, prenumele și funcția persoanei autorizate



G81226
DG3108A

Прямая шлифмашина с регулировкой оборотов 6 мм 700 Вт
Перевод оригинальной инструкции

RU



Прямая шлифмашина с регулировкой оборотов 6 мм 700 Вт

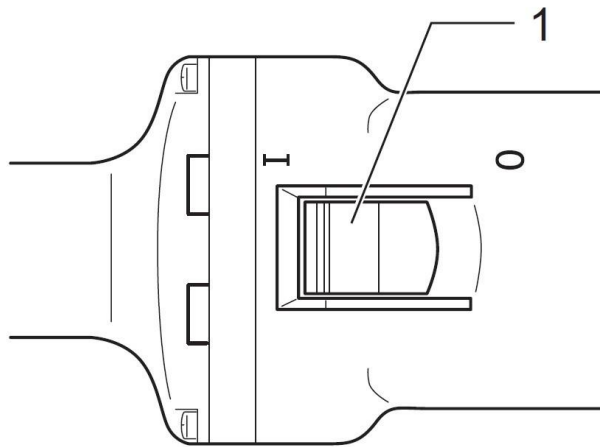
ВНИМАНИЕ!

Перед использованием ознакомьтесь с содержанием настоящей инструкции и сохраните её для дальнейшего использования устройства.

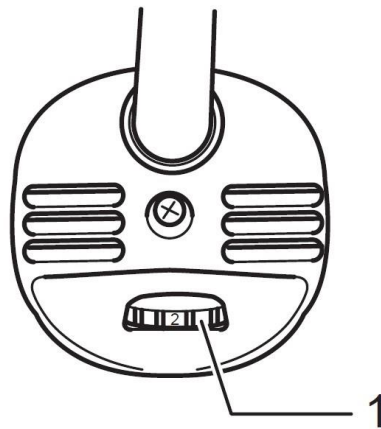
RU

Произведено для:
GEKO Общество с ограниченной ответственностью Sp.k.
Кетлин, ул. Спасерова 3,
97-500 Радомско
geko@geko.pl
www.geko.pl

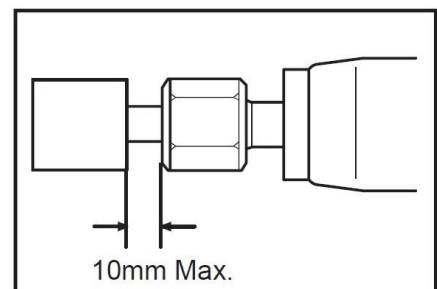
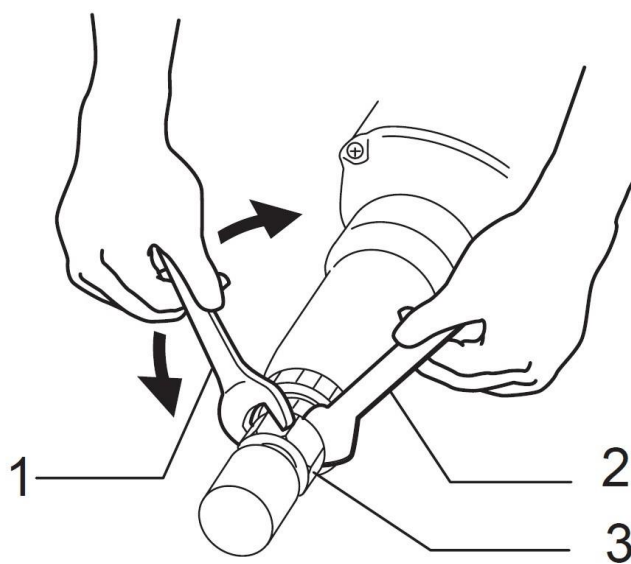
1



2



3



Предупреждение о работе с электрическими устройствами

ВНИМАНИЕ! Прочитайте все предупреждения о безопасности и все инструкции.

Несоблюдение этих предупреждений и инструкций может привести к электрическому удару, пожару и/или серьезным травмам. Сохраняйте все инструкции по безопасности и эксплуатации для будущего использования.

ОБЩИЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРИЧЕСКИМИ ИНСТРУМЕНТАМИ

БЕЗОПАСНОСТЬ НА РАБОЧЕМ МЕСТЕ

- а) Поддерживайте рабочее место в чистоте и хорошо освещённом состоянии. Плохое освещение или беспорядок на рабочем месте могут привести к несчастному случаю.
- б) Не используйте электрические инструменты в местах, где существует риск пожара или взрыва, таких как вблизи горючих жидкостей, газов или пыли. Электрические инструменты создают искры, которые могут воспламенить пыль или горючие пары.
- с) Держите детей и посторонних людей подальше от рабочего места с электрическими инструментами. Отвлечение внимания может привести к потере контроля над инструментом.

ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

- а) Вилка электрического инструмента должна подходить к розетке. Никогда не модифицируйте вилку электрического кабеля. Не используйте адаптеры для вилок, если в кабеле инструмента есть заземляющий провод. Использование оригинальной вилки и подходящей розетки уменьшает риск электрического удара.
- б) Избегайте контакта тела с заземлёнными предметами, такими как трубы, радиаторы, электрические плиты и холодильники. Риск электрического удара увеличивается, если ваше тело заземлено.
- с) Не используйте электрический инструмент под дождем или во влажной обстановке. Попадание воды в инструмент увеличивает риск электрического удара.
- д) Обращайтесь с электрокабелем с должной осторожностью. Никогда не используйте кабель для переноса инструмента или для вытаскивания вилки из розетки. Не подвергайте электрокабель высоким температурам и смазкам; держите его подальше от острых краев и подвижных частей инструмента. Поврежденный или переплетенный кабель увеличивает риск поражения электрическим током.
- е) Используя инструмент на улице, пользуйтесь удлинителем, предназначенным для уличного использования. Использование кабеля, подходящего для внешнего применения, снижает риск поражения электрическим током.
- ф) Если вам нужно использовать электрический инструмент во влажной среде, используйте источник питания, оборудованный устройством дифференциальной защиты (RCD). Использование RCD снижает риск поражения электрическим током.

ЛИЧНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

- а) Будьте внимательны, следите за тем, что делаете, и руководствуйтесь здравым смыслом при работе с электрическими инструментами. Не используйте инструмент, если вы устали или под воздействием алкоголя, наркотиков или лекарств, снижающих реакцию. Мгновение невнимательности во время работы с электрическими инструментами может привести к серьезным травмам.
- б) Используйте индивидуальные средства защиты во время работы. Всегда носите защитные очки. Своевременное использование средств защиты, таких как противоударная маска, противоскользящая обувь, каска или наушники, значительно снижает риск травм.
- с) Предотвращайте случайный запуск инструмента. Прежде чем подключить инструмент к сети и/или батарее, убедитесь, что выключатель находится в положении 'выключено'. Не переносите инструмент с нажатой кнопкой выключателя и не подключайте инструмент с выключателем в положении 'включено', так как это может привести к несчастному случаю.

- d) Перед включением инструмента уберите все регулировочные ключи или ключи из инструмента. Оставленный ключ рядом с подвижной частью инструмента может вызвать серьезные травмы.
- e) Работайте в устойчивом положении. Всегда поддерживайте равновесие и стабильную позу. Это поможет сохранить контроль над инструментом в непредвиденной ситуации.
- f) Убирайтесь соответственно. Не носите свободную одежду или украшения во время работы. Держите волосы, одежду и перчатки подальше от движущихся частей инструмента. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут быть втянуты движущимися частями инструмента.
- g) Если электрический инструмент оснащен устройством для сбора и удаления пыли, убедитесь, что оно правильно подключено и используется. Использование пылесоса значительно уменьшает риск несчастного случая из-за пыли на рабочем месте.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И УХОД ЗА ЭЛЕКТРИЧЕСКИМИ ИНСТРУМЕНТАМИ

- a) Не перегружайте электрический инструмент. Используйте инструмент по назначению. Инструмент работает надежно и безопасно только при соблюдении параметров, указанных в его технических данных.
- b) Не используйте электрический инструмент, если его выключатель не работает должным образом. Инструмент с поврежденным выключателем опасен и должен быть отремонтирован.
- c) Отключите электрический инструмент от сети и/или извлеките батарею перед тем, как внести какие-либо регулировки, заменить аксессуары или хранить инструмент. Эти меры предосторожности уменьшают риск случайного включения инструмента.
- d) Храните электрические инструменты вне досягаемости детей и не позволяйте людям, не знакомым с инструментом или этими инструкциями, работать с электрическими инструментами. Электрические инструменты опасны в руках неквалифицированных пользователей.
- e) Регулярно проверяйте техническое состояние инструмента. Проверяйте точность установок и свободу движения движущихся частей, целостность частей и любые другие элементы инструмента, влияющие на его работу. Не используйте поврежденный инструмент, пока он не будет полностью отремонтирован. Большинство несчастных случаев возникает из-за недостаточного обслуживания электрических инструментов.
- f) Поддерживайте остроту и чистоту режущих аксессуаров. Острые аксессуары предотвращают заедания и облегчают работу.
- g) Используйте электроинструмент, аксессуары и насадки в соответствии с этой инструкцией, учитывая условия работы и характер планируемой работы. Использование инструмента для целей, не предусмотренных, может создать опасную ситуацию.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ СПЕЦИФИЧЕСКИЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

Меры предосторожности для всех операций

- a) Этот инструмент предназначен для шлифования. Тщательно прочитайте все инструкции по эксплуатации, правила безопасности, спецификации и ознакомьтесь со всеми иллюстрациями, содержащимися в руководстве пользователя этого инструмента. Несоблюдение всех нижеуказанных инструкций может привести к поражению электрическим током, воспламенению и/или серьезным травмам.
- b) Этот инструмент не рекомендуется для чистки проволокой, снятия заусенцев, абразивной резки и полировки. Использование инструмента для целей, не предусмотренных, может вызвать повреждение инструмента и травмы.
- c) Не используйте аксессуары или насадки, не предназначенные специально для этого инструмента или не рекомендованные производителем. Возможность установки аксессуаров и насадок на инструменте не гарантирует безопасность их использования.

d) Обороты насадок должны соответствовать скорости, указанной на инструменте. Диск и другие аксессуары, если их вращать с превышающей номинальную скорость, могут разрушиться и оторваться от крепления.

e) Внешний диаметр и толщина оснастки должны соответствовать диапазону мощности инструмента. Неправильно подобранная оснастка не закрывается правильно с защитным кожухом и не обеспечивает контроля во время работы с инструментом.

f) Монтажные отверстия для шлифовальных дисков, фланцев, шлифовальных подушек и других сменных аксессуаров должны полностью соответствовать размеру шпинделя инструмента. Аксессуары с монтажными отверстиями, которые не подходят для креплений инструмента, могут вызывать дисбаланс, повышенные вибрации и потерю контроля над инструментом.

g) Шлифовальные круги и барабаны, режущее оборудование и другие аксессуары с адаптером должны быть вставлены в зажимную втулку или безключевой патрон до упора. Если адаптер неправильно закреплён и/или круг выступает слишком далеко за инструмент, шлифовальный круг может ослабнуть и вылететь вбок с очень большой скоростью.

ПРИМЕНЕНИЕ

Инструмент предназначен для шлифования металла и снятия заусенцев с отливок. Этот инструмент может использоваться с широким спектром доступных на рынке шлифовальных принадлежностей максимальным диаметром 25 мм и максимальной допустимой скоростью 28000 об/мин.

ПИТАНИЕ

Инструмент может быть подключен только к источнику питания с напряжением, указанным на табличке с характеристиками, и может питаться только от однофазного источника переменного тока. Он имеет двойную изоляцию и поэтому может быть подключен к розеткам без заземляющего провода.

ВНИМАНИЕ!

Указанное значение вибрации было измерено по нормализованным процедурам и может изменяться в зависимости от способа использования электроинструмента. В исключительных случаях оно может превышать указанное значение.

Долговременное воздействие вибрации на руки оператора может привести к травмам, похожим на обморожение. Это, прежде всего, уколы или жжение в пальцах, а также чрезмерная бледность рук. Эти симптомы указывают на слишком долгое использование электроинструмента.

Чтобы избежать риска, связанного с неблагоприятным воздействием вибрации на руки оператора, необходимо соблюдать несколько основных правил:

- ежедневное время работы с электроинструментом должно состоять из регулярных перерывов, во время которых рекомендуется выполнять другие действия,
- во время перерывов выполнять упражнения для рук и плеч, чтобы улучшить кровообращение,
- надевать защитные перчатки, которые дополнительно защищают от негативных последствий вибрации.

Если, несмотря на соблюдение вышеуказанных рекомендаций, оператор почувствует себя плохо, например, заметит отёк пальцев, их чрезмерную бледность или потерю чувствительности, необходимо немедленно обратиться к врачу. Кроме того, необходимо:

- избегать принятия неудобной позиции (например, из-за неправильно установленной точки равновесия), в которой запястья ненормально скручены,
- использовать регулярные перерывы для устранения эффекта повторяющейся нагрузки,
- при любых симптомах усталости рук и кистей, ощущаемой боли, проконсультироваться с врачом.

Реверс и связанные с ним предупреждения.

Реверс — это внезапная, неконтролируемая реакция устройства на зажаты или заблокированные шлифовальные диски или другие рабочие инструменты. Защемление или блокировка приводит к внезапной остановке вращающегося инструмента, что вызывает резкое рывок машины в направлении, противоположном вращающемуся инструменту.

Пример: шлифовальный диск зажмется или заклинит в обрабатываемом материале. На краю шлифовального диска возникает сила, действующая в противоположном направлении его вращения, что может привести к разрыву диска и разлету его остатков или выпадению диска из обрабатываемого материала. Шлифовальные диски могут треснуть в таких условиях.

Явление реверса является результатом неправильного или ошибочного использования устройства и несоблюдения процедур безопасности, указанных в инструкции по эксплуатации устройства.

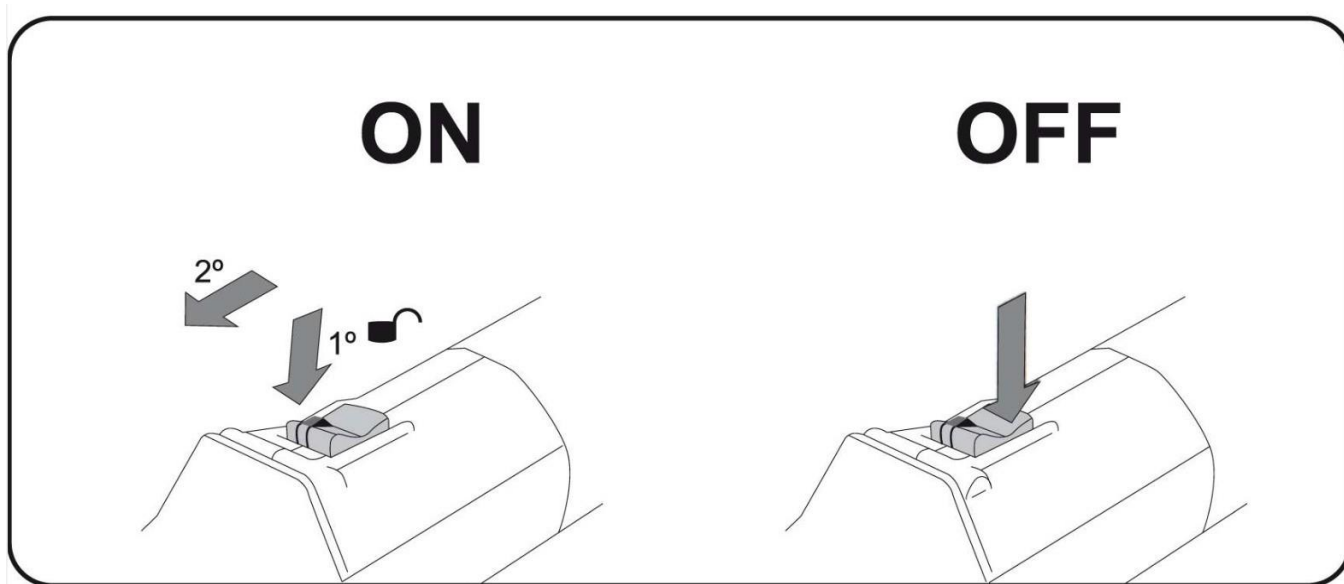
Явления реверса можно избежать, принимая соответствующие меры предосторожности.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Во избежание травм отключите инструмент и отсоедините его от источника питания перед установкой или удалением аксессуаров, изменением настроек или перед началом ремонта. Убедитесь, что выключатель находится в положении ВЫКЛ. Непреднамеренный запуск инструмента может привести к травмам.

Включение/выключение (Рис. 1)

Чтобы включить электроинструмент, необходимо передвинуть выключатель вперед. Чтобы зафиксировать выключатель, нажмите на переднюю часть до щелчка. Чтобы выключить электроинструмент, отпустите выключатель или, если он заблокирован, кратковременно нажмите его сзади, а затем отпустите.



Регулировка скорости (Рис. 2)

Скорость инструмента можно изменять с помощью регулирующего колесика, расположенного в задней части корпуса. Необходимая скорость вращения зависит от типа обрабатываемого материала и сечения инструмента. Оптимальные настройки лучше всего подбирать на практике.

Монтаж шлифовальных насадок (Рис. 3)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Номинальная скорость насадок должна соответствовать максимальной скорости, указанной на инструменте. Диски и другие насадки при вращении с скоростью, превышающей их номинальную, могут треснуть и отломиться от крепления.

ВНИМАНИЕ: Размер насадок должен соответствовать требованиям, указанным на инструменте. Работа с инструментом, в котором установлены наконечники неправильного размера, не может быть должным образом контролируема.

ОСТОРОЖНО: Не используйте насадки с адаптером длиной более 40 мм. После установки адаптера в патрон убедитесь, что длина адаптера не превышает 10 мм.

ОСТОРОЖНО: Никогда не затягивайте гайку, если в зажиме не установлен адаптер.

1. Удерживайте вал в месте с помощью прилагаемого ключа 13 мм (2).
2. Используйте ключ 17 мм (1), чтобы ослабить зажимную гайку (3), поворачивая ее против часовой стрелки.
3. Вставьте хвостовик наконечника в зажим (не менее 20 мм).
4. Затяните зажимную гайку (3) с помощью ключа, прилагаемого к инструменту.

ВНИМАНИЕ: Длина хвостовика, выступающего за зажимную гайку (3), не может превышать 10 мм. Чтобы снять насадку, выполните действия в обратном порядке.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Чтобы избежать травм, выключите инструмент и отключите его от источника питания перед установкой или разборкой аксессуаров, настройкой или изменением параметров или перед ремонтом. Убедитесь, что переключатель запуска находится в положении **ВЫКЛ.**

Непреднамеренный запуск инструмента может привести к травмам.



Две последние цифры года нанесения маркировки CE - 24

ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС

GEKO Sp z o.o. Sp K. Кетлин, ул. Спасерова 3, 97-500 Радомско
декларирует с полной ответственностью, что:

**Прямая шлифмашина с регулировкой оборотов 6 мм 700 Вт,
Тип: G81226, Модель: DG3108A**

соответствует требованиям Европейского парламента и Совета:

- 2014/30/ЕС от 26 февраля 2014 года о гармонизации законодательства государств-членов, касающегося электромагнитной совместимости,
 - 2014/35/ЕС от 26 февраля 2014 года о гармонизации законодательства государств-членов, касающегося выхода на рынок электрического оборудования, предназначенного для работы в определенных пределах напряжения,
 - 2006/42/ЕС Европейского парламента и Совета от 17 мая 2006 года о машинах, изменяющий директиву 95/16/ЕС,
 - 2011/65/ЕС от 8 июня 2011 года о ограничении использования некоторых опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании
- и стандартам EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2, EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021, EN 61000-3-3:2013/A1:2019/A2:2021, EN 61000-4-2:2009, EN IEC 61000-4-3:2020, EN 61000-4-4:2012, EN 61000-4-5:2014/A1:2017, EN IEC 61000-4-6:2023, EN IEC 61000-4-8:2010, EN IEC 61000-4-11:2020, IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-4:2013+AMD1:2017 CSV, IEC 62321-6:2015, IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-7-2:2017, EN 60204-1:2018, EN ISO 12100:2010 соответствует сертификатам типа ЕС
- № ZKT-2407128142C от 24.07.2024
 - № HC.T240703020R от 10.07.2024
 - № AOC240108002S от 08.01.2024

Настоящая Декларация соответствия ЕС теряет свою силу, если продукт будет изменен или модифицирован без разрешения производителя.

За подготовку и хранение технической документации отвечает:
Лариса Ковальчик, Кетлин, ул. Спасерова 3, 97-500 Радомско.

Кетлин, 01.07.2024
Место и дата выставления

Лариса Ковальчик
Фамилия, имя и должность уполномоченного
лица



G81226
DG3108A

Priama brúska s reguláciou otáčok 6mm 700W
Preklad pôvodného návodu

SK



Priama brúska s reguláciou otáčok 6mm 700W

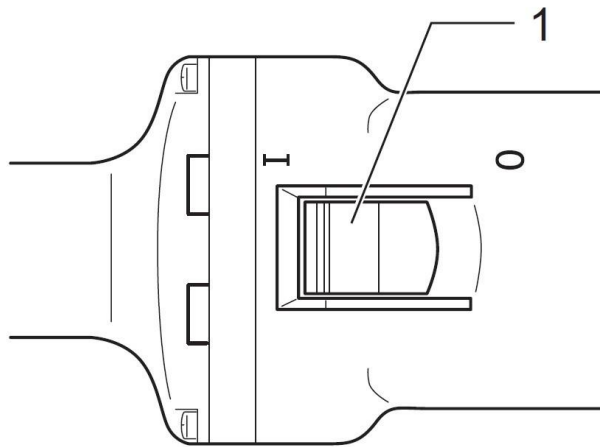
POZOR!

Pred použitím si prečítajte obsah tohto návodu a uchovajte ho na ďalšie používanie zariadenia.

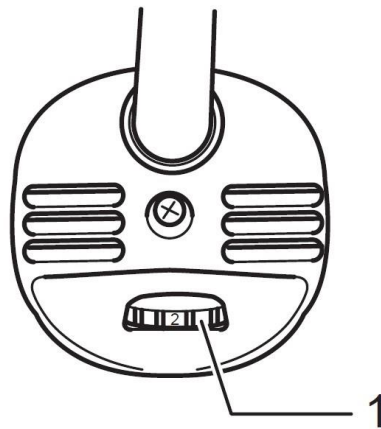
SK

Vyrobené pre:
GEKO Spoločnosť s ručením obmedzeným Sp.k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

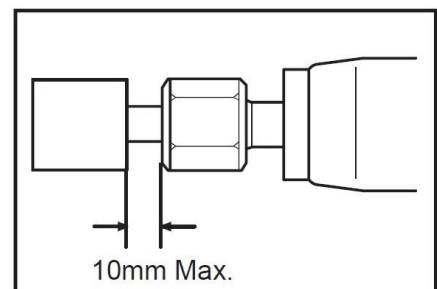
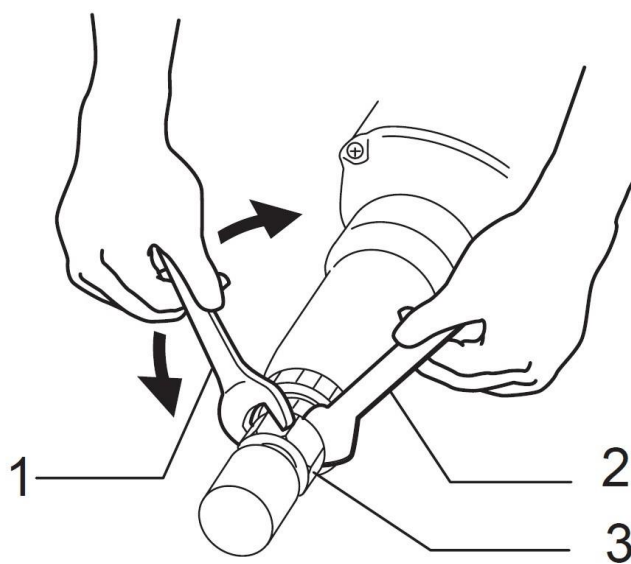
1



2



3



Varovanie týkajúce sa práce so elektrickými zariadeniami

POZOR! Prečítajte si všetky varovania týkajúce sa bezpečnosti a všetky pokyny.

Nedodržiavanie týchto varovaní a pokynov môže viesť k elektrickému šoku, požiaru a/alebo vážnym zraneniam.

Uložte všetky pokyny týkajúce sa bezpečnosti a obsluhy na budúce použitie.

VŠEOBECNÉ PRAVIDLÁ BEZPEČNOSTI PRI PRÁCI S ELEKTRICKÝMI NÁSTROJMI

BEZPEČNOSŤ NA PRACOVISKU

a) Udržiavajte pracovisko v čistote a dobre osvetlené. Slabé osvetlenie alebo neporiadok na pracovisku môžu viesť k nehodám.

b) Nepoužívajte elektrické nástroje na miestach, kde hrozí riziko požiaru alebo výbuchu, ako sú v blízkosti horľavých kvapalín, plynov alebo prachov. Elektrické nástroje vytvárajú jiskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo horľavé výpary.

c) Držte deti a neoprávnené osoby mimo pracoviska s elektrickými nástrojmi.

Rozptýlenie pozornosti môže spôsobiť stratu kontroly nad nástrojom.

ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ

a) Zástrčka elektrického náradia musí zapadnúť do zásuvky. Nikdy nemodifikujte zástrčku elektrického kábla. Nepoužívajte adaptér na zástrčky, ak má kábel náradia uzemňovací vodič. Použitie pôvodnej zástrčky a kompatibilnej zásuvky znižuje riziko elektrického šoku.

b) Vyhnite sa kontaktu tela s uzemnenými predmetmi, ako sú potrubia, radiátory, elektrické sporáky a chladničky. Riziko elektrického šoku sa zvyšuje, ak je vaše telo uzemnené.

c) Nepoužívajte elektrické náradie v daždi ani vo vlhkom prostredí. Vnikanie vody do náradia zvyšuje riziko elektrického šoku.

d) Zaobchádzajte s elektrickým káblom s náležitou opatrnosťou. Nikdy nepoužívajte kábel na prenášanie náradia alebo na vytiahnutie zástrčky zo zásuvky. Ne vystavujte elektrický kábel vysokým teplotám a mazivám; držte ho ďalej od ostrých hrán a pohyblivých častí náradia.

Poškodený alebo zamotaný kábel zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

e) Ak používate náradie vonku, používajte predlžovací kábel určený na vonkajšie použitie. Používanie kábla vhodného na vonkajšie použitie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

f) Ak musíte používať elektrické náradie vo vlhkom prostredí, použite napájanie vybavené prístrojom na ochranu proti úrazu elektrickým prúdom (RCD). Použitie RCD znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

OSOBNÁ BEZPEČNOSŤ

a) Buďte ostražití, sledujte, čo robíte, a riadte sa zdravým rozumom pri obsluhu elektrického náradia. Nepoužívajte náradie, ak ste unavení alebo pod vplyvom alkoholu, drog alebo liekov, ktoré znižujú reakciu. Chvíľa nepozornosti pri práci s elektrickým náradím môže viesť k vážnym zraneniam.

b) Používajte osobné ochranné vybavenie počas práce. Vždy nosite ochranné okuliare.

Včasný použitie ochranného vybavenia, ako sú rúška proti prachu, protisklzné topánky, prilba alebo sluchové chrániče, výrazne znižuje riziko zranení.

c) Zabráňte náhodnému zapnutiu náradia. Pred pripojením náradia do siete a/alebo batérie sa uistite, že prepínač je v polohe „vypnuté“. Neprenášajte náradie so stlačeným tlačidlom spínača a nepripájajte náradie s prepínačom v polohe „zapnuté“, pretože to môže spôsobiť nehodu.

- d) Pred zapnutím náradia odstráňte všetky nastavovacie kľúče alebo kľúče z náradia. Kľúč zostavený pri pohyblivej časti náradia môže spôsobiť vážne zranenia.
- e) Pracujte v stabilnej pozícii. Vždy udržiajte rovnováhu a stabilný postoj. To vám pomôže nestratiť kontrolu nad náradím v neočakávanej situácii.
- f) Oblečte sa vhodne. Nenoste voľné oblečenie ani šperky počas práce. Držte vlasy, oblečenie a rukavice mimo pohyblivých častí nástroja. Voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť v pohyblivých častiach nástroja.
- g) Ak je elektrické náradie vybavené zariadením na zber a odstraňovanie prachu, uistite sa, že je správne pripojené a používané. Používanie vysávača výrazne znižuje riziko nehody spôsobenej prachom na pracovisku.

POUŽÍVANIE A ÚDRŽBA ELEKTRICKÝCH NÁRADÍ

- a) Nepreháňajte zaťaženie elektrického náradia. Používajte náradie v súlade s jeho určením. Náradie funguje spoľahlivo a bezpečne len vtedy, ak sú dodržiavané parametre uvedené v jeho technických údajoch.
- b) Nepoužívajte elektrické náradie, ak jeho vypínač nefunguje správne. Náradie s poškodeným vypínačom je nebezpečné a musí byť opravené.
- c) Odpojte elektrické náradie zo zásuvky a/alebo odstráňte batériu pred akýmkoľvek úpravami, výmenou príslušenstva alebo uskladnením náradia. Tieto bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného spustenia náradia.
- d) Ukladajte elektrické náradie mimo dosahu detí a nedovoľte osobám, ktoré nepoznajú náradie ani tieto pokyny, pracovať s elektrickými náradiami. Elektrické náradia sú nebezpečné v rukách nekompetentných používateľov.
- e) Pravidelne kontrolujte technický stav náradia. Kontrolujte presnosť nastavení a voľnosť pohybu pohyblivých častí, integritu častí a všetky ďalšie prvky náradia, ktoré ovplyvňujú jeho fungovanie. Nepoužívajte poškodené náradie, kým nie je úplne opravené. Väčšina nehôd je výsledkom nedostatočnej údržby elektrických náradí.
- f) Udržujte ostré a čisté rezné nástroje. Ostré rezné nástroje zabraňujú zaseknutiu a uľahčujú prácu.
- g) Používajte elektrické náradie, príslušenstvo a nadstavce v súlade s touto príručkou, pričom zohľadnite pracovné podmienky a charakter plánovanej práce. Používanie náradia na iné účely ako je predpokladané môže vytvoriť nebezpečnú situáciu.

DODATKOVÉ ŠPECIFICKÉ PRAVIDLÁ BEZPEČNOSTI

Opatrenia na ochranu pre všetky operácie

- a) Toto náradie je určené na brúsenie. Dôkladne si prečítajte všetky pokyny na používanie, bezpečnostné pravidlá, špecifikácie a oboznámte sa so všetkými ilustráciami obsiahnutými v príručke tohto náradia. Nedodržiavanie všetkých nižšie uvedených pokynov môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru a/alebo vážnym zraneniam.
- b) Toto náradie sa neodporúča na drhnutie drôtom, orezávanie, brúsenie a leštenie. Použitie náradia na iné účely ako je predpokladané môže spôsobiť poškodenie náradia a osobné zranenia.
- c) Nepoužívajte príslušenstvo ani nadstavce, ktoré nie sú určené špeciálne pre toto náradie alebo nie sú odporúčané výrobcom. Možnosť namontovania príslušenstva a nadstavcov na náradie nezaručuje bezpečnosť ich používania.

d) Otáčková rýchlosť príslušenstva musí zodpovedať rýchlosti uvedenej na náradí. Disky a iné príslušenstvá, ak sú otáčané rýchlosťou presahujúcou ich menovitú rýchlosť, sa môžu rozpadnúť a odtrhnúť od upevnenia.

e) Vonkajší priemer a hrúbka príslušenstva musia zodpovedať výkonovému rozsahu náradia. Nesprávne zvolené príslušenstvo sa správne neuzatvára s ochranným krytom a nezaručuje kontrolu pri práci s náradím.

f) Montážne otvory pre abrazívne disky, príruby, brúsne podložky a iné vymeniteľné príslušenstvá musia byť úplne prispôsobené veľkosti vretena náradia. Príslušenstvo s montážnymi otvormi, ktoré nezodpovedajú upevneniam náradia, môže spôsobiť nevyváženosť, zvýšené vibrácie a stratu kontroly nad náradím.

g) Brúsne kotúče a bubny, rezacie príslušenstvo a iné zariadenia s adaptérom musia byť zasunuté do zaisťovacej sady alebo bezkľúčového držiaka až na doraz. Ak nie je adaptér správne upevnený a/alebo kotúč vyčnieva príliš ďaleko za nástroj, brúsny kotúč sa môže uvoľniť a odletieť zo strany veľmi vysokou rýchlosťou.

POUŽITIE

Nástroj je určený na brúsenie kovov a odhodenie odliatkov. Tento nástroj môže byť použitý so širokým spektrom dostupných brúsnych príspevkov, maximálny priemer 25 mm a maximálna prípustná rýchlosť 28 000 ot./min.

ZNÁMENIE

Nástroj môže byť pripojený len k napájaciemu zdroju s napätím uvedeným na typovom štítku a môže byť napájaný iba z jednofázového striedavého napájania. Je dvojito izolovaný a preto ho možno pripojiť aj k zásuvkám bez uzemňovacieho vodiča.

POZOR!

Uvedená hodnota emisie vibrácií bola zameraná podľa normalizovaných postupov a môže sa meniť v závislosti od spôsobu používania elektrického náradia. Vo výnimočných prípadoch môže presiahnuť uvedenú hodnotu.

Dlhodobé pôsobenie vibrácií na ruky obsluhy môže spôsobiť vznik zranení podobných omrzlinám. To sa prejavuje predovšetkým pichaním alebo pálením v prstoch a tiež nadmerným blednutím rúk. Tieto príznaky poukazujú na príliš dlhé používanie elektrického náradia.

Aby ste predišli riziku spojenému s nepriaznivým pôsobením vibrácií na ruky obsluhy, je potrebné dodržiavať niekoľko základných zásad:

- denný čas práce s elektrickým náradím by mal pozostávať z pravidelných prestávok, počas ktorých sa odporúča vykonávať iné činnosti,
- počas prestávok vykonávať cvičenia rúk a ramien s cieľom zlepšiť krvný obeh,
- nosiť ochranné rukavice, ktoré navyše chránia pred negatívnymi účinkami vibrácií.

Ak aj napriek dodržiavaniu vyššie uvedených odporúčaní sa obsluha začne cítiť zle, napríklad ak zistí opuch prstov, ich nadmernú bledosť alebo dôjde k strate citlivosti, treba okamžite kontaktovať lekára.

Okrem toho sa odporúča:

- vyhýbať sa zaužívaniu nepríjemnej polohy (napr. kvôli zle nastavenému bodu rovnováhy), v ktorej sú zápästia neprirodzene skrútené,
- používať pravidelné prestávky na zmiernenie účinku opakovaného zaťažovania,
- v prípade akýchkoľvek príznakov únavy rúk a rúk, pociťovanej bolesti, konzultovať s lekárom.

Odrážanie a s ním spojené varovania.

Odrážanie je náhla, nekontrolovaná reakcia zariadenia na zakliesnenie alebo zablokovanie brúsneho kotúča alebo iného pracovného nástroja. Zakliesnenie alebo zablokovanie vedie k náhlemu zastaveniu otáčajúceho sa náradia, čo spôsobuje prudké trhnutie stroja proti smeru otáčania náradia.

Príklad: brúsiaci kotúč sa zakliesni alebo zastrčí v obrábanom materiáli. Na okraji brúsiaceho kotúča sa vytvára jav vzniku sily pôsobiacej proti smeru jeho otáčania, čo môže spôsobiť roztrhnutie brúsiaceho kotúča a rozmetanie jeho zvyškov alebo vypadnutie kotúča z obrábaného materiálu. Brúsne kotúče môžu za takýchto podmienok prasknúť.

Jav odrážania je výsledkom nesprávneho alebo chybný spôsobu používania zariadenia a nedodržiavania bezpečnostných postupov uvedených v návode na obsluhu zariadenia.

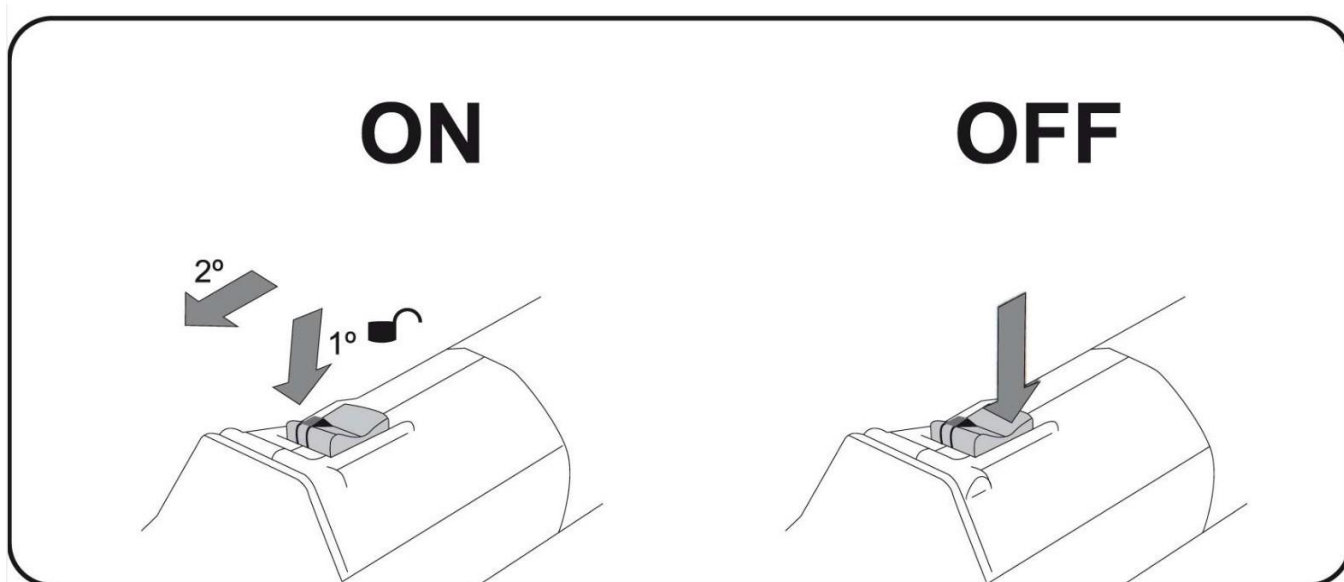
Javy odrážania možno predísť prijatím príslušných bezpečnostných opatrení.

POUŽÍVANIE

UPOZORNENIE: Aby ste predišli zraneniam, pred inštalovaním alebo odstraňovaním príslušenstva, vykonávaním alebo zmenou nastavení alebo pred začatím opráv vypnite nástroj a odpojte ho od zdroja napájania. Uistite sa, že spínač je v polohe VYPNUTÉ. Neúmyselné spustenie náradia môže spôsobiť zranenia.

Zapnúť/Vypnúť (Obrázok 1)

Aby ste zapli elektrické náradie, posuňte spínač dopredu. Na zablokovanie spínača stlačte prednú časť až do zaklapnutia západky. Aby ste vypnuli elektrické náradie, uvoľnite spínač, alebo — ak je zablokovaný, stlačte ho krátko zozadu a potom uvoľnite.



Nastavenie Rýchlosti (Obrázok 2)

Rýchlosť náradia je možné upravovať pomocou regulátora nachádzajúceho sa v zadnej časti puzdra. Požadovaná otáčková rýchlosť závisí od typu obrábaného materiálu a prierezu náradia. Optimálne nastavenie sa najľahšie určuje v praktickej skúške.

Montáž brúsiacich nástavcov (Obr. 3)

UPOZORNENIE: Menovitá rýchlosť nástavcov musí zodpovedať maximálnej rýchlosti označenej na náradí. Disky a iné nástavce pri rotácii s rýchlosťou vyššou ako ich menovitá môžu prasknúť a oddeliť sa od upevnenia.

POZOR: Veľkosť trysiek musí byť v súlade s požiadavkami uvedenými na náradí. Obsluha náradia s nainštalovanými koncovkami nesprávnej veľkosti nemôže byť správne kontrolovaná.

OPATRNE: Nepoužívajte trysky s adaptérom dlhším ako 40 mm. Po namontovaní adaptéra v upínacom držiaku sa uistite, že dĺžka adaptéra nepresahuje 10 mm.

OPATRNE: Nikdy nepevnňujte matku, ak nie je v upínacom držiaku namontovaný adaptér.

1. Zabolíte vretienko na mieste s dodaným kľúčom 13 mm (2).
2. Použite kľúč 17 mm (1) na uvoľnenie upínacej matice (3) otáčaním proti smeru hodinových ručičiek.
3. Vložte hriadeľ koncovky do upínača (minimálne 20 mm).
4. Pevne utiahnite upínaciu maticu (3) pomocou kľúča dodaného s náradím.

POZORNENIE: Dĺžka hriadeľa, ktorý presahuje upínaciu maticu (3), nesmie presiahnuť 10 mm. Aby ste odstránili trysku, postupujte v opačnom poradí.

ÚDRŽBA

UPOZORNENIE: Aby ste predišli zraneniam, vypnite náradie a odpojte ho od zdroja napájania pred inštaláciou alebo demontážou príslušenstva, zmenou alebo úpravou nastavení alebo pred opravou. Uistite sa, že spínač je v polohe VYPNUTÉ.

Náhodné zapnutie náradia môže spôsobiť zranenia.



Dve posledné číslice roku označenia CE - 24

DEKLARÁCIA O SOULADU EÚ

GEKO Sp z o.o. Sp K. Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
vyhlasuje s plnou zodpovednosťou, že:

Priama brúska s reguláciou otáčok 6mm 700W, Typ: G81226, Model: DG3108A

spĺňa požiadavky Európskeho parlamentu a Rady:

- 2014/30/EÚ z 26. februára 2014 o harmonizácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa elektromagnetickej kompatibility,

- 2014/35/EÚ z 26. februára 2014 o harmonizácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa uvádzania na trh elektrického zariadenia určeného na používanie v určitých napäťových hraniciach,

- 2006/42/ES Európskeho parlamentu a Rady z 17. mája 2006 o strojoch, ktorou sa mení smernica 95/16/ES,

- 2011/65/EÚ z 8. júna 2011 o obmedzení používania niektorých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach

a normy EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2, EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021, EN 61000-3-3:2013/A1:2019/A2:2021, EN 61000-4-2:2009, EN IEC 61000-4-3:2020, EN 61000-4-4:2012, EN 61000-4-5:2014/A1:2017, EN IEC 61000-4-6:2023, EN IEC 61000-4-8:2010, EN IEC 61000-4-11:2020, IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-4:2013+AMD1:2017 CSV, IEC 62321-6:2015, IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-7-2:2017, EN 60204-1:2018, EN ISO 12100:2010 je v súlade s certifikátmi typu EÚ

- č. ZKT-2407128142C z 24.07.2024

- č. HC.T240703020R z 10.07.2024

- č. AOC240108002S z 08.01.2024

Táto Deklarácia o zhode EÚ stráca platnosť, ak sa produkt
zmení alebo upraví bez súhlasu výrobcu.

Za prípravu a uchovávanie technickej dokumentácie zodpovedá:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 01.07.2024

Miesto a dátum vystavenia

Larysa Kowalczyk

Priezvisko, meno a pozícia osoby oprávnenej



G81226
DG3108A

Пряма шліфувальна машина
з регулюванням обертів 6 мм 700 Вт
Переклад оригінальної інструкції

UA



Пряма шліфувальна машина з регулюванням обертів 6 мм 700 Вт

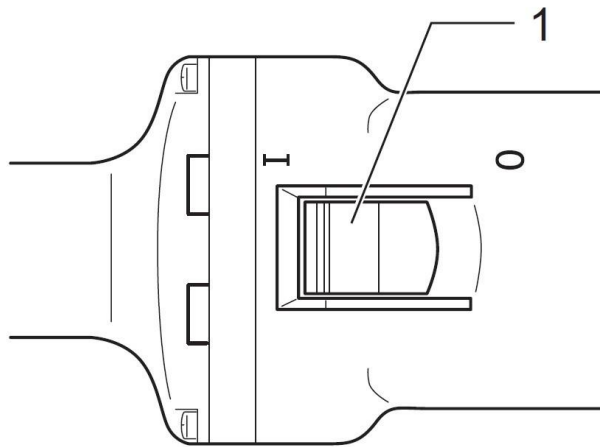
УВАГА!

Ознайомтесь з матеріалом цієї інструкції перед використанням і збережіть її для подальшого користування пристроєм.

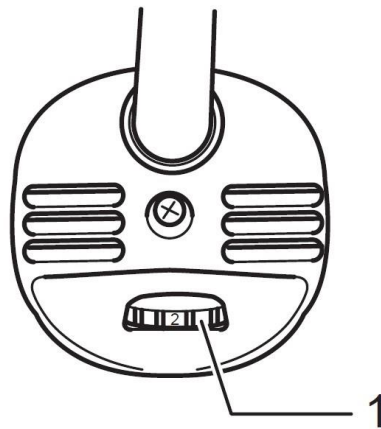
UA

Виготовлено для:
GEKO Товариство з обмеженою відповідальністю Сп.к.
Кітлін, вул. Спасерова 3,
97-500 Радомсько
geko@geko.pl
www.geko.pl

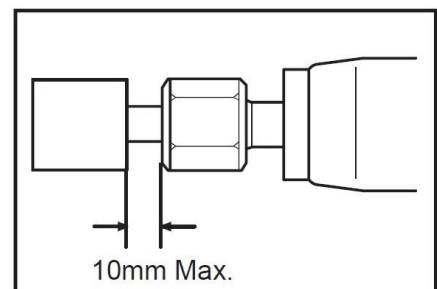
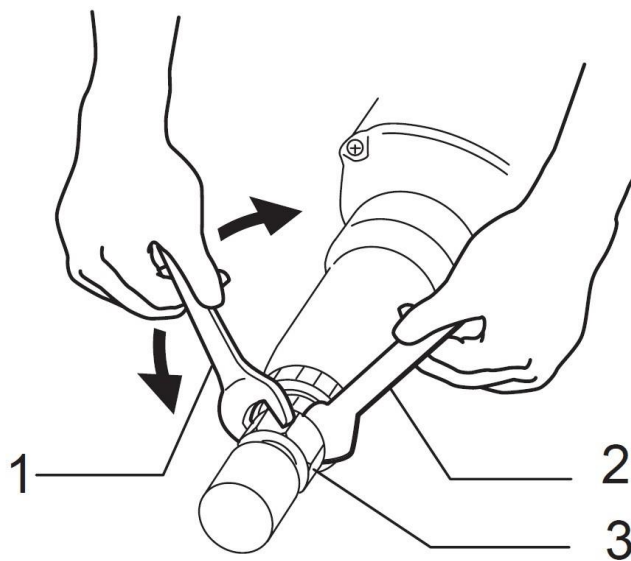
1



2



3



Попередження щодо роботи з електричними пристроями

УВАГА! Прочитайте всі попередження щодо безпеки та всі інструкції.

Не дотримання цих попереджень та інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або серйозних травм.

Зберігайте всі інструкції з безпеки та експлуатації для використання в майбутньому.

ЗАГАЛЬНІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ ПРИ РОБОТІ З ЕЛЕКТРИЧНИМИ ІНСТРУМЕНТАМИ

БЕЗПЕКА НА РОБОЧОМУ МІСЦІ

а) Тримайте робоче місце в чистоті та добре освітленим. Погане освітлення або безлад на робочому місці можуть призвести до нещасного випадку.

б) Не використовуйте електричні інструменти в місцях, де існує ризик пожежі або вибуху, таких як поблизу легкозаймистих рідин, газів або пилу. Електричні інструменти створюють іскри, які можуть запалити пил або легкозаймисті пари.

в) Тримайте дітей і сторонніх осіб подалі від робочого місця з електричними інструментами. Відволікання може призвести до втрати контролю над інструментом.

ЕЛЕКТРИЧНА БЕЗПЕКА

а) Вилка електричного інструмента повинна відповідати розетці. Ніколи не модифікуйте вилку електричного кабелю. Не використовуйте адаптери для вилок, якщо в кабелі інструмента є заземлювальний провід. Використання оригінальної вилки та відповідної розетки знижує ризик ураження електричним струмом.

б) Уникайте контакту тіла із заземленими предметами, такими як труби, радіатори, електричні плити та холодильники. Ризик ураження електричним струмом зростає, якщо ваше тіло заземлене.

в) Не використовуйте електричний інструмент під дощем або у вологих умовах. Проникнення води в інструмент підвищує ризик ураження електричним струмом.

г) Ставтеся до електричного кабелю з належною обережністю. Ніколи не використовуйте кабель для перенесення інструменту або для витягування штепселя з розетки. Не піддавайте електричний кабель високим температурам та мастилам; тримайте його подалі від гострих країв і рухомих частин інструменту.

Пошкоджений або заплутаний кабель підвищує ризик ураження електричним струмом.

д) Використовуючи інструмент на вулиці, скористайтеся подовжувачем, призначеним для зовнішнього використання. Використання кабелю, що призначений для зовнішнього використання, зменшує ризик ураження електричним струмом.

е) Якщо вам потрібно використовувати електричний інструмент у вологому середовищі, використовуйте джерело живлення, обладнане пристроєм захисту від струмів витоку (RCD). Використання RCD зменшує ризик ураження електричним струмом.

БЕЗПЕКА ОСОБИСТА

а) Будьте обережні, спостерігайте за тим, що робите, і керуйтеся здоровим глуздом під час роботи з електричними інструментами. Не використовуйте інструмент, якщо ви втомлені або під впливом алкоголю, наркотиків чи ліків, що знижують реакцію. Мить неуважності під час роботи з електричними інструментами може призвести до серйозних травм.

б) Використовуйте особисте захисне обладнання під час роботи. Завжди носіть захисні окуляри. Своєчасне використання захисного обладнання, такого як пилезахисна маска, противоскользячі черевики, шолом або навушники, значно зменшує ризик травм.

в) Запобігайте випадковому ввімкненню інструмента. Перед підключенням інструмента до мережі та/або акумулятора переконайтеся, що перемикач перебуває в позиції вимкнено. Не переносіть інструмент із натиснутим вимикачем і не підключайте інструмент з вимикачем у позиції „увімкнено”, оскільки це може призвести до нещасного випадку.

- d) Перед увімкненням інструмента видаліть всі регульовані ключі або ключі з інструмента. Ключ, залишений біля рухомої частини інструмента, може спричинити серйозні травми.
- e) Працуйте в стабільному положенні. Завжди підтримуйте рівновагу та стійку позу. Це дозволить вам не втратити контроль над інструментом у непередбаченій ситуації.
- f) Одягайтеся відповідно. Не носіть вільного одягу або прикрас під час роботи. Тримайте волосся, одяг і рукавички подалі від рухомих частин інструмента. Вільний одяг, прикраси або довге волосся можуть бути затягнуті рухомими частинами інструмента.
- g) Якщо електричний інструмент оснащений приладом для збору та видалення пилу, переконайтеся, що він правильно підключений і використовується. Використання пиłosоса значно зменшує ризик нещасних випадків через пил на робочому місці.

ВИКОРИСТАННЯ І ОБСЛУГОВУВАННЯ ЕЛЕКТРИЧНИХ ІНСТРУМЕНТІВ

- a) Не перевантажуйте електричний інструмент. Використовуйте інструмент відповідно до його призначення.
Інструмент працює надійно і безпечно лише за умови дотримання параметрів, зазначених у його технічних даних.
- b) Не використовуйте електричний інструмент, якщо його вимикач не працює правильно. Інструмент з пошкодженим вимикачем небезпечний і має бути відремонтований.
- c) Відключайте електричний інструмент від розетки і/або виймайте батарею перед проведенням будь-яких налаштувань, заміною аксесуарів або зберіганням інструмента. Ці заходи знижують ризик випадкового запуску інструмента.
- d) Зберігайте електричні інструменти поза досяжністю дітей і не дозволяйте особам, які не знають інструмента або цих інструкцій, працювати з електричними інструментами. Електричні інструменти небезпечні в руках некваліфікованих користувачів.
- e) Регулярно перевіряйте технічний стан інструмента. Перевіряйте точність налаштувань і свободу руху рухомих частин, цілісність частин та будь-які інші елементи інструмента, які впливають на його роботу. Не використовуйте пошкоджений інструмент, поки він не буде повністю відремонтований. Більшість нещасних випадків виникає внаслідок недостатнього обслуговування електричних інструментів.
- f) Підтримуйте гостроту і чистоту різальних аксесуарів. Гострі аксесуари запобігають застряганню і полегшують роботу.
- g) Використовуйте електричний інструмент, аксесуари та насадки відповідно до цієї інструкції, враховуючи умови роботи та специфіку запланованої роботи. Використання інструменту для цілей, відмінних від зазначених, може створити небезпечну ситуацію.

ДОДАТКОВІ СПЕЦИФІЧНІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

Заходи обережності для всіх операцій

- a) Цей інструмент призначений для шліфування. Уважно прочитайте всі інструкції з експлуатації, правила безпеки, технічні характеристики та ознайомтеся з усіма ілюстраціями, які містяться в інструкції з експлуатації цього інструмента. Невиконання всіх нижчезазначених інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або серйозних травм.
- b) Цей інструмент не рекомендується для дротового чищення, зняття задирок, абразивного різання та полірування. Використання інструменту для цілей, відмінних від зазначених, може призвести до пошкодження інструмента та особистих травм.
- c) Не використовуйте аксесуари або насадки, які не призначені спеціально для цього інструмента або не рекомендовані виробником. Можливість монтажу аксесуарів та насадок на інструмент не гарантує безпеку їх використання.

d) Обертова швидкість аксесуарів має відповідати швидкості, зазначеній на інструменті. Диски та інші аксесуари, коли обертаються зі швидкістю, що перевищує їх номінальну швидкість, можуть розпастися та відокремитися від кріплення.

e) Зовнішній діаметр та товщина устаткування мають відповідати потужності інструмента. Неправильно підібране устаткування не закривається належним чином з захисним ковпаком і не забезпечує контроль під час роботи інструментом.

f) Монтажні отвори для абразивних дисків, фланців, шліфувальних подушок та інших змінних аксесуарів повинні бути повністю відповідними до розміру веретена інструмента. Аксесуари з монтажними отворами, які не підходять до кріплень інструмента, можуть викликати дисбаланс, підвищену вібрацію та втрату контролю над інструментом.

g) Шліфувальні диски та барабани, ріжучі інструменти та інші аксесуари з адаптером повинні бути вставлені в патрон або швидкозатискний патрон до упору. Якщо адаптер неправильно закріплений і/або диск виступає надто далеко за межі інструмента, шліфувальний диск може вивільнитися і відлетіти вбік з дуже великою швидкістю.

ЗАСТОСУВАННЯ

Інструмент призначений для шліфування металу та зняття задирок з лиття. Цей інструмент може використовуватися з широким спектром доступних на ринку шліфувальних аксесуарів максимальним діаметром 25 мм та максимально допустимою швидкістю 28 000 об/хв.

ЖИВЛЕННЯ

Інструмент може бути підключений лише до джерела живлення з напругою, зазначеною на табличці з технічними даними, і може живитися лише від однофазного джерела змінного струму. Він має подвійну ізоляцію, тому також може бути підключений до розеток без заземлюючого проводу.

УВАГА!

Вказане значення викидів вібрацій було виміряно відповідно до стандартних процедур і може змінюватися залежно від способу використання електроінструмента. У виняткових випадках воно може перевищувати зазначене значення.

Тривала дія вібрацій на руки оператора може призвести до виникнення травм, схожих на обмороження. Це головним чином поколювання або паління в пальцях, а також надмірна блідість рук. Ці симптоми свідчать про надто тривале використання електроінструмента.

Щоб уникнути ризику, пов'язаного з негативним впливом вібрацій на руки оператора, потрібно дотримуватися кількох основних правил:

- денний час роботи електроінструментом повинен складатися з регулярних перерв, під час яких рекомендується виконувати інші дії,
- під час перерв виконувати вправи для рук і рухів, щоб покращити кровообіг,
- носити захисні рукавички, які додатково захищають від негативних наслідків вібрацій.

Якщо, незважаючи на дотримання вищезазначених рекомендацій, оператор почуватиметься погано, наприклад, виявить набряк пальців, їх надмірну блідість або відбудеться втрата чутливості, слід терміново звернутися до лікаря.

Крім того, слід:

- уникати приймання незручного положення (наприклад, через погано налаштовану точку рівноваги), в якому зап'ястя є ненатурально викрученими,
- використовувати регулярні перерви, щоб зменшити ефект повторюваного навантаження,
- у випадку будь-яких симптомів втоми рук та долонь, відчутного болю, слід проконсультуватися з лікарем.

Віддача та пов'язані з нею попередження.

Віддача - це раптова, неконтрольована реакція пристрою на заклинювання або блокування шліфувального диска або іншого робочого інструмента. Заклинювання або блокування призводить до раптового зупинення обертового інструмента, що викликає різке ривок машини в напрямку, протилежному обертанню інструмента

Приклад: шліфувальний диск заклинюється або затискається в оброблюваному матеріалі. На краю шліфувального диска виникає явище виникнення сили, що діє проти напрямку його обертання, що може призвести до розриву диска і розкидом його залишків або випадіння шліфувального диска з оброблюваного матеріалу. Шліфувальні диски можуть в таких умовах розколотися.

Явище віддачі є наслідком неналежного або неправильного використання пристрою і недотримання процедур безпеки, вказаних у інструкції з експлуатації пристрою.

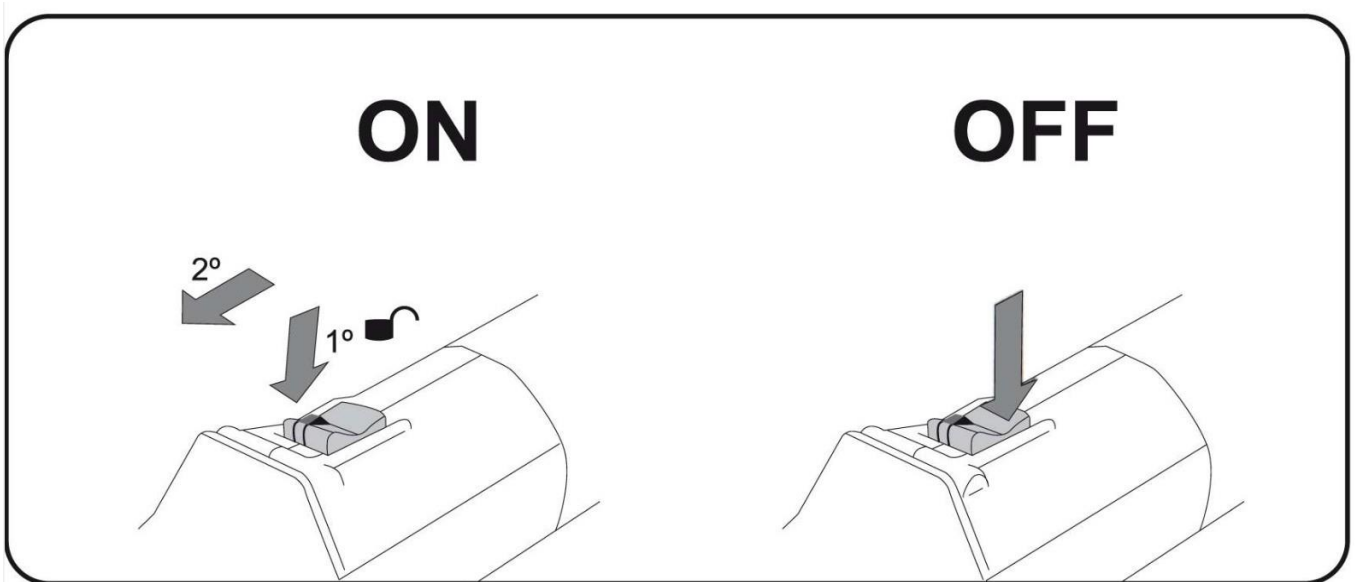
Явища віддачі можна уникнути, вживаючи відповідні заходи безпеки.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Щоб уникнути травм, вимкніть інструмент і від'єднайте його від джерела живлення перед встановленням або видаленням аксесуарів, виконанням або зміною налаштувань або перед початком ремонту. Упевніться, що вимикач живлення знаходиться в положенні **ВИМКНУТО**. Ненавмисне увімкнення інструмента може спричинити травму.

Увімкнення/вимкнення (Рис. 1)

Щоб увімкнути електроінструмент, потрібно перемістити вимикач вперед. Щоб зафіксувати вимикач, слід натиснути на передню частину до того моменту, поки не спрацює засувка. Щоб вимкнути електроінструмент, потрібно відпустити вимикач, або — якщо він заблокований, натиснути його коротко ззаду, а потім відпустити.



Регулювання швидкості (Рис. 2)

Швидкість інструмента можна змінювати за допомогою регулятора, розташованого в задній частині корпусу. Вимагається обертовий момент залежить від типу матеріалу для обробки та перетворення інструмента. Оптимальне налаштування найзручніше підібрати в практичному випробуванні.

Монтаж шліфувальних насадок (Рис. 3)

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Номінальна швидкість насадок повинна відповідати максимальній швидкості, зазначеній на інструменті. Диск і інші насадки під час обертання зі швидкістю, більшою за їх номінальну, можуть тріснути і відірватися від кріплення.

УВАГА: Розмір насадок має відповідати вимогам, зазначеним на інструменті. Обслуговування інструмента з встановленими насадками неправильного розміру не може бути належним чином контрольоване.

ОСТОРОЖНО: Не використовуйте насадки з адаптером, довшим за 40 мм. Після встановлення адаптера в затискному патроні переконайтеся, що довжина адаптера не перевищує 10 мм.

ОСТОРОЖНО: Ніколи не закручуйте гайку, якщо в затиску не встановлено адаптер.

1. Утримуйте шпиндель на місці за допомогою наданого ключа 13 мм (2).
2. Використайте ключ 17 мм (1), щоб послабити затискну гайку (3), повертаючи її проти годинникової стрілки.
3. Вставте стержень насадки в затиск (мінімум 20 мм).
4. Закрутіть затискну гайку (3) за допомогою ключа, наданого з інструментом.

УВАГА: Довжина стержня, що виступає за гайку затискну (3), не може перевищувати 10 мм. Щоб зняти насадку, дійте у зворотному порядку.

ОБСЛУГОВУВАННЯ

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Щоб уникнути травм, вимкніть інструмент і відключіть його від джерела живлення перед установкою або демонтажем аксесуарів, встановленням або зміною налаштувань чи перед ремонтом. Переконайтеся, що перемикач запуску знаходиться в положенні **ВИМКНУТО**.

Непередбачене включення інструмента може призвести до травм.



Дві останні цифри року нанесення маркування CE - 24

ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ ЄС

GEKO Sp z o.o. Sp K. Кітлін, вул. Спасерова 3, 97-500 Радомсько
декларує з повною відповідальністю, що:

**Пряма шліфувальна машина з регулюванням обертів 6 мм 700 Вт,
Тип: G81226, Модель: DG3108A**

відповідає вимогам Європейського парламенту та Ради:

- 2014/30/ЄС від 26 лютого 2014 року щодо гармонізації законодавств держав-членів, що стосуються електромагнітної сумісності,
 - 2014/35/ЄС від 26 лютого 2014 року щодо гармонізації законодавств держав-членів, що стосуються виведення на ринок електричного обладнання, призначеного для використання в певних межах напруги,
 - 2006/42/ЄС Європейського парламенту та Ради від 17 травня 2006 року щодо машин, що змінює директиву 95/16/ЄС,
 - 2011/65/ЄС від 8 червня 2011 року щодо обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні
- та стандартів EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2, EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021, EN 61000-3-3:2013/A1:2019/A2:2021, EN 61000-4-2:2009, EN IEC 61000-4-3:2020, EN 61000-4-4:2012, EN 61000-4-5:2014/A1:2017, EN IEC 61000-4-6:2023, EN IEC 61000-4-8:2010, EN IEC 61000-4-11:2020, IEC 62321-3-1:2013, IEC 62321-5:2013, IEC 62321-4:2013+AMD1:2017 CSV, IEC 62321-6:2015, IEC 62321-7-1:2015, IEC 62321-7-2:2017, EN 60204-1:2018, EN ISO 12100:2010 відповідає сертифікатам типу ЄС
- номер ZKT-2407128142C від 24.07.2024
 - номер HC.T240703020R від 10.07.2024
 - номер AOC240108002S від 08.01.2024

Ця Декларація відповідності ЄС втрачає чинність, якщо продукт буде
змінено або модифіковано без згоди виробника.

За підготовку та зберігання технічної документації відповідає:
Лариса Ковальчик, Кітлін, вул. Спасерова 3, 97-500 Радомсько.

Кітлін, 01.07.2024
Місце і дата видачі

Лариса Ковальчик
Прізвище, ім'я та посада уповноваженої особи



KARTA GWARANCYJNA

Adres *

Data sprzedaży *

Nazwa produktu *

Nabywca (imię i nazwisko / nazwa firmy) *

Model / Kod produktu *

* wypełnia sprzedawca

Oświadczam, że zapoznałem się z warunkami gwarancji i akceptuję poniżej wymienione warunki. Towar nie posiada żadnych widocznych wad oraz uszkodzeń.

(pieczęć i czytelny podpis sprzedawcy)

UWAGA! Samowolne dokonanie wpisu do karty gwarancyjnej lub dokonanie jakichkolwiek zmian w istniejących wpisach jest równoznaczne z utratą praw gwarancyjnych.

(czytelny podpis nabywcy)

Karta gwarancyjna jest ważna jedynie z dowodem zakupu

Gwarant GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k. z siedzibą w Kietlinie, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, wpisana do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego przez Sąd Rejonowy dla Łodzi-Śródmieścia w Łodzi, XX Wydział Krajowego Rejestru Sądowego, pod numerem KRS 0000815242, posiadająca numer NIP 7722420459 udziela Kupującemu gwarancji na sprawne działanie wprowadzanych przez siebie do obrotu produktów na następujących zasadach:

I. OKRES GWARANCJI

- Okres ochrony gwarancyjnej rozpoczyna się w dniu zakupu/wydania towaru i wynosi:
 - zakup konsumencki – 2 lata: dla wszystkich urządzeń objętych ochroną gwarancyjną, z wyjątkiem akumulatorów, na które udzielamy 6-miesięcznej gwarancji
 - zakup komercyjny – 1 rok: dla wszystkich urządzeń objętych ochroną gwarancyjną, z wyjątkiem akumulatorów, na które udzielamy 6-miesięcznej gwarancji
- Zakup konsumencki w rozumieniu ustawy z dnia 30 maja 2014r. o prawach konsumenta. (Dz.U. 2014poz. 827) jest to zakup dokonywany przez osobę fizyczną dokonującą z przedsiębiorcą czynności prawnej niezwiązanej bezpośrednio z jej działalnością gospodarczą lub zawodową.
- Okres gwarancji nie wydłuża się z powodu świadczenia gwarancyjnego. Obowiązuje to także dla wymienionych lub naprawionych części. Naprawy przypadające po upływie okresu gwarancji są odpłatne.
- Na wykonane naprawy odpłatne gwarant udziela 3 miesięcznej gwarancji pod warunkiem dokonania naprawy w warsztacie gwaranta.

II. OBOWIĄZKI GWARANTA

- Gwarancja – stanowi zobowiązanie gwaranta do nieodpłatnego usunięcia wad fizycznych wyrobu (materiałowych, montażowych).
- Gwarant za pośrednictwem centralnego punktu serwisowego ustosunkuje się do zgłaszanych przez reklamującego roszczeń w terminie 14 dni od przyjęcia urządzenia do serwisu, a usunięcie wady w przypadku jej zakwalifikowania do bezpłatnej obsługi gwarancyjnej nastąpi nie później niż w ciągu 30 dni od przyjęcia urządzenia do serwisu.
- Okres naprawy może ulec wydłużeniu w przypadku konieczności pozyskania części zamiennych.

III. WARUNKI GWARANCJI

- Gwarancja obejmuje wszystkie uszkodzenia powstałe w okresie obowiązywania gwarancji wynikające z ujawnienia się w tym okresie ukrytych wad materiałowych, montażowych lub technologicznych.
- Gwarancji nie podlegają uszkodzenia urządzenia powstałe z powodu:
 - niewłaściwego transportu i magazynowania;
 - niezgodnej z instrukcjami instalacji, uruchomienia, eksploatacji i konserwacji, oraz w przypadku niewłaściwego doboru narzędzia/osprzętu;
 - działania czynników zewnętrznych lub osób trzecich, w szczególności: działania siły wyższej (piorun, pożar, powódzie, trzęsienia ziemi, działania wojenne, zamieszki i zamachy);
 - innych uszkodzeń powstałych nie z winy producenta
- Gwarancja traci ważność w przypadku: zmian konstrukcyjnych lub przeróbek dokonanych przez użytkownika, prób napraw i

regulacji nieprzewidzianych w instrukcji obsługi, zaniechania przeglądów eksploatacyjno-konserwacyjnych, stosowania nieodpowiednich części zamiennych i materiałów eksploatacyjnych.

4. Gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne oraz ulegające zużyciu w trakcie okresu obowiązywania gwarancji, takie jak:
 - elementy eksploatacyjne: bębny i szczęki sprzęgła, filtry, głowice żyłkowe, koła, linki rozrusznika, listwy tnące, łańcuchy tnące i prowadnice, noże tnące, paski napędowe, sprzęgła i tarcze cierne, śruby bezpieczeństwa, świece zapłonowe, tarcze, żarówki;
 - elementy silnika: cylindry, łożyska, membrany gaźników, panewki, pierścienie, tłoki, wał korbowy;
 - elementy skrzyni biegów/przekładni: koła zębate, łańcuchy, pompy hydrauliczne;
 - pozostałe elementy eksploatacyjne: amortyzatory, bezpieczniki przeciążeniowe, cięgna i linki sterujące, koła zębate, łożyska, panewki, piasty noża, szczotki węglowe, wpusty zabezpieczające;
 - elementy niewymienione w niniejszej karcie gwarancyjnej, a które w sposób oczywisty zużywają się w trakcie pracy.
5. Wymienione w ramach naprawy gwarancyjnej części zamienne są własnością gwaranta.
6. W zakres naprawy gwarancyjnej nie wchodzi czynności regulacyjne oraz konserwacyjne. Serwis ma prawo pobrać opłatę za dokonanie czynności konserwacyjnych, które należą do obowiązków użytkownika, a wymagają ich dokonania przed przystąpieniem do naprawy.
7. Gwarancja nie obejmuje ewentualnych szkód wyrządzonych bezpośrednio lub pośrednio osobom lub rzeczom z powodu usterek w urządzeniu lub wynikłych z przedłużonego przestoju pracy urządzenia.
8. Ewentualne uszkodzenia powstałe podczas transportu powinny zostać natychmiastowo zgłoszone przewoźnikowi pod groźbą utraty gwarancji.
9. Gwarancja ta jest oferowana dodatkowo i nie ogranicza praw określonych przez obecne i przyszłe ustawy. W szczególności nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień wynikających z tytułu przepisów o rękojmi za wady fizyczne rzeczy.

IV. ZGŁOSZENIE GWARANCYJNE

1. Naprawy gwarancyjne na terenie Polski wykonywane są wyłącznie przez Serwis GEKO
2. Warunkiem skorzystania ze świadczeń gwarancyjnych jest zgłoszenie reklamacji i dostarczenie przez nabywcę kompletnego urządzenia z całym osprzętem (np. łańcuch tnący, prowadnica, tarcza tnąca, noże, głowica żyłkowa, szelki) wraz z **dokumentem zakupu lub innym dokumentem potwierdzającym zakup**.
3. Zgłoszenia naprawy gwarancyjnej dokonuje się na formularzu „PROTOKÓŁ/ZLECENIE NAPRAWY” dołączonym do niniejszej umowy gwarancyjnej. Formularz protokołu można również pobrać ze strony internetowej: <http://b2b.geko.pl>. Protokół musi w szczególności zawierać dokładny opis usterki lub niesprawności urządzenia. Zgłaszający reklamację winien również podać w celach korespondencyjnych swoje dane osobowe: imię i nazwisko, adres, nr telefonu.
4. W przypadku niespełnienia któregośkolwiek warunku określonego 2 i 3, przyjmujący reklamację ma prawo odmówić przyjęcia urządzenia do naprawy i zwrócić do zgłaszającego na jego koszt.
5. W przypadku stwierdzenia wady urządzenia wraz z wymienionymi wyżej dokumentami należy przekazać do miejsca zakupu lub przesłać do centralnego punktu serwisowego GEKO na adres: GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k., ul. Spacerowa 3, 97-500 Kietlin.
6. W przypadku wysyłki do punktu serwisowego nabywca jest obowiązany przesyłkę właściwie opakować, a także oddać ją Kurierowi w stanie umożliwiającym jej prawidłowy transport (należy usunąć płyny eksploatacyjne). W szczególności opakowanie powinno: być odpowiednio zamknięte, uniemożliwiające dostęp do zawartości przesyłki osobom niepowołanym; być odpowiednio wytrzymałe stosownie do wagi i zawartości przesyłki; posiadać zabezpieczenia wewnętrzne, uniemożliwiające przemieszczanie się zawartości przesyłki.
7. Nabywca nie może żądać naprawy uszkodzonego urządzenia w miejscu użytkowania, nawet jeżeli urządzenie jest objęte obsługą gwarancyjną
8. Urządzenie należy dostarczyć do reklamacji czyste. Konieczność oczyszczenia narzędzia – w celach naprawy w serwisie – jest usługą płatną.
9. W przypadku naprawy odpłatnej lub nieuzasadnionego zgłoszenia reklamujący ponosi koszt weryfikacji uszkodzenia, ewentualnej naprawy, oraz koszty związane ze spedycją.
10. Naprawy pozagwarancyjne (odpłatne) są realizowane w oparciu o indywidualne uzgodnienia reklamującego z serwisem.
11. Aktualny cennik usług serwisowych można uzyskać jest pod numerem telefonu (+48) 698-642-358 lub drogą mailową: serwis@geko.pl
12. W sprawach nieuregulowanych warunkami niniejszej Karty Gwarancyjnej zastosowanie mają odpowiednie przepisy Kodeksu Cywilnego.

INFORMACJA NA TEMAT PRZETWARZANIA DANYCH OSOBOWYCH W CELU REALIZACJI GWARANCJI I NAPRAWY SERWISOWEJ

Administratorem danych osobowych przetwarzanych w celu świadczenia gwarancji jest Gwarant (GEKO Sp. z o.o. Sp.k, email: geko@geko.pl, nr tel. (+48) 44 682 40 04). Pełna informacja na temat przetwarzania danych i praw, jakie Państwu przysługują dostępna jest na stronie: <https://b2b.geko.pl/polityka-prywatnosci,13>